

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Simard Mlle Florence, prop. Rainbon Shop
Mme veuve Albert, Blvd Charest 162

Simons A. G., manager, Simons & Co.,
Ltd, de la Fabrique 20. Tél. 2-2191,
res. Moncton Avenue 129, Tél. 6742

H. A., emp. Royal Trust, Prévost 2
Mrs widow Archibald, Claire-Fontaine 97

Reg. E., sec.-treasurer, Simons & Co.,
Ltd., rés. Claire-Fontaine 97. Tél.
3-1677

Simons & Co., Ltd—A. G. Simons, manager,
Reg. E. Simons, sec.-treasurer. Importers of Dry Goods, Ladies' Ready to Wear, Linens, Cottons, Gloves, Hosiery, Ribbons, Underwear, Corsets, Silks, Draperies and Homespun—Importateurs de Nouveautés, Confection pour dames, Toiles, Cotons, Gants, Bas, Rubans, Sous-Vêtements, Corsets, Soies, Rideaux et Homespun. De la Fabrique 20. Tél. 2-1291

Simpson Albert, annuitant, Fleurie 64
Albert, rep. Int. Fertilizer Ltd., Blvd Benoit XV 121

Amédée, serre-freins C.N.R., Dorchester 97½
E. E., office clerk, Ste-Anne 138

Simpson Guy H., Manager Crane Limited,
St. Roch 39, Tel. 2-3837. Res. Park Avenue 93, Tel. 7865—Summer res. Lake Beauport, Tel. Stoneham 604 r 11

J. E., emp. C.N.R., 5e Rue 142
Lorenzo, emp. C. N. R., 6e Rue 121
Mme veuve Edmond, 6e Rue 121
Mrs widow Edward, Dorchester 97½
Wilfrid, journalier, Sous-le-Cap 52

Sims P. W., Treasurer, Price Bros & Co. Ltd., Grande Allée 305

Sinclair Miss Hazel, teacher, Marquette 118
Mrs widow Stewart, Père Marquette 118

Singer Sewing Machine Co. manufacturing Trade Department, Jean-Antoine Marcoux, gérant, de la Couronne 37

Singer, — La Compagnie, — Machines à coudre, — J.-H. Samson, gérant de district, division de l'Est ; J.-Henri Latouche, gérant, Edifice Singer, St-Jean 245, Tél. 2-3457, St-Joseph 309a, Tél. 2-6615 et La Canardière 15, Tél. 3-4520

Singfield Robert H. musician, St-Michael 9½
Singerman M., professor, des Franciscains 134

Sioui J.-B., anc. emp. Com. du Hâvre, Ave Bergemont 129

Elzéar, menuisier, Arago 83
Joseph, cuisinier, Henderson 38
Omer, gardien, Blvd des Ca-pucins 70
Willie, emp. C.N.R., 6e Rue 131

Sirois A, commis-boucher, Ave des Frères 38
Adélar, menuisier, Kirouac 214

Albert, militaire, Fleurie 34
Antoine, emp. Q. Power, 11e Rue 175
Arthur, menuisier, Châteauguay 264½
Augusto, journalier, Ave des Frères 38
Chs., commis, St-Gabriel 36
Chs-Aug., plombier, Ave des Frères 38
Gérald, Army Medical Corps, Ste-Ursule 72

Jean-Bte., Ch. Ste-Foy 914
J.-E., concierge, St-Ambroise 117
Jean, étudiant, St-Cyrille 114
Jean, médecin, St-Cyrille 102
Jean-Louis, peintre, 6e Rue 155
Jos., emp. Que. Power, St-Ambroise 31
Joseph-A., rentier, Claire-Fontaine 81

Sirois Lavery, notaire, de Sirois, Sirois & Lesage, Avenue Casot 46, appt 9. Tél. 2-4512

Ls-Georges, com. pharmacien 6e Rue 155
L.-P., chef des réclamations, Commission des Accidents du Travail de Québec, Ave de Salaberry 51
Ls-Ph., emp. des Postes, St-Stanislas 3
Mlle A., Avenue des Erables 55

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001 Nous garantis le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

- Sirois Mlle Alice, garde malade, Saunders 16
Mlle Alphonsine, ouv. en corsets, 10e Rue 15
Mme Paul, Richelieu 217
Mme veuve Georges, St-Gabriel 36
Mme veuve Georges, 6e Rue 155
Mme veuve Gaston, 6e Rue 155
Mme veuve Joseph, Ave des Erables 49
Mme veuve Joseph, St-Cyrille 114
Mme veuve Jos.-Eug., Ste-Ursule 72
Mme veuve P., St-Louis 51
Paul, emp. Voirie, Ave Cartier 20
Philippe, emp. Com. des Liqueurs, St-Luc 40
Raoul, police provinciale, 4e Avenue 519½
Roméo, peintre, Marie-Louise 125
- Sirois, Sirois & Lesage**—Laurent Lesage et Lavery Sirois.—Notaires, notaries, angle des rues Couillard et Christie, Tél. 2-3912-13
- Sirois Thomas, emp. s. civil, Richelieu 103
- Sisters of Charity Convent**, St-Olivier 5
Tel. 2-2431 (See Sœurs de la Charité)
- Sivret Georges, vétérân, Pr.-Edouard 317
Joseph, journalier, Arago 347
- Skinner Frank, mechanic, d'Artigny 51
Skinner John M., manager, Bank of Montreal, Château Frontenac, Avenue St-Denis 16
- Skolnik Morris, second hand store, St-Joseph 21, rés. St-Dominique 50
- Slade Mrs E. T., Grande Allée 220
- Slater Cuthbert, Purchasing Agent C. P. R., Avenue Brown 58
Herbert, shipping clerk, Dom. Textile, Fraser 185
- Slater Maurice, agent Prudential Life Ins. Co., 3e Avenue 342
- Slavin Mrs widow J. P., St-Eustache 79
- Slawaska John, emp. C.N.R., 9e Rue 110
- Sleeth Edwin, laborer, Charlotte Ave 8a Sillery
- Sleeth Jos., machinist, C.N.R., Claire-Fontaine 65
- John, emp. John Ritchie, St Louis Road 264 Sillery
- Sloan Thomas, emp. Que. Power, Ave Maguire 43½ Sillery
- Slythe Chs., machiniste, 9e Rue 92
Joseph, emp. Sûreté Prov., 9e Rue 92
- Small E. J., soldier, Candiac 10
- Smart Mrs widow R. W., 2e Avenue 84½
- Smeaton A. & Co., Mrs A. Smith, prop., fancy work, St. John 73
- Smilovitz Charles, rentier, St-Joseph 57½
Miss Rachel, de Margot Inc., St-Joseph 57½
- Smith see also Smyth
- Smith A. H., journalist, Ave des Pins 70, Sill. A. R., épiciér, étal boucher et rés., St-Bernard 157-159
- Arthur, secrétaire-trésorier de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, St-Jean 203, rés. Grande Allée 220
- A. Carington, of Royal Securities Corp'n, Ltd, res. Victoria Hotel St. John 56
- Arthur C., courtier, St-Jean 56
- Augustin, rentier, La Canardière 34
- Smith Charles**, C.R., avocat, sec.-trésorier, Port de Québec, rés. Claridge, Grande Allée 220, apt. 54, Tél. 6011
- Chs-H., accountant, Anglo Pulp, Ploermel 52
- C. G., emp. Auditor's Dept, Pine Avenue 3A, Sillery
- C.-W., rep't Eastern Steel Products Ltd., bureau: St-Paul 181-185, rés. Avenue Lamontagne 82
- E. H., Grande Allée 220
- G., millinery goods, St. Joachim 34
- H.-F., notaire, 5e Rue 26
- H. H., sec.-treasurer Protestant Board of School Com., Laporte 12
- James, of M. Smith & Co., Mountain Hill 108
- J. A., épiciér et rés., Plessis 21
- Jean, ing. forestier, 5e Rue 26

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRÉ D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

:-:

QUÉBEC

Smith J. J., com. traveller, McMahon 15
Thomas, musicien 22e Régiment, St-Laurent 27
Joseph, de La Cie Smith de Québec, Enr., Belvédère 14, apt 4
Joseph, emp. Jeffrey Hale, St-Eustache 87
L., professeur, St-Jean 185
M. & Co., novelties, Notre-Dame 49
Miss Hazel, Ave Maisonneuve 164
Mlle A., anc. direct. Le Foyer, des Franciscains 105
Mlle Julie, des Franciscains 105
Misses J. E. W., Saunders 44
Mlle Marie, emp. Librairie Garneau
Mrs A., of Smeaton & Co., St-Gabriel 2
Mrs widow C. R., Ave Maisonneuve 164 N., emp. Ch. St-Louis, Fraser 93½
Nathan, de La Cie Smith de Québec, Enr., Belvédère 14, apt 4
Nicolas, détective munic., Lockwell 32
Percy, emp. J. L. Ltée, Fraser 93½
R. G. C., soldier, Avenue Laurier 311
Robert, acheteur M. Pollack, Aberdeen 93
Robert, emp. Royal Bank of Canada, Fraser 93½
Stanley, clerk, tres. Dept Saunders 44
Sydney, annuitant, Saunders 44
William, ingénieur, St-Eugène 9
Smythe R. L., Capt. Grande Allée 108
Snelling A. H., manager news stand, Château Frontenac, rés. Avenue Bougainville 47
Snow Herbert E., capt. Quebec Salvage, Avenue Brown 220
Mrs. widow J. F., Avenue Brown 220
Sobie Silk Shops, Ltd., S. Sobie, prop., St-John 244
Sociétés, voir aussi Associations et La Société
Société Ambulancière St-Jean, section M, de Verchères, de la Couronne 1
Société d'Administration et de Fiducie.
Georges Gascon, agent, Côte de la Montagne 72. Tél. 4-2468

Société de Colonisation, diocèse de Québec, L'abbé Alph. Morel, directeur, Boulevard Charest 3
Société Coopérative Commerciale, Ltée—Henri Lallier, B.A., président; G. Plamondon, secrétaire. Edifice Lindsay, St-Jean 203.
Société de la "Croix Rouge", Mme C. M. Finnis, présidente, Château Frontenac
Société des Artisans Canadiens-Français—Cour No 2—C.-E. Brousseau, trésorier, de la Reine 213. No 144, La Canardière 105 et St-Vallier 692
Société des Arts, Sciences et Lettres—Prés. Horace Philippon. Archiviste: Damase Potvin, Palais Montcalm, (voir information) St-Jean 151
Société des Commis-Marchands de Québec, du Pont 110—J.-A. Tondreau, président; J. A. Pelletier, trésorier; Arthur Hawey, secrétaire.
Société des Comptables agréées, Maurice Samson, président, St-Pierre 71
Société des Débardeurs du Port No 5, St-Vallier 692
Société des Eleveurs de Bovins Canadiens, d'Artigny 63
Société de Prêts et Placements de Québec (La)—J.-Ls. Morency, président; J. Adolphe Grenier, vice-prés.; Yves Montreuil, notaire, Dr J.-E. Fortier et Eugène Barry, directeurs; L.-Ph. Dionne, secrétaire-trésorier, Georges LaRoche, asst sec.-trésorier; Fernand Bédard, C.G.A., et P.-Ant. Dubé, C.G.A., comptables—St-Pierre 81. Tél. 2-1362
Société des Protections Civiles, d'Artigny 61
Société Française de Bienfaisance de Québec — M. le Ministre de France, à Ottawa, président d'honneur; M. le Consul de France à Québec, vice-président d'honneur; Alex. Bardou,

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APPRAISAL OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922

ST. PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

- président; Eugène Vivez, vice-président; Rév. P. Jean Quélo, aumônier; C. Pacreau, secrétaire; Bossano Michel, trésorier. Réunions à l'Hôtel de ville
- Société du Parler Français, au Canada.** Président, Antonio Langlais; secrétaire général, Revd St-Geo. Bergeron. Adresse: rue de l'Université
- Société Littéraire et Historique de Québec, St-Stanislas 44, (voir information)**
- Société Médicale de Québec, Dr Willie Verge, prés.; Dr Paul Marceau, vice-prés., Dr R. Rainville, secrétaire; Dr Paul Laroche, trésorier. Salles: Ecole de Médecine, Université Laval, Hébert 25**
- Société Mutuelle des Voyageurs de commerce de Québec, J. T. St-Pierre, Président, Adolphe Marceau, Sec. Trés., Grande Allée 61. Tél. 2-1044**
- Société Philatétique et Mumismatique, Palais Montcalm, St-Jean 151**
- Sociétés ouvrières, voir informations
- Société Royale du Canada, (voir renseignements)**
- Société Provencher d'Histoire du Canada**
 Ls-B. Lavoie, secrétaire, Sherbrooke 38
- Société Provinciale des épiciers de Québec, Inc., Herman Gariépy, gérant, St-Paul 40**
- Société St-Jean-Baptiste de Québec (voir renseignements)**
- Société Royale du Canada (voir renseignements)**
- Society for the Prevention of Cruelty to Animals. John T. Ross, president: Jos. Kelly, superin., Artillery 14**
- Société St-Vincent de Paul—Conseil Supérieur du Canada—Officiers: C.-J. Magnan, président, Chemin Ste-Foy 79**
- Société Symphonique de Québec, St-Jean 226**
- Sœurs de la Charité—Révde Sr St-Jean du Désert, sup. générale; révde Sr St-Cyrille, asste; révde Sr Ste-Darrie, dépositaire; Dr Renaud Lemieux, médecin; Dr Henri Pichette, spécialiste; M. l'abbé Emile Turgeon, aumônier de la communauté; St-Olivier 15 et St-Eustache 16. Tél. 4-2431**
- Sœurs de Jésus-Marie, Rév. Sr St-Philippe, supérieure; rés. Avenue Bourlamaque 106**
- Sœurs de l'Espérance, Chemin Ste-Foy 83 Noviciat, Chemin St-Louis (Sillery)**
- Sœurs de l'Immaculée Conception, les RR' SS. Missionnaires, rue Simard et Chemin St-Louis 170—Entrée principale St-Cyrille 651**
- Sœurs Dominicaines, révde Sr Henri Dominique, supérieure, Chemin St-Louis et St-Cyrille 615**
- Sœurs du Perpétuel Secours, Révde Sœur St-Célestin, res. privée—Mauvils 188**
- Sœurs du St-Sacrement, La Capricieuse**
- Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie, Grande Allée 188**
- Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique (Postulat) et noviciat, Rév. Sœur Mauricia, sup., Chemin Gomin 78 S,**
- Sœurs Oblates, de Mazenod 2**
- Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie 8e Avenue 137**
- Sœurs St-François d'Assise, 1ère Avenue 334-336**
- Sœurs Ste Jeanne d'Arc, Ch. St-Louis 237**
- Sœurs Servantes du Très St-Sacrement, 18e Rue 633**
- Sœurs St Joseph de St Vallier, Chemin Ste-Foy 96, et St-Cyrille 282**
- Sohier Philibert, emp. Alex Légaré & Fils, Xavier, machiniste, La Canardière 140**
- Solis, W. E., ing. Anglo Pulp, Ave De Montigny 53 S.**
- Solok M., emp. Clothing Manuf. Co., Mgr Gauvreau 49**
- David, milkman, Ave William, S.

ARTHUR MARCOTTE 70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
 252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Sommerville John, emp. garage, avenue
 William, Sillery
 John, emp. circulation office, Ave
 Laight S.
 Gordon, clerk, Bank of Montreal, St.
 Peter St., Fraser 10
 Mrs widow Albert, Ave William, S.
 Mrs widow S., Fraser 10
 Robert, clerk C.N.R., Fraser 10
 Samuel, laborer, Ave William, S.
 Slaty, laborer, Ave William, S.
 Stanley, caretaker, Ch. St-Louis 318
 Sillery
 Wm, manager Shell Oil, Gaz Sta., Car-
 tier Avenue, rés. Fraser 10
 Soon Lee, buanderie chinoise, St-Vallier 783
 Soos Lunch, restaurant, Soo Fou, prop., 3e
 Avenue 100
 Soucy, A., chambres et pension, St-Jean 70c
 Alfred, barbier, de LaSalle 37
 Armand, emp. C.N.R., Côte de la Mon-
 tagne 42
 Charles-Henri, menuisier, St-Augus-
 tin 39
 Emile, garçon de tables, St-Olivier 197½
 Fernand, pompier, Dollard 78½
 Gaston, Agence Adressograph, de la
 Couronne 1, rés. chemin St-Louis
 201-2, Sillery
 Gédéon, chauffeur d'auto, St-Ma-
 thias 85¾
 Georges, rentier, 8e Avenue 159
 Henri, circur de bottines, de la Salle 37
 J.-Bte, directeur, Ecole des Beaux
 Arts, St-Joachim 35½
 J.-Bte, camionneur, Ancien Chantier 11
 Jean, artiste, St-Augustin 39
 Jean, professeur, St-Jean 447
 Jos.-F., salon de barbier, de la Couron-
 ne 133, rés. de la Reine 259
 Jos.-P., emp. dépt. du Chômage, St-
 Laurent 28
 Joseph, emp. C.N.R., St-Martial 13
 Léopold, peintre d'enseigne, St-Val-
 lier 646

Soucy Ls, emp. Us. St-Malo, Lafayette 152
 Lucien, emp. Dom. Arsenal, de la
 Salle 37
 Mlle Elmire, emp. P.-A. Alain, Ave La-
 montagne 26
 Mme M., épiciier, Lafayette 150
 Mme veuve J.-E. Fleurie 60
 Mme veuve J.-R., St-Augustin 39
 Mme veuve Jules, Ave Lamontagne 26
 Paul-Emile, emp. Dom. Arsenal, Le-
 tellier 24
 Paul-H., pharmacien, St-Cyrille 305 et
 Ave Cartier 85 et Château-Fron-
 tenac
 Philippe, journalier, de la Chapelle 11
 Rodolphe, emp. Anglo Can. Pulp, Che-
 vrière 24
 Roland, emp. dépt. Voirie, St-Cyrille 263
 Soulard A., voy. de commerce, St-Bernard 51
 Adrien, commis, Durocher 41
 Albert, menuisier, Durocher 41
 Alcide, jardinier, 11e Rue 47
 Emilien, emp. Laiterie Laval, 8e Rue 17
 Gaston, com. épiciier, Racine 16
 J.-M., organiste et professeur de mu-
 sique, St-François 312
 Jos., barbier, côte de l'Eglise, Sillery
 Joseph, forgeron, 11e Rue 70½
 Léo, ouv. en chaussures, St-Bernard 51
 Ls-P., com. C.N.R., Crémazie 143½
 Lucien, mécanicien, Royal Roussil-
 lon 128
 Mme Joseph, restaurant, côte de l'Eglise
 Sillery
 Mme veuve Honoré, Durocher 41
 Mme veuve J.-Hector, Scott 49
 Oct., emp. Pavillon de l'Automobile,
 de la Couronne 197½, rés. 2e Ave-
 nue 161
 Ozémir, menuisier, Ozanam 113
 Rosaire, laitier, Richelieu 289
 Soulis, John, restaurateur, Place Berthelot 3
 Souaris V. H., oper. Marconi, Wireless, Mc
 Mahon 12

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

- Sous-le-Cap Tire Shop** (station de service).
Goodrich "Dépositaires", Pneus et Accessoires, etc. Vulcanisation. Réparations. Côtes Dinan et de la Canoterie. Tél. 4-0614
- South Shore Forest Products Co., Reg'd, Lumber, timber and pulpwood, F. G. Turgeon, manager, Turgeon N. T. surt., St-Pierre 76. Tél. 2-7870
- Southall John, emp. St. Malo shops, Kirouac 273, St-Vallier 1136
- Soverly Jack, master gunner, St. Cyrille 144
- Sowiry Archibald, Marquette 98
- Spénard A., agent, Grande Allée 305
Joseph, commis, Côte de la Montagne 42
Mme veuve D.-B., Côte de la Montagne 42
Roméo, comptable, St-Gabriel 81½
- Spencer Joseph, emp. St. Malo Shop, St-Joachim 105
- Spencer Wood**, Lieutenant Governor's residence, St. Louis Road, Tel. 4-2401
- Sphinx Laboratories Reg'd, St-Joseph 51
- Spot Cash Shop, épicerie et étal, Lucien Thivierge, prop., Ste-Julie 70-72
- Sport Enr., articles de sport. St-Jean 247, Turcotte Léo, prop., rés. Avenue Lévis 26
- Squarry F. Charles, snr, retired soldier, Maguire Ave 78, Sillery
F. Charles, jnr, soldier, Maguire Ave 78 Sillery
- Squire Tailors Reg'd, H. J. Herf, prop., St. John 142
- St-Amand Arthur, technicien, St-Jean 573½
Edmond, agent, St-Jean 573½
Georges, médecin, St-Joseph 205, Ave Bougainville 81
Hector, de l'Hôpital Vétérinaire, médecin-vétérinaire, St-Vallier 915
Henri, contremaitre, Ste-Thérèse 77
Joseph, militaire, Lejeune 2
Lionel, voy. de comm., de Mazenod 31
Maurice, médecin, St-Joseph 235
- St-Amand Mlle Rita, Mont-Carmel 12
Mlles Eva et Yvonne, Artillerie 11
O., dentiste, bureau, St-Jean 573½, rés. 573¼
Omer, agent d'assurances, Côte Ste Geneviève 6
Omer, laitier, 15e Rue 129
Paul-Henri, ouv. en chaussures, de Mazenod 31
Siméon, étalagiste, 2e Avenue 227
- St-Amour Léo, emp. dépt Colonisation, Artillerie 81
- St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104
- St. Andrew's Society of Quebec (The — President—P. Inglis
Vice President—M. K. Craig
Secretary—C. J. Bignell
Treasurer—G. F. Love
- St-Antoine Charles, commis, Franklin 321
Chs-A., voy. de commerce, Ste-Marguerite 189
Edg., typographe, Napoléon 126
Ernest, emp. C.N.R., St-Bernard 50
Jos., jr., ch. camion, Kirouac 213
Maurice, ch. camion, Kirouac 213
Mme veuve Ferd.-J., Napoléon 126
Mme veuve Jos.-Octave, Kirouac 213
Paul-Henri, journalier, Kirouac 213
Roger, commis, Mgr Gauvreau 104
- St-Arnaud Geo.-H., repr Hodgson Green-shields Racine Ltée, Montréal, Blvd Charest 369, rés. Ave Murray 183
Willie, agent d'assurances, Lockwell 70
- St-Aubin Mme veuve Hilaire, Franklin 192r
- St-Augustin Comptoir Lunch, J.-M. Parent, prop. St-Augustin 35
- St. Bridget's Home.**—Grande Allée 254.
Tel. 3-4417, de Salaberry 117-119
- St-Charles Transportation Company, Limited.** Boulevard des Capucins 10-16. Tel. 4-2424
- St. Charles Cemetery Co., St-Vallier 1376, Phone 5928

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

St-Cyr Albert, de St-Cyr & Frères, St-François 133, Tél. 4-2775
Alphonse, mécanicien, Napoléon 110

St-Cyr Ambroise, marchand de musique.
Radios, phonographes, records, violons, etc. Réparations générales, St-Joseph 18. Tél. 2-7295, rés. Fraser 155
Tél. 3-4195

Armand, comptable, 3e Avenue 484
Camille, marchand de chaussures, St-Joseph 41¼
Conrad, emp. s. civil, 3e Avenue 484

St-Cyr & Frère—Albert et Hildevert St-Cyr—marchands de musique—Importateurs d'instruments de musique et d'accessoires; musique en feuilles; réparation d'instruments de musique, de radios et de phonographes de tous genres, St-Joseph 70. Tél. 4-3015
Georges, typographe, Ch. Ste-Foy 88
Geo.-Emile, comptable, St-Vallier 1090c
Hector, emp. s. civil, St-Louis 50
Henri, comptable, Morin 33
Hildevert, de St-Cyr & Frère, St-François 133. Tél. 4-2775

St-Cyr Hildevert, Enr.,—Ls-Jos. St-Cyr, prop., épiciier, du Pont 95. Tél. 3-0705
Ls-Jos., de Hildevert St-Cyr Enr., du Pont 97
Miles E. M. A. et A., Ave du Sacré-Cœur 92
Mme veuve Albert, de la Salle 346
Mme veuve J. Absalon, Ch. Ste-Foy 88
Paul, commis, Chemin Ste-Foy 88
William, conducteur Quebec Ry, Hermine 312
Wilfrid, voy. de com., 3e Avenue 484

St-Gelais Albert, chambres, St-François 8
Arthur, journalier, Napoléon 112
Elzéar, emp. Elz. Fortier, 11e Rue 484
Gérard, embouteilleur, 11e Rue 48R
Joseph, chauff. taxi, de la Reine 61
Joseph, journalier, Morin 93

St-Gelais Mme veuve Thomas, Morin 93
St-Georges Fernando, musicien, St-Jean 574½

St. George's School, St-Cyrille 283, A. D. McGibbon, principal

St George's Society—

Patron—Lord Bishop of Quebec

President—A. C. Price

Hon. Secretary-Treasurer — Raulin Amy, d'Artigny 39

Chaplains—Ven. Archdeacon F. G. Scott, C.M.G., Very Rev. A. H. Crowfoot, M.A., P.D.

Physician A. R. R. Hubbard, M.D.

St-Germain André, Dépt Voirie, Sherbrooke 10

Louis, emp. Voirie, Roy-Casgrain 24

Pierre, emp. Quebec Cartage, Avenue des Erables 74

R., ouv. en chaussures, d'Argenson 25
Zénon, mécanicien, Morin 16

St-Hilaire Ad., emp. Frs Nolin, Parc Savard 7, Q.-Ouest

Adjutor, emp. C.P.R., 3e Ave 202

Albert, cond. de camion, de la Colombie 168

Alfred, commis de bureau Défense Nationale, 2e Avenue 262

Alfred, charretier, 4e Rue 26

Alfred, journalier, M. de l'Incarnation 266

Alphonse, cord.-mach., Bayard 94

Alphonse, cordonnier, St-Ambroise 141

Alphonse, prof. de violon, St-Jean 180

Alphonse, tailleur de cuir, Hermine 94

Antonio, pompier, 4e Ave 227 Q. Ouest

Antoine, cord.-mach., Ste-Claire 20

Armand, charretier, 4e Rue 28

Arthur, journalier, St-Gabriel 59

Arthur, emp. Bureau des Cotiseurs, Latourelle 76

Arthur, garde-feu, Ste-Thérèse 188

Charles, menuisier, 7e Rue 70

Edgar, charpentier, 3e Ave 400, Q. O.

Edmond, comptable, Ste-Claire 20

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

- St-Hilaire Emile, emp. Dept Agriculture, Artillerie 144
 Enr., modes en gros, St-Joseph 64
 E., journalier, 3e Avenue 421, Q.-Ouest
 Ernest, pompier, Ozanam 196
 Eugène, voy. United Shoe Machinery Co., Ltd, St-Bonaventure 77
 Eugène, journalier, St-Ambroise 146
 Fernand, pressier, d'Aiguillon 96
 François, rentier, St-Bernard 175
 François, menuisier, 4e Avenue 151-153
 Geo., tailleur en cuir, Bayard 178
 Georges-C., épicerie licencié et rés., de la Couronne 213-215
 Georges-W., emp. des Postes, chemin Gomin 22 S.
 Gérard, emp. C.P.R., 2e Avenue 68½
 Gérard, emp. s. civil, 2e Avenue 211¾
 Henri, commis-pharm., 7e Rue 70
 Henri, cond. d'ascenseur, 1ère Rue 19
 Henri, commis, d'Aiguillon 96
 Henri, commis, Cie Paquet, Fleurie 73
 Honoré, de St-Hilaire, Enrg., Ave Murray 139
 J.-Alph., épicerier et rés. St-Paul 347-351
 J.-L.-Edmond, cord. mach., Ste-Claire 20
 Jean-Charles, emp. John Ritchie, Chemin Gomin 22 S.
 Jean-Paul, journalier, Julien 24
 Jean-Paul, emp. Woodhouse, 7e Rue 70
 Jean-Paul, militaire, 3e Avenue 125 Q. O.
 John, commis, de Meulles 12
 Jos., jr., ing., des Commissaires 88
 Joseph, journalier, Julien 57
 Joseph, commis, de la Normandie 70
 Joseph, journalier, Julien 24
 Joseph, menuisier, 1ère Rue 29
 Joseph, forgeron, Hermine 79
 Joseph, oper. Q. Ry., 2e Avenue 232
 Lauréat, emp. Frs. Nolin, 3e Avenue 194
 Léo, journalier, Champlain 88
 Lucien, emp. Pollack, Latourelle 76½
 Lucien, menuisier, 4e Avenue 151-153
- St-Hilaire Méville, journalier, Rigauville 26
 Mme Lydia, St-Eustache 77
 Mme veuve Ernest, Dumont 21
 Mme veuve Henri, 14e Avenue 50 Q. O.
 Mme veuve Joseph, de la Reine 320
 Mme veuve J.-B., St-Adélarde 12
 Mme veuve J. Emile, d'Aiguillon 96
 Mme vve Majoric, 6e Avenue 37
 Napoléon, journalier, Bédard 20
 Napoléon, pompier, Godbout 116
 Napoléon, gardien, nuit, Place Marché Champlain 26
 Odilon, journalier, Champlain 88
 Odilon, journalier, 4e Rue 220
 Omer, menuisier, de la Colombière 168
 Ovila, journalier, St-Joseph 43
 O'kill, journalier, Artillerie 144
 Paul, sacristain, d'Aiguillon 170
 Paul-Emile, chauffeur, camion, St-Vallier 360
 Paul-Henri, bijoutier, de Mazenod 100
 Philias, percepteur du grain Commission du Port, de la Reine 247½
 Philippe, journalier, Smith 5
 René, journalier, 6e Avenue 37
 Robert, emp. Action Catholique, 6e Rue 29
 Roger, menuisier, 7e Rue 70
 Roméo, emp. Terres & Forêts, 3e Avenue 256
 Roméo, emp. de la cité, Aqueduc 98
 Roméo, emp. Brasserie Champlain, St-François, 354
- St-Jacques Arthur, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, Gentleman Usher of the Black Rod, Ste-Julie 38b, rés. d'été Lac St-Charles
 Gustave, emp. P. de Justice, Ave De Montigny 20, S.
 Jean, ing.-civil, Ave Moncton 74
 Ovila, emp. Canada Steamship Lines, Berthelot 85
 Roméo, emp. s. civil, 1ère Avenue 426
 St-Jean Alexandre, emp. J.-B. Renaud, Ste-Catherine 10

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

St-Jean Bosco, (institut), Chemin Ste-Foy 1228
Edmond, sellier, St-Vallier 1229½, rés 1229
Emile, boucher, étal, Julien 56, rés. Daniel 12
& Frères, garage privé, de la Reine 137
Eugène, tailleur de pierre, Avenue des Oblats 76
Honoré, camionneur, Papineau 45
Jean-Bte., emp. Dépt Travaux Publics d'Ottawa, Spencer Cove S.
Mlle Hélène, gouvernante et emp. s. civil, Ave Ste-Geneviève 15
Mlles J. et R., Chénier 50
Mme veuve Oscar, Couillard 17½
Mme veuve Raoul, St-Vallier 152
Mme Roméo, Avenue Cartier 81
Philippe, journalier, de la Reine 224
René, marchand de tabac, de la Couronne 127½, rés.
St. John's Hall, United Church of Canada School Home, Abram Louis Revd, director, Sauvé Eugène, caretaker St. John 585-591
St-Julien Léo, rentier, Crémazie 169
St-Laurent A., emp. Comm. des Liqueurs, Lockwell 121
Adélar, tailleur de cuir, Aqueduc 128
Adélar, cordonnier, St-Sauveur 158
Adélar, cond. camions, 13e Rue 134½
Adélar, épicier, Durocher 102
Adéoda, menuisier, 2e Avenue 92½
Adrien, chauff. camion, 2e Avenue 100
Adrien, restaurateur, 13e Ave 33 Q. O.
Aimé, boulanger, Chr. Colomb 386
Albert, ing, C, N, R, 8e Avenue 231
Amable, emp. Palais Montcalm, Latourelle 64
Amédée, cond. camion, 13e Rue 134½
Auguste-E., comptable, Des Commissaires 216
Chs., emp. Shell Co. D'Aiguillon 112
Charles, emp. Q. Power, Morin 98
Dollard, ouv. en chauss., Arago 444

St-Laurent Ed, mécanicien, 4e Avenue 396
Eddie, emp. Brookside, Ave Sarah S.
Elzéar, journalier, St-Vallier 1034½
Enoch, anc. sergent police, des Commissaires 220
Eugène, comptable, Ste-Angèle 26½
Eugène, chambres, St-Joseph 50

St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau—Louis St-Laurent, LL.D., C.R.
J.-A. Gagné, LL.D., C.R., Bernard Devlin, C.R., André Taschereau, C.R., Renault St-Laurent, L.L.L., J.-Paul St-Laurent, LL.L., avocats. Price House, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761 échange privé

Gaston, militaire, Lockwell 121
Hector, emp. Dom. Arsenal, 2e Rue 44¾
Hervé, peintre, Turgeon 40
J.-A., cond. C.N.R., 8e Avenue 268
J.-Amable, emp. Palais Montcalm, Latourelle 64
Jacques, commis boucher, de la Colombie 152
Jean-Louis, commis, St-Vallier 834
J.-Edouard, comptable, 3e Ave 418
J.-Marie, Morin 174
Jos.-N., emp. P. Villeneuve, des Franciscains 255
Joseph, menuisier Montmartre 95
Joseph, journalier, 18e Avenue Q. Ouest

St-Laurent Jean-Paul, avocat, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés. Claire-Fontaine 115, appt 8. Tél. 2-7476

Laurent, cord. machiniste, St-François 144

Léopold, journalier, Chr. Colomb 286

St-Laurent Louis, LL.D., C.R., professeur à l'Université Laval, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65. Tél. 2-2761—rés. Grande Allée 239, Tél. 3-1463

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- St-Laurent Maurice, mécanicien, 8e Rue 231
 Mlle Germaine, coiffeuse, St-Sauveur 158
 Mlle Gertrude, emp. Dépt. des Mines, St-Amable 24
 Mlle Ida, modiste, Jeanne D'Arc 13
 L. E., emp. Brookside Dairy, Avenue Sarah, Sillery
 Mme veuve Albert, 4e Rue 214
 Mme veuve Edmond, Morin 98
 Mme veuve Ferdinand, de la Colombe 152
 Mme veuve Paul, Chr. Colomb 447
 Mario, emp. Dom. Arsenal, St-Olivier 182C
 Paul, emp. Dom. Arsenal, Chr. Colomb 286
 Paul-H., ch. C.P.R., 2e Avenue 386
 Philippe, menuisier, 2e Avenue 6
 Raoul, cuisinier, Lafayette 130
 Raymond, emp. Q. Power, de la Colombe 152
- St-Laurent Renault**, avocat de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés. Grande Allée 239. Tél. 3-1463
- Richard, commis, Joliette 7
 Robert, emp. John Ritchie, Ltd, St-François 591
 Roland, emp. Le Soleil, Morin 98
 Sylvio, ouv. en ciment, du Pont 99
 Téléphore, journalier, 13e Ave 33 Q.O.
 Valmore, peintre, O'Connell 27
 Willie, journalier, Châteauguay 264½
- St. Lawrence Clothing Mfg. Co., Reg'd., Chs, Lax, prop., St-Vallier 615
- St. Lawrence Flour Mills, Cloutier, J. Gérard repr., Dalhousie 94
- St. Lawrence Glove Works. Paul Hébert., proprietor, St Vallier 535
- St. Lawrence Independent Oil, Jetée Louise Dalhousie 83
- St. Lawrence Last Works, A. Langlois, prop., Manufacturiers de formes, Ste-Hélène 231, Tél. 2-5647
- St. Lawrence Leather Corporation. fine leather, Marie de l'Incarnation 51, de Courcelles 2
- St-Lawrence Motor Boat Co., Joseph Lamonde, prop., Ave des Pins 43 S.
- St. Lawrence Paper Bag Co. Ltd**, (The) J. A. Déry—Manufacturier de sacs en papier, etc.—Bureau et manufacture, des Prairies 59. Tél. 4-3575 4-3576
- St Lawrence Stevedoring Co. Ltd., Dalhousie 83 — et Jetée Louise
- St. Lawrence Tankers Ltd, Dalhousie 83, Tél. 2-7600
- St. Lawrence Vinegar Mfg. Co., Hubert Stevens, prop., Ave Renaud 74
- St-Louis Barracks, M. D. No 5, D'Auteuil 96
- St. Louis Hotel**.—Wilfrid Gadoury, manager, St-Louis 31-33. Tél. 2-2771. Voir annonce
- Herm., cond. taxi, St-Joseph 86
 Mlle Pauline, Blvd Langelier 191
 Rodolphe, journalier, St-Roch 83
- Ste-Marie Mlle Thérèse, Ste-Ursule 56
 Paul, publiciste à la Tour, Blvd Langelier 37
 Roland, voy. commerce, vice-prés. et gérant Club Athlétique Champlain, Ltée, 3e Ave 371
- St-Martin Emile, ch. d'auto, de la Reine 251½
- St. Matthew's Church, (Anglican) Rector., Rev. W. W. Davis, St. John corner St. Augustin
- St Matthew's Parish Hall, for Parochial and other purposes, d'Aiguillon 58
- St. Matthew's School house, d'Aiguillon 58
 Saint Mileux Edmond, voy. de commerce, St-Jean 425
- St-Michael's Church, Revd. J. S. Brewer, Rector, Ch. St-Louis 280
- St Michel, voir Dupuis dit St Michel
 St-Michel Albert, électricien, St-Laurent 30

LE
 MEILLEUR
 PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
 BEST
 BREAD

Si-Michel Albert, garde-prison, des Francis-
cains 249

Albert, tailleur, Dolbeau 8

Geo. tail. de cuir, Ave Renaud 77

H., tabagie, de la Couronne 1

Henri, mécanicien, Alfred 15

Henri, magasin de bonbons, etc., de la
Couronne 1, rés. Côte d'Abraham 176

Henri, cordonnier, Ave Turnbull 2½

Henri, emp. Dom. Arsenal, Alfred 15

Jean-Baptiste, tail. cuir, Bagot 170

Joseph, emp. de la cité, St-Laurent 50

Lorenzo ass't-sec.-trés., Le Prêt Hypo-
thécaire, Crémazie 220

Ludger, tail. de cuir, St-Benoît 145

Mme veuve P.-D., rue Massé 3, S.

Raoul, tailleur de cuir, St-Vallier 1053

Raymond, cordonnier, Crémazie 118

Samuel, cordonnier, Crémazie 118-122

Victor, pompier, St-Laurent 47

St-Onge J.-Bte, agent 6e Rue 174

Lucien, ingénieur, Falardeau 26

Maurice, chauff. m. fixes, 6e Rue 147

St-Onge Roland, emp. Dom. Arsenal, Côte
d'Abraham 53

St-Ours Mme veuve Arthur, le Avenue 231

Raymond, emp. Ministère Travail,
le Avenue 231

St Patrick's Church, McMahon 7-11

St. Patrick's Church (New), Grande-Allée 252

St. Patrick's Literary Institute, St. Ann 113

St. Patrick's Presbytery, Grande-Allée 250,
Tél. 5451, (see information)

St. Patrick's School, rev. Bro. Raymond, Princi-
pal, Avenue de Salaberry 63

St. Peter's Church, Rectory and Parish
Hall (Anglican) Rev. P. R. Roy, Rec-
tor, Res. Limoilou, 12e Rue 38-50-
70,

St-Pierre Adélar, menuisier, de la Reine 343

Adj., ent. peintre-déc., Belvédère 10

Albert, expéditeur, Châteauguay 282

Alfred, emp. Que. Ry., 2e Avenue 236

St-Pierre Alfred, plombier, Crémazie 30

Alydore, commis-pharm., Avenue
Laight S.

Amédée, emp. Dépt Voirie, St-Vallier
876

Antoine, chauff. de taxi, Côte d'Abra-
ham 69

Antonio, journalier, Chevière 17

Armand, emp. s. civil, D'Aiguillon 124½

Armand, menuisier, Arago 335½

Arthur, gardien de nuit, "Le Soleil",
6e Avenue 76

Bernard, journalier, Pr.-Edouard 301
Chs-Ed., commis épicier, Ste-Thé-
rèse 65

David, serre-freins, Pontgravé 23

Elzéar, emp. Dom. Arsenal, 13e Rue 3

Elzéar, emp. Boswell, 17e Rue 37

Emile, salon de barbier, et prop., Chez
Gaston, débit de tabac, St-Jean 517, rés.

Jeanne d'Arc 9

Eugène, Ave Belvédère 39

Francis, gérant Everell Investment Co.
de la Couronne 142

Gabriel, débardeur, Carillon 78

Gabriel, bonbons, Ste-Thérèse 1b

Georges, emp. C. N. R., Fleurie 162

Gérard, emp. Dépt Agriculture, St-
François 336

Gérard, emp. C.N.R., 8e Rue 42

Henri, emp. Germain Lépine, des Prai-
ries 50

J.-A., médecin, St-Jean 9½

J.-Armand, emp. Min. Agriculture, des
Franciscains 149

Jean-Bte, emp. Eastern Canada Steel
Père Arnaud 44

Jean-Chs., Ave des Erables 96

J.-E., constable C.N.R., 10e Rue 177½

J.-N., rentier, du Parloir 3

Jean-Paul, comptable, St-Joseph, 456

Johnny, menuisier, Ste-Ursule 4B

Joseph, gérant de taverne Canada,
Boisseau 98

Joseph, bûcheron, Père Grenier 148

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant

MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE

Tél. : 2-3931

- St-Pierre Joseph, journalier, de la Salle 87
Joseph, serre-freins C. N. R., St-Honoré 24
J.-Thomas, agent de manufacturiers de l'Eglise 72 rés. 1ère avenue 420
Lauréat, emp. Que. Power, St-Honoré 20½
Léon-A., ing. mines, Avenue Murray 138
Léon, voy. de comm., Sherbrooke 36
Lorenzo, auditeur Comm. des Liqueurs, 3e Avenue 385
Louis, charretier, de Tracy 7
Louis, journalier, Ave Laight, Sill.
Ls.-Phil. emp. C.N.R., Ave Hamilton 20
Lucien, emp. Brown Corporation, Chemin Ste-Foy 550
Lucien, journalier, St-Luc 263
Maurice, emp. Dépt. Voirie, Sherbrooke 8
Maurice, commis, Sherbrooke 36
Ludger, journalier, Avenue Tasche-reau 145
Michel, menuisier et chambres, de la Couronne 185
Mlle Bernadette, prof. de musique, Richelieu 160
Mlle Claudia, Arago 17
Mlle Léa, emp. Samson, St-François 294
Mlle Marie, Ste-Marguerite 146
Mlle Rolande, Ste-Julie 44
Mlles Bernadette, Cécile et Maria, professeurs, Lavigneur 66
Mlles Mary et Thérèse, Saunders 80
Mme J., de la Salle 85
Mme Paul, 6e Rue 13
Mme veuve A., la Canardière 111½
Mme veuve Alfred, St-François 294
Mme veuve Eugène, St-Joseph 456
Mme veuve Euthrophe, St-Michel 58
Mme veuve Joseph, Ferland 15
Mme veuve Ludger, Saunders 80
Mme vve Wilfrid, Dorchester 46
Oliva, emp. Pratte & Côté, Côte de l'Eglise, Sillery
Olive, sténo, Ave Laight, S.
- St-Pierre Paul, 6e Rue 15
Paul, com.-boucher, Av. Maisonneuve 58
Philippe, rép. radios, Ave Laight, Sillery R., taverne, St-Stanislas 21 et St-Jean 76½, rés. St-Joachim 13
Raoul, plombier, Arago 71
Raoul, mécanicien, St-François 558
Roland, épiciier, Caron 71 (rés.)
Roland, plombier, 2e Avenue 230
Roméo, peintre, Caron 71
Urbain, apprenti plombier, Av. Laight Sillery
Urcisse, garde prison, emp. Dépt. Proc. Général, Sherbrooke 4
Wilbrod, chauff. camion, 8e Rue 111
Willie, journalier, Prince Edouard 221
St-Roch Auto junk Yard, St-Roch 14
Ste-Ursule House, Mrs W. J. Taylor prop., Ave Ste-Genève 1
St. Vallier Battery Service Reg'd, Mme Y. Turbid, prop., St. Vallier 919
- Stadacona Box & Lumber Co.**— William Seale, Gérant—Bois de construction et d'industrie. Mérisier à plancher. Portes, moulures, lattes, bardeau de cèdre, etc. Toiture, Asphalte, bardeau d'asphalte, planche isolante. Usine pour préparation du bois et scierie.—Lumber for building and industrial purposes. Harwood flooring, doors, mouldings, Lath, Cedar Shingles etc., Asphalt Roofing, Asphalt Shingles, Insulating Board, etc., Saw and planing Mills. 48-90 Avenue Industrielle, Chemin La Canardière. Tél. 4-0811.—Rés. Tél. 3-4172
- Stadacona Fine Footwear** — Gloves and Mitts.— Distributeurs: René Talbot, Ltée, St-Paul 205
- Stadlemann Jean, appariteur Ecole Chimie, Blvd de l'Entente 169
Stamos Mrs John, Grande Allée 112
Standard Brands Ltd., Côté Paul-A., gérant, 3e Ave 90

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

- Standard Drug & Specialties Reg'd., Sault-au-Matlot 45-47
- Standard Isaac, clothing store, St-Joseph 35
- Standard Investment Ltd, Dorchester 45
- Stanley Gilbert M., accountant, Ave Moncton 39
- Stanton N. F., Col., Ave Ste-Geneviève 30
- Stapleton Bernard, fireman, St-Patrice 148
James, constable, d'Artigny 1
M. jr, plombier, d'Artigny 1
Michael, Police Inspector, d'Artigny 1
- Star Cafe, Wong Henry, prop. de la Couronne 22
- Station B. A. gazoline, Jobin Herménégilde, prop., Chemin St-Louis 321 S.
- Station d'Autobus et de Taxis, Autobus Ste-Foy-Québec, Autobus Cap-Rouge, Québec, D'Aiguillon
- Station de Gaz, Imp. Oil, Ch. Ste-Foy 911, Martineau, Kenneth gérant
- Station de gazoline Imp. Oil., Jos. Chamberland, gérant, St-Vallier 423
- Station de gazoline, P. L. M. Nadeau J. A., gérant, St-Vallier 1345
- Station des Boulevards, Ltée, Maranda Charles, gérant, Blvd Langelier 110 St-Vallier 550
- Station de gazoline, Joseph Leblond, 1e Rue 34, Q. O.
- Station de Gazoline, J.-A. Roy, prop. Blvd Charest, St-Dominique et Ste-Marguerite
- Station de gazoline Sonoco, Charles Boucher, gérant, St-Vallier 550
- Station de Gasoline Shell, Nap. Demers, gér., Côte d'Abraham 18-22
- Station de gazoline Shell, Ave Cartier 92, William Somerville, manager
- Station Gazoline, Mc Coll Frontenac, Alf. Fiset, agt, St-Vallier 920, et Chemin Ste-Foy 872
- Station Gazoline Red Indian, G. Savard, gérant, Ste-Hélène 89
- Station de Police No 16—Parc Victoria
Sergent en charge, Phil. Lepine
- Station de Service Ford, Laurentide Auto Inc., J.-E. Côté, prop. Chemin. Ste-Foy 43
- Station Taxis Red Diamond, 8123, 3e Ave 106
- Stations du Feu et de Police (voir Renseignements)
- Staton Mrs widow James, Dessane 108
- Staveley Edward B., architect, rés. Moncton Avenue 137, office, Côte de la Montagne 116
G. R. D., emp. Anglo C. Pulp, Ave Moncton 137
Miss B., designer Holt Renfrew, Ave Moncton 137
W. W., emp. Royal Trust, Avenue Moncton 25
- Steamboat Inspection Office, Champlain 101-103
- Steel Co. of Canada, Montreal (The) St. Vallier 583
- Steele James emp. C.N.R., St-Stanislas 15
Keeneth, emp. Morton Engineering, de la Ronde 282
- Steelios A., salle, St-Stanislas 25
- Steingart H., prop., Quebec New & Second Hand Jobbers, St-Dominique 52
- Steinman M.**, president Mozart Ltée, St-Joseph 310, Tél. 2-7071, rés. Grande Allée 305, appt 808, Tél. 2-6742
David, manager Mozart Ltée, Laurentide Avenue 21
- Stephan Mlle Y., coiffeuse, Champlain 739
Mme veuve Julien, institutrice, Champlain 739
- Stephens J., carpenter, Ave Maisonneuve 74
Mrs widow J.-H., Grande Allée 305
- Sternlieb Mrs widow J., St-Cyrille 512
Norman gérant, Aux Meubles Talon Ltée, St-Cyrille 512
- Stevens Arthur D., emp. C.N.R., Ave Moncton 82
A. E., gentleman, Grande Allée 354
Lewis, chief cook, St-Jean 15½

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

- Stevens Urbain, manager, Ave Brown 82
 Stevenson James, M. D., physician, St. Ann 65, res.
 J. Thomas, emp. Hôtel St-Louis, Ave. Ste-Geneviève 27
 Lawrence, militaire, St-Pierre 98
 Miss Ella, emp. Canadian Import, Fraser 11
 Miss H., nurse, Grande Allée 305
 Stewart Alex., emp. Anglo Pulp, Maufiles 351
 C. A., manager Can. Packers, Ltd, Ave Lévis 35
 Stobo Misses (The) K. and A., St-Cyrille 144½
 Mrs widow J. M., Grande Allée 364
- Stobo W. Q., of The Canadian Import Co Ltd, St. Louis Road 50, Phone 3-4818—Summer res., Ste-Foy, Phone 2-3454**
- Stock Mrs widow, Avenue Ste-Geneviève 11
 Stocker Eusèbe, Boisseau 145
 Snow H., Capt., manager, Quebec Salvage and Wrecking Co., Ave Brown 220
 Stonehouse E. B., emp. C.N.R., 2e Ave 218½
 M. M., signal maintainer, C.N.R., 2e Ave 218½
 Stovold George, insp. electrician, B. Exa. El., Avenue Lévis 43
- Strachan James, Ltd, Emile Duchesneau, gérant, de la Reine 170
 Mrs widow John, d'Artigny 53
- Strang J. Ross, Grande Allée 282
 Robertson H., clerk, d'Auteuil 95
- Stuart C. A., manager, Canada Packers, Ltd, Ave Levis 35
 D. M., constr. work, Aberdeen 168
 Miss Adel., Grande Allée 282
 W. J. L., glass cutter, Saunders 42
- Studio Alarie, P. M., photographe, Blvd Charest 369
- Studio Audet, Paul Audet propriétaire, St-Jean 353¾, Tél. 4-2282**
- Studio Charrier, salon de coiffure, St-Joseph 259
 Studio Laflamme, J.-Oscar Laflamme, prop., St-Joseph 259
- Studio Michel, Rosanno Michel, prop., St-Jean 350
- Studor Ray, Evans, manager Donnacona Paper Co., St-Louis 44, rés. d'été Ste Catherine de Portneuf
- Sturton A. Henry, locomotive engineer, Avenue des Chênes 30
 A. M., engineer, 1e Avenue 611
 G., engineer C.N.R., Fraser 242
 Levesey, lccom. ing., Ave Bergemont 140
 Misses Ethel, & H., Private teachers, of english, Crémazie 93
- Styles George F., emp. civil, Ch. Ste-Foy 384
- Suckling H. B., Manager Bank of Montréal St-Peter St., rés. Ave Laurier 249**
- Sucrerie Canadienne, Osias Lacroix, prop., 1ère Avenue 112
- Suess Mrs George, Latourelle 22
- Sullivan Edouard, journalier, St-François 71
- Sullivan J. Austin, Lt.-Col., manager Traders Finance Corp. Ltd, de la Couronne 37, Tel. 2-6441, res. Avenue Laurier 322, apt. 5, Tel. 3-4791**
- John, emp. s. civil., St-Eustache 70
 Mrs J. C., de la Fabrique 8
 Thomas, fireman, St. John 415
- Summer Albert, négociant, Richelieu 39
- Sunderland Alexandre, militaire, St-Réal 7½
 James J., gentleman, Avenue Bourlamaque 37
- Maurice, emp. Dom. Arsenal, St-Patrice 37
- Patrick T., asst.-freight agent C.N.Rys, Fraser 50
- Sun Leather, Corp., tanneur et marchand de cuir, Marie de l'Incarnation 51
- Sun Lung laundry, St. Stanislas 35
- Sun Life Assurance Co., of Canada (The) Gust A. Beaudry (C. L. U.), gérant, manager succ., Rive nord; Auguste Cooke, manager gérant succ. Rive-Sud. Edifice Quebec Power Bldg, St-Joseph 229, chambre 602. Tél. 5181**

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Sun Trust, Ltée (Le) — Compagnie de Fiducie—Chrétien J. H., gérant, St-Pierre 132. Tél. 2-3751

Sun Sing, chinese laundry, du Pont 138

Sun Wah laundry, Notre-Dame 44

Super Health Aluminium Co., Ltd—J.-E. Lavoie, gérant, St-Joseph 251. Tél. 3-2475

Superior Ice Cream Parlor, N. Armiotis prop., St. John 346. Tel. 2-7914

Superior Court, Wilfrid Edge, Prothonotary, St. Louis 12, Tel. 2-5932 (see Information)

Supreme Cordial Enrg., Sous le Fort 44
Suponitsky Mrs Ike, res. Blvd Charest 68

Sûreté Provinciale de Québec, Palais Législatif — Lt-Col. Léon Lambert, Directeur adjoint, Tél. 2-3821, rés. Tél. 9578—(Voir Renseignements)

Surpass Shoe Co., Ltd, Marius Bergeron, gérant St. John 10

Surveyer Arthur, & Co., ing. consultant, St-Paul 70

Fabre, emp. Royal Trust Co., Ste-Ursule 43

Susirid Hakon, cuisinier, St-Vallier 712

Sutcliffe Joseph, bank employee, Dolbeau 61
Robert J., engineer, Bell Tel. Pine Avenue 3, Sillery

Sutherland see also Sunderland

Sutherland J. D., retired, Claire Fontaine 95
Misses The, Claire-Fontaine 95
Mrs widow J. W., Ave Cartier 46½

Sutor Ltée, Henri Gingras, rep., St-Sauveur 162

Sweeney Charles, rentier, Ave des Oblats 315

Swindell Mrs. widow Richard, Aberdeen 55

Swift Canadian Co. Ltd, J.-A. Courteau, gérant, St-Roch 153

E. G., lieutenant, Fraser 247

Lionel, electrical engineer, St-Cyrille 511

Sylvain Adalbert, chauffeur camion, St-Vallier 1063

Adalbert, chauffeur camion Dollard 66

Achille, chauff. bouilloires, 13e Rue 18

Adélar, épicier, Crémazie 154, rés. 156

Adélar, quincaillier, Crémazie 158

Adjutor, menuisier, des Prairies 133

Adjutor, commis boucher, Bayard 173

Albert, emp. s. civil, 3e Avenue 503½

Albert, agent d'ass., Côte Ste-Geneviève 4¼

Alp, de Sylvain & Frères, Arago 297

Alphonse, agt d'Immigration, Claire-Fontaine 23

Antoine, anc. cordonnier, Morin 217½

Arthur, cordonnier, St-Olivier 147

Arthur, de Ed. Sylvain, Enr., boucher, Turgeon 58

Edgar, de Edmond Sylvain, Enr., Ave Hamilton 15

Edmond, jnr., commerçant, 1ère Rue 485, Quebec-Ouest

Edmond" Enr., provisions (gros), Champlain 48

Edmond, de Mathieu & Sylvain, Arago 193

Elz, emp. Palais Justice, St-Olivier 194½

Emile, comptable, Jeanne d'Arc 78

Emile, de Ed. Sylvain, Enr., Jeanne-d'Arc 78

Emile, journalier, Ave des Oblats 249

Etienne, menuisier, 3e Avenue 240

& Frère, charcutiers, Durocher 161

François, prop., poste gaz, 1ère Ave 278, rés. 146

Gustave, électricien 11e Rue 81

Gustave, de Châteauf & Sylvain, épicier, 11e Rue 81

J.-E., voy. de comm, de la Reine 188

Joseph-L., voy. de commerce, 10e Rue 37

Joseph, emp. de la ville, St-Patrice 70½

Lucien, électricien, de la Reine 359

Maurice, électricien, 2e Ave 233

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Sylvain Maurice, épiciier, 11e Rue 81
 Sylvain Mme François, Blvd Langelier 191
 Mme veuve Edmond, Arago 193
 Mme veuve Edmond, 1e Rue 513 Q.-O.
 Mme veuve Emmanuel, Dorchester 140
 Mme veuve Etienne, 2e Ave 233
 Mme veuve Gaudias, Crémazie 200
 Mme veuve Jean, Lavigreur 83 1/2
 Mme veuve Joseph, Richelieu 88
 Omer, commis, Crémazie 200
 Sylvain Orygène, emp. Coopérative Fédérée,
 2e Ave 233
 Oscar, emp. garage, Ave des Oblats 215
 Philippe, cordonnier, St-Olivier 147 3/4,
 rés. Morin 217 1/2
 Robert, emp. s. civil, Côte d'Abraham 69
 Théo., mécanicien, Lavigreur 100
 Sylvestre Ernest, Dr., Avenue Laurier 314
 S., rentier, 1ère Avenue 832

Syndicat Catholique. Voir renseignements

Syndicat Catholiques de Québec, salle de ré-
 union, Caron 17

Syndicat Coopératif des producteurs de
 fourrures, Blvd Charest 274

Syndicat de Construction Moderne,
Ltée, constructions de tous genres,
 Côte d'Abraham 2-6, Tél. 2-4166

Syndicat de la Basse-Ville, Sol Serchuk,
 prop., St-Paul 91

Syndicat de Québec, Ltée, (Le)—Mar-
 chand de nouveautés. Confections
 pour dames, messieurs, garçons et
 fillettes, tissus, soies, fourrures, chaus-
 sures, chapeaux pour dames et fillet-
 tes, pour hommes et jeunes gens, mer-
 ceries cotonnades, garniture de mai-
 son, maroquinerie, bijoux, parfums—
 Articles pour cadeaux, comptoirs,
 bonbons—Lingerie, nécessaire pour
 bébés — Comptoir-lunch, peinture,
 aluminum, ustensiles de cuisine, arti-
 cles électriques, jouets, St-Joseph, 215-
 225, coin de la Couronne 68-76 et Blvd-
 Charest 346. Tél. 4-3561

Syndicat d'Initiative de Québec, sous les
 hospices de l'Office Municipal du
 Tourisme et de l'Industrie de Québec
 St-Pierre 56

Syndicat des Employés des Services Exté-
 rieurs de la Cité de Québec, Ls Pla-
 mondon, secrétaire, Hôtel de Ville

Syndicats des Horticulteurs, de la Couronne
 Marché St. Roch

Syndicat des rentes seigneuriales du Travail,
 St-Eustache 80

**Syndicat National Catholique des Musi-
 ciens de Québec, Inc.**—Président,
 Roland-G. Gingras; vice-président,
 Joseph Turgeon; secrétaire, J. C.
 McGee; sec.-financier, Joseph For-
 tin; trésorier, Fortunat Légaré;
 aumônier, M. l'abbé Gérard Robi-
 taille

Syndicat National du Combustible Inc.

Importateur et marchand de char-
 bon. Gros et détail.—Patrick Gingras,
 président et gérant.—Buade, vis-à-vis
 Hôtel-de-Ville, Téls. 7111-7112.—
 Quai Bassin Louise, Tél. 2-1775—
 Paul-Henri Boulé, comptable et asst-
 gérant, 9e Rue 36. Tél. 4-2868

Syndicat National Catholique de l'Industrie
 du Corset de Québec, Maurice Tur-
 geon, sec., Caron 19

Syndicat National Catholique, des Employés
 de Fonderie, Caron 19

Syndicat National Catholique de la Nouveauté,
 Déigny 37

Syndicat Professionnel des Instituteurs,
 chemin Ste-Foy 14

Syndicat Professionnel de la Police Muni-
 pale de Québec, Fridolin Martineau,
 trésorier, Hôtel de Ville

Syndicat Prof. des Journalistes de Québec,
 J.-Marie Denault, St-Cyr 416 1/2

Syndicat Professionnel des mesureurs de
 bois, Côte d'Abraham 2-6

Synott James, cond. Q. Ry., Lockwell 160

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

T

Tabagie St-Jean, Enr., St-Jean 372

- Taché A.-M., dessinateur, Mont-Carmel 20
Armand, emp. North Cross, des Prairies 87
E. P., emp. Théâtre Victoria, D'Aiguillon 112½
Ernest journalier, St-Dominique 71
Joliette, commis, C.P.R., Lockwell 160
Joseph, journalier, St-Dominique 71
Mme veuve Etienne, Lachevrotière 92
Mme veuve Ferdinand, St-Dominique 71
Mme veuve H.-F., St-Dominique 71
Patrice, emp. de théâtre, d'Aiguillon 112¼
& Vézina, camionneurs, 4e Rue 155
- Tailleur Gér., laitier, 4e Rue 7¼
Ovila, salon de barbier, et rés. 4e Avenue 54-56
- Taillon Antonio, B., architecte, 4e Ave 318¼
Arthur, commis, Ste-Anne 40
- Taillon Camille, comptable, St-Mathias 49
Chs-Aug., gardien paix, 12e Rue 4½
- Taillon David, laitier, Vitré 104
Edgar, opér., théâtre Cinéma de Paris, Christophe Colomb 78
Emile, emp. C.P.R., 3e Ave 319½
Emile, emp. Q. Power, 4e Avenue 249
F.-X., menuisier, 3e Rue 183
Herménégilde, sr., journalier, Vitré 104
Herménégilde, sr., journalier, Vitré 104
Joseph, contremaître gantier, St-Mathias 49
Joseph-A., comptable au ministère des Trav. Publics, 4e Avenue 318
Jules, menuisier, 3e Rue 183
Jules, commis, Cie Paquet, Prince-Edouard 253
L. O., de la Reine 265
Louis, journalier, 4e Ave 69½
Louis-Phil., prop., épicerie et rés. Dorchester 138-142
Mme Dubrulle Jules, Crémazie 92

- Taillon Philéas, emp. C.P.R., Fleurie 5
Philippe, épicier, Dorchester 138, rés. 142
Romuald, peintre Plt., 3e Rue 185
Willie, journalier, Vitré 104
Tait Miss A., annuitant, Crémazie 50

Tailleurs Valet Service, operated by Raymond Binet & Co. Pressing, dry cleaning, repairing. Dress Clothing to rent. St. John 93-95, Tel. 2-2315

- Albert, emp. Croix Rouge, D'Aiguillon 57
Albert, pompier, de la Paix 11
Albert, commis, St-Bonaventure 33
Alexandre, plombier, 3e Rue 83

Talbot Alphonse, march. de chaussures, St-Joseph 7, Tél. 2-3438 et St-Joseph 45, Tél. 4-1553, rés. Ch. Ste-Foy 93, Tél. 9913

- Alphonse, menuisier, d'Aiguillon 104
Charles, commis bureau, Artillerie 57
Charles, journalier, St-Flavien 138
Charles, journalier, 17e Rue 54
C.-Alex., salon de barbier, St-Augustin 79, rés. Richelieu 235
Chs.-Henri, rep., photogravure artistique, des Franciscains 115
Cyrille, emp. Hôtel de Ville, St-Olivier. 296
Didyme, emp. Q. Power, St-Germain 102
Edouard, voy. de commerce, Ste-Madeleine 21¼
Edouard, navigateur, St-Vallier 187
Elzéar, journalier, Ancien Chantier 5
Elzéar, pensionnaire, Bouffard 15
Fortunat, emp. Q. Power, St-Bonaventure 33
F.-X., g.-de nuit, St-Bonaventure 33
Georges, registraire, des Franciscains 228
Georges, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 76
G.-H., major Regt. de Québec, des Franciscains 89¾
G.-Henri, contremaître, Ave des Pins 25

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCÈS DES TAXIS **2-2001**

- Talbot Geo.-Henri, commis de bureau, des Franciscains 228
 Henri, dessinateur Dépt. Agriculture, Fraser 156
 Henri, journalier, Ste-Marguerite 166
 H.G., emp. dépt Voirie, des Franciscains 228
 Hormidas, emp. C.N.R., 8e Rue 100
 J.-Alphonse, marchand de chaussures, St-Joseph 29, rés. Ave Moncton 39
 John-Arthur, rentier, des Franciscains 113, Tél. 6140
- Talbot J.-Arthur**, marchand affilié aux "Epiciers Unis". Thé et café, poisson frais et salé, fruits, etc. Grocer. Carillon 121-123. Tél. 8663—rés. Avenue des Oblats 20. Tél. 3-0204
- Jean-Louis, commis, St-Eustache 64
 Jean-Robert, professeur de musique, directeur Soc. Symphonique de Québec, Fraser 255
 J.-M., du Dépt de l'Agriculture, des Franciscains 39
 Joseph, messenger, Chr. Colomb 301
 Jos.-H., ancien pilote, Avenue Bougainville 32
 Joseph, électricien, St-François 150
 Joseph, emp. Que. Ry, St-Olivier 160
 Joseph, emp. Cité, Lavigneur 43½
 Jos-Philippe, concierge, Ave Ste-Geneviève 7
 Lauréat, journalier, St-Bonaventure 33
 Laurent, emp. Dépt. Pêcheries, Fraser 50
 Léo, comptable, 4e Avenue 246
 Lionel, emp. E. J. Coulombe, 3e Rue 83
- Talbot Louis**, Capt. de René Talbot, Ltée, Avenue Holland 218, Tél. 4-1543
 Louis, ex-chef de la brigade du feu, Dorchester 183
 Louis, emp. Anglo Pulp, 4e Ave 208
 Louis-Philippe, peintre,
 Maurice, menuisier, 8e Rue 154
- Talbot Maurice, emp. Q. Power, St-Olivier 323½
 Maurice, emp. Dépt Agriculture, des Franciscains 39
 Melville, peintre, Dorchester 183
 Mlle Blanche, emp. C. N. R., Ste-Ursule 5
- Talbot Mlle Jeanne**, secrétaire générale, Les Oeuvres d'Action Catholique Diocésaines, Blvd Charest, 3, Tél. 2-4771, local 32, rés. Avenue Bougainville 32, Tél. 6042
- Mlle Marie-Anna, des Franciscains 105
 Mlle Sarah, emp. Palais Justice, Garneau 26
 Milles I. L. et E., Latourelle 85
 Mme Louise, garde malade, Ploermei 53 S.
- Mme L.-N. Couillard 38**
 Mme veuve Alphonse, St-François 190
 Mme veuve Chs.-Oct., Aberdeen 51
 Mme veuve D., Ave Moncton 91
 Mme veuve E., Ste-Marie 40
 Mme veuve E., des Franciscains 126
 Mme veuve Octave, Saunders 32
 Napoléon, journalier, Lavigneur 55
 Odilon, mécanicien, du Roi 387
 Ovide, voy. de commerce, Ferland 26
 Paul, avocat, de Letarte, Talbot & Ferland, Grande Allée 171
 Paul, emp. laiterie. La Canardière 143
 Paul-Emile, comptable, des Franciscains 113
 Pierre, commis, des Commissaires 186
 Réal, voy. de commerce, St-Olivier 203
 Régis, commis quincailler, 9e Rue 15
 René, appareil de protection contre l'incendie, St-Thomas 2
 René Ltée, Station gazoline, Côte de la Canoterie 51
- Talbot René**, de René Talbot, Ltée, Grande Allée 171. Tél. 2-2865

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

358 - 364

ST-JOHN St.

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Talbot René, Ltée, Distributeurs et Agents de manufacturiers: Matériel d'incendie et machineries générales, Distributeur: Goodrich Company, Ltd., St-Paul 205, Tél. 2-3914. (Voir annonce).

Robert, emp. Dom. Arsenal, des Franciscains 228

Rodolphe, dentiste, St-Jean 33, rés. Ave de Bienville 15

Roland, emp. Photogravure Artistique, des Franciscains 113

Rosario, journalier, St-Bonaventure 33

Tanguay Adjutor, journalier, St-François 144

Albert, emp. Bureau Ing. de la Cité, Ave Moncton 73

Albert, emp. Boulangerie Nat., Arago 361

Alfred, emp. Swift, La Canardière 3½

Alphonse, livreur de pain, 6e Rue 37

André-J., comptable, Fraser 77½

Antonio, expéditeur, 7e Rue 108

Arsène, menuisier Ste-Julie 67

Arthur, détective prov., Crémazie 192

Benjamin, commis, d'Iberville 20

Berchmans, architecte, St-Jean 104, res. St-Cyrille 539

Conrad, instituteur, 2e Ave 165

Donat, tailleur hardes, St-François 144

Edmond, emp. Q. Power St-Jean 61

Edmond, emp. Secrétariat Prov., Ave Murray 58

Edouard, mégissier, Châteauguay 229

Edouard, pompier, 9e Rue 125

Edouard, pensionnaire, Demers 34

Edwin, sténo.-officiel, des Franciscains 57

Fernand, journalier, Boisseau 182

Fernand, sec. trés. J. C. Boulet Ltée, Avenue Vauquelin 3

Fernand, chauff. taxi, Boisseau 182

Gaston, emp. Cié Legaré, St-Jean 97

Georges, voy. de commerce, St-Jean 196

Georges, comptable adjoint, Ministère de la Santé, Ave Jacques-Cartier 24, Giffard

Tanguay Georges, journalier, des Commissaires 125

Georges, homme de livraison, de la Colombière 160

Gérard, journalier, St-François 144

Gérard, emp. Boswell, St-Vallier 186

Henry, musicien, Ave des Laurentides 23

Isidore, menuisier, St-Stanislas 33

J. A., restaurateur, d'Artigny 29½ rés. St-Patrice 88

J.-B., ouv. en chaussures, Bayard 110

Tanguay J. Eugène, General Manager Quebec Power Co. Office: St-Joseph 229, Tél. 5141, rés. Grande-Allée 220, Tél. 2-4397

J.-O.-N., comptable des dépôts judiciaires, Grande-Allée 144

J.-L.-A., négociant, Lachevrotière 43

Joseph, conducteur de camion, des Commissaires 125

Joseph, clicheur, Letellier 28

Joseph, manufacturier de chaussures, Avenue Bigaouette 70, rés. Montmartre 113

Joseph, ancien cultivateur, 7e Rue 108

Joseph, mess. au Parlement, 6e Rue 114

Joseph, épicier, 6e Rue 165

Lauréat, journalier, Arago 26

Lauréat, emp. s. civil, Ste-Ursule 18

Léonidas-J., rentier, N.-D. des Anges 206

Léopold, journalier, St-François 144

Léopold, journalier, St-Réal 15½

Lionel, instituteur, Ave Cartier 14½

Lorenzo, emp. Voirie D'Aiguillon 31

Majoric, journalier, Ave Tourangeau 16

Marc, emp. Dépt de l'Auditeur, Saunders 50

Marcel, marchand, rés. Des Remparts 1

Mlle Desneiges, du Palais 10½

Mlle Jeanne, St-Louis 68

Mlle Lucienne, emp. séminaire, St-Jean 302

Mlle Yvette, Park Savard 7, Q.-Ouest

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

- Tanguay Mlles Y. et J., Alfred 14
 Mme Adélar, Aberdeen 81
 Mme A.-I., Ave Manrèse 67
 Mme veuve Adjutor, chambres, St-François 144
 Mme veuve A., Ste-Ursule 10½
 Mme veuve A., des Commissaires 125
 Mme veuve A.-T., St-Cyrille 233
 Mme veuve E., avenue Ste-Geneviève 27
 Mme veuve G.-Emile, Ave des Laurentides 99
 Mme veuve Joseph, Ave Taschereau 61
 Mme veuve Lauréat, Ave Bigaouette 18
 Mrs widow E. M., Ste-Ursule 25
 Odilon, opérateur, St-Dominique 8
 Oscar-E., garage, Q. Power, Fraser 224
 Oscar, détective, municipal, St-Joachim 34
 Paul, emp. Ministère de la Santé, de Repentigny 143
 Paul, militaire, Crémazie 192
 Paul, courtier en obligations, de Repentigny 143
 Phil., emp. Anglo Pulp, 15e Rue 109
 Stanislas, mécanicien, de la Salle 352
 Wm. G., voy. commerce, Laurentide Ave 99
 Wilfrid, emp. Hôpital Immigration, Carillon 66
 Willie, cond. de taxis, St-Dominique 52
 Tapin Loyola, livreur, Kirouac 110
 Wilfrid, cordonnier, Châteauguay 53
 Tardif Albert, rép. des produits Rawleigh, Ave des Oblats 109
 Alfred, Ch. Ste-Foy 1409
 Alp. maréchal-ferrant, Ste-Hélène 237
Tardif Alphonse, gérant, Corporation de Prêt et Revenu, St-Jean 181, Tél. 3-1401, rés. St-Cyrille 840, Tél. 3-3061
 Alphonse, forgeron, Richelieu 288
 Alphonse, charretier, M. de l'Incarnation 82½
Tardif Ancina, C.R., secrétaire de J. L. Demers, Ltée, Avenue Bougainville 167, Tél. 7073
 Tardif A., mécanicien, Arago 23
 Arthur, com. d'animaux, St-Vallier 1216
 Arthur, tailleur de cuir,
 Arthur, E. E. M., Ave Manrèse 77
 Auguste, menuisier, rue McInenly, S.
 Charles, emp. ass. des aveugles, Stuart26
 Charles, jnr, journalier, Berthelot 3
 Charles, snr, journalier, Berthelot 3
 Chs-Ed., électricien, Ch. Ste-Foy 1211
 Cyrille, bois de chauffage, Richelieu 288
 Donat, emp. Jos. Coulombe, Montmagny 57
 Elzéar, journalier, 2e Rue 4½R
 Ernest, de Jos. Tardif Enr., Chemin Ste-Foy 1222
 Ernest, constable, Ave des Oblats 271
 Ernest, tail de cuir, 3e Ave 204½
 Eugène, app. tailleur cuir, 3e Ave 204½
 François, emp. Palais de Justice, Lachevroitière 50
 Gaudias, laitier, Napoléon 135
 Gédéon, restaurant, St-Ambroise 12
 Georges, emp. Com. des Liqueurs, St-Cyrille 151
 Georges-Henri, constable, Déf. Nationale, Napoléon 135
 Gérard, emp. Dom. Arsenal, Champlain 778
 Gérard, emp. Lait. Laval, 3e Avenue 56
 Gérard, E., emp. dépt Touristes, Grande Allée 144
 Guy, étudiant, Couillard 46
 Henri, comptable, Aberdeen 146
 Henri, notaire, dépt. régistrateur, Ave Manrèse 74
 Herman, emp. s. civil, d'Aiguillon 67
 Jean, emp. Dom. Arsenal, Champlain 410
 J.-M., Maison de Pension, Blvd Charrest 204
 J.-Omer, emp. C.N.R., Napoléon 262
 Jos., tailleur de cuir Belleau 17
 Joseph, Enr., courtier, Tardif Ernest. prop., St-Jacques 17

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Tardif Jos, jr., taill. de cuir, St-Ambroise 100
Joseph, briqueteur, Marie de l'Incarnation 224
Joseph, charretier, Richelieu 288
Joseph, menuisier, Frontenac 100
Joseph, journalier, St-Luc 299
Joseph-H., tailleur en cuir, St-Léon 58
Léger, emp. s. civil, Ste-Anne 142
Léopold, boulanger, Bagot 16
Lévi, emp. Com. des Liqueurs, Fraser 55
Lévi, emp. Anglo C. P., Ave Brown 61
Lorenzo, com. taverne, St-Benoit 2
Luc, emp. Com. du Port, St-Simon 14
Marc, étudiant, Couillard 46
Marcel, journalier, Berthelot 3
Maurice, comptable, St-Jean 465
Mlle Alma, St-Vallier 1143½
Mlle Berthe, institutrice, du Palais 24
Mlle Corinne, Fleurie 154
Mlle Jeannine, emp. s. civil, St-Louis 68½
Mlle Joséphine, Dollard 39
Mlle Juliette, emp. comm. Acc. Travail, St-Louis 60
Mlle Lucie, modiste, Artillerie 11
Mlle Monique, Ste-Famille 42
Mlle P., Hermine 54
Milles R. et Jeanne, des Franciscains 130
Mme Yvonne, chambres, Ste-Anne 38-40
Mme veuve Almanzor, St-Adélar 4
Mme vve Alph., Ave Taschereau 32
Mme veuve Donat, Montmagny 57
Mme veuve Ferdinand, Hermine 87
Mme veuve Georges, St-Patrice 26½
Mme veuve Hilarion, des Franciscains 130
Mme veuve J.-P., Couillard 46
Mme veuve Joseph, Ch. St-Foy 1222
Mme veuve J.-Wilfrid, 2e Rue 86½
Mme veuve Pierre, Lafayette 131
Odilon, journalier, de LaSalle 47r
Omer, emp. Corp., Lavigneur 167
Omer, plâtrier, St-Vallier 1067
Omer, tailleur cuir, Ste-Hélène 158
Paul, chauffeur, de taxi, St-Olivier 84

Tardif Philippe, emp. C.N.R., de la Ronde 252
Philippe, emp. Dept. Travaux Publics, Ste-Julie 60
Raoul, artiste commercial, St-Olivier 222
Réal, débosseur d'autos, 1ère Avenue 488½
Réal, 1ère Ave 488½
Rodolphe, journalier, 3e Avenue 54½
Sam., pompier, Châteauguay 310
Victor, jnr, prop. Imprimerie St-Joseph, Chr. Colomb, 328, rés. Bayard 172
Vic., snr, tailleur de cuir, Bayard 174
Tardivel André, emp. dépt. du Travail, Ave Désy 2
Henri, de Tardivel & Frère, 5e Rue 48
Joseph-P., décorateur, côte d'Abraham 118
Paul, de Tardivel & Frère, 5e Rue 48
Ph.-H., comptable dépt. de la Milice, Grande-Allée 144

Taschereau Alleyn, C.R., avocat, advocate. Barrister and Solicitor, St-Pierre 76, Tél. 2-1408, rés. Ploermel 19

Taschereau André, C.R., avocat, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés., Avenue Laurier 255, Tél. 3-2784

André, emp. de bureau, Ave Maison-neuve 68

Antoine-C., avocat, Ste-Ursule 77

Taschereau C. Edmond, notaire, notary. de Taschereau & Taschereau. Edifice Banque Can.-Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-5241 -rés. Avenue Ste-Geneviève 16. Tél. 2-1087

Taschereau Claude, notaire, notary, de Taschereau & Taschereau. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, Tél. 2-5241, rés. Park Avenue 124, appt 3, Tél. 6829
de Montarville, Colonel St-Cyrille 308

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Taschereau Edouard, gér. local, McColl Frontenac Oil Co., Raymond Casgrain 24, Tél. 2-4725
Ernest, militaire, St-Olivier 25
Henri, ingénieur civil,
H., militaire, Belvédère 11
J.-F., imprimeur, avenue Maisonneuve 68
Linière, emp. Anglo Pulp, 9e Rue 123

Taschereau L. Alexandre, Honorable, C. R., avocat, Conseil, de Taschereau, Parent, & Cannon, St-Paul 70, Tél. 2-5665, rés. Grande Allée 187, Tél. 3-1392

Taschereau Mlle Marguerite, surintendante des gardes-malades, Metropolitan Life Ins. Co., de la Couronne 37, Tél. 4-1691, rés. Ste-Ursule 72, Tél. 4-4909

Mlle Marg., des Grisons 10

Mme veuve Gustave-Arthur, Claire-Fontaine 115

Mme veuve G. O., Ste-Ursule 72

Mme veuve J.-Edouard, Grande Allée 220

Taschereau Paul, C.R., avocat, de Taschereau, Parent, & Cannon, Edifice Banque Can. de Commerce, 70 St-Paul, Tél. 2-5665, rés. Ave Turnbull 124, Tél. 3-1406

Taschereau, Parent, & Cannon—Honorable L.-A. Taschereau, C.R., Hon. sénateur Georges Parent, C.R., Paul Taschereau, C.R., Charles Parent, C.R., M.P., pour Québec-Ouest, Chs. Cannon, LL.L., Simon G. Parent. LL.L., Avocats, advocates. St-Paul 70, Tél. 2-5665

P.-E., commis de banque, St-Jean 34

R. H., insp en chef des Mines, Ave De Montigny 32 S.

Taschereau & Taschereau—C. E. Taschereau, Claude Taschereau et Charles Cantin—Notaires, notaries. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-5241

Tassé Y. R., ing. civil, Blvd Charest 295, rés. Ave Roy 14 S.

Tavara André, journalier, Côte de la Canonterie 32

Taverne Bienvenue Enr., Rousseau J.-E. et A. W. Dion prop., St-Vallier 653

Taverne Capitol, Armand Robitaille prop., St-Jean 142-144

Taverne Centrale, N. A. B. Bédard, prop. St-Joseph 283

Taverne "Chat Blanc", de la Couronne 34 et Ste-Hélène 79

Taverne de la Couronne, Gingras Léo, L., prop., de la Couronne 128

Taverne Delmonico, Gagné P., prop. Sault au Matelot 89

Taverne Hôtel Victoria, Côte du Palais 32

Taverne Populaire, Elz. Bédard prop., St-Joseph 404

Taverne Union, H.-J. Perron, prop. du Pout 114-116

Taverne Royale, Eug. Pouliot, prop., Dorchester 30-32

Taverne Select, Loïselle J. L., prop. d'Aiguillon 11

Taverner William, emp. Dept Marine, 2e Avenue 63

Taxis Champlain Enrg., Albert Donaldson, gérant, Bagot 2

Taxis Diamant Rouge, De luxe Taxi, St-Joseph 235, Tél. 8123

Taxis Dominion Inc., de la Couronne 1, ch. 414, Tél. 2-1251

Taxis Frontenac Enr., Tél. 2-6818, J.-B. Martel, gérant et rés. Fleurie 76

Taxis Idéal Enr., Notre-Dame des Anges 13

Taxis Impérial, Jos. Darveau, trésorier, Ave Chauveau

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
BEST
BREAD

LES PHARMACIE DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269 St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Taxis Jaunes, Ltée, Lt.-Col. Thomas Grenier, gérant, Ave Cartier 171. Tél. 2-2000 et 2-2002. (Voir annonce)

Taxis Radio, Enr., Simon Lafleur, prop. des Commissaires 114, Tél. 4-3521

Taxis Royal, bureau, St-Sauveur 22

Taylor Albert, emp. Ang. Can. Pulp, Lavigueur 8

Taylor Douglas, chief of service Treasury Dept., Laurier Avenue 257. Tel. 7603

Mrs W.-G., prop. St-Ursule House, Ave Ste Geneviève 1

Mrs widow W., Ste-Angèle 9

Norman, chief refrigerating engineer, Rock City Tobacco Co., St-Cyrille 282½

Robert, journalier, Artillerie 12

Tcharos Mrs widow Nick, St-Patrick 95

Teakle Lennox J., of Herman Young Co., Enr., Ave Murray 99

Miss Kathleen, Chemin Gomin 55 S.

Miss Laetitia, St-Augustin 49

Miss Leonora, organist, Chemin Gomin 55 S

W.-C., Insp. Fair Wages Board, Chemin Gomin 55 S

Tecka Tony, barbier, St-Cyrille 149

Teinturerie Centrale, Enr., Albert Joly, prop. Richelieu 26

Teinturerie Dorchester, Enr.,

N. Vandroogenbroeck, prop., 116-120 Dorchester et de la Salle 269. Tels. 4-2484, 4-2485

Teinturerie "Ferland", voir P. Ferland, Inc., du Pont 155 à 159. Tél. 4-3531
Voir annonce

Teinturerie Française, Ltée, St-Jean 565, Tél. 4-4686

Teinturerie LaSalle, St-Dominique 75-77

Teinturerie Moderne Enr., Peter Kalis, prop. presseur d'habits et teinturier, St-Jean 175

Tellier Arthur, repr. Darling Brothers Ltd, Ave Holland 112

E.-H., colonel, Fraser 173

Rosario, journalier, Lacroix 8

Temple Miss Fanny, Grande-Allée 254

Tendland Joseph, cord., Père Grenier 3

Mme veuve Louis, Boisseau 112

Paul-Emile, journalier, Père Grenier 3

Terminus des Autobus, Cap-Rouge, Ste-Foy coin d'Aiguillon et St-Augustin, Ile d'Orléans, du Roi 268

Terreau Alfred, sec.-trésorier, Terreau & Racine, Ltée, Avenue Brown 216, Tél. 3-1073

André, emp. Bell Tel., Crémazie 58

Henri, vice-prés. Terreau & Racine, Ltée, Avenue Manrèse 68

Guy, de Terreau & Racine, Ltée, St-Jean 47A

Jacques, surintendant fonderie Terreau & Racine, Ltée, Ave Brown 207

Louis-Chs, gérant de Terreau & Racine, Ltée, St-Cyrille 399

Mme veuve R.-Chs, St-Cyrille 410

Mme vve Roch, Ave Maisoneuve 125

Terreau & Racine, Ltée—Commandeur Joseph Racine, président ; Henri Terreau, vice-président ; Alfred Terreau, secrétaire.—Fondeurs et marchands de poêles, quincaillerie, plomberie, pneus d'automobiles, meubles, tapis et prélarats, fournitures pour constructeurs et chantiers. Bureau et magasin, St-Paul 194-208; entrepôts 212-228; fonderie, St-André 131-143-145, Tél. 2-2711

Robert, acheteur Terreau & Racine, Ave Bougainville 19

Terreau Roland, de La Cie Martineau Electrique, Ltée, St-Cyrille 414. Tél. 2-3333

William, emp. Anglo Pulp, Blvd. des Capucins 46

Tessier Adélard, réparation de meubles, La-tournelle 189, rés. 191

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIÉTÉS
COLLECTION DE COMPTES

ÉDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TÉL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Tessier Albert, soudeur, autogène, de la Reine
226, rés. Vitré 66

Albert, cord.-monteur, St-Charles 17

Anselme, chauf. fournaises, Dorches-
ter 130

Antonio, emp. Elz. Fortier, Ste-Hé-
lène 37

Arthur, ing. civil, Terres & Forêts, St-
Jean 288

Auguste, emp. s. civil, St-Joseph 288

C., auditeur, Aberdeen 122

Charles Auguste, emp. Agriculture, Che-
min Ste-Foy 877

Edmond, comptable adjoint, Ministère
de la Santé, Chemin Ste-Foy 1330

Emile, emp. J. E. Samson, Ste-Ca-
therine 62

Ernest, militaire, St-Stanislas 6

Eugène, commis, 3e Ave 195

Tessier, Fages, Robitaille & Cie—Assu-
rances. Bureau: St-Pierre 71, Tél.
2-1268. J.-A., Robitaille 4e Avenue
141, Tél. 4-1408

Frs., mégissier, Morin 88½

Georges, navigateur, de la Salle 56

Georges, emp. Germain Lepine, 4e Rue 33

Henri, comptable, dépt Agriculture,
St-Cyrille 312

Jacques, ing. forestier, St-Cyrille 312

Elie, emp. Voirie municipale, Deva-
rennes 16

Joachim, courtier en ass., Bégin 28

Joseph, cordonnier, Ave Renaud 137

Joseph, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy
1330

Joseph, ancien charretier, 4e Rue 33

Joseph, journalier, 14e Ave 180 Q.-O.

Joseph, jr, journalier, 14e Avenue 196
Q. O.

Tessier J. des R., I.C., — Assurances.—
St-Pierre 71, Tél. 2-1268, rés. Ave-
nue Bégin 28, Tél. 2-1321

Léandre, emp. s. civil, St-Olivier 306½

Léopold, emp. Anglo Pulp, 8e Ave 38

Lorenzo, horloger, St-Paul 349, rés. des
Prairies 150

Tessier Luc, emp. Anglo P., La Canardière 76

Maurice, Abbé, curé, Champlain 761

Mlle Germaine, fille de table, Char-
levoix 11

Miles B. L. et M.-J., Ste-Catherine 62

Mme veuve A. M., Grande Allée 220

Mme veuve Auguste, Grande-Allée 220

Mme veuve Elzéar, St-Bonaventure 34

Octave, cuisinier, Champlain 761

Paul, journalier, Park Savard 5, Qué.-O.

Paul-Henri, emp. Jos.-E. Lemieux Enr.
4e Rue 33

Roland, cordonnier, Ave Renaud 137

Théodore, chauf. d'auto, M. de l'Incar-
nation 84

Ulric-G., comptable, Ste-Ursule 60

Willie, emp. s. civil, Marquette 178

Tessier Yves A., controller and sec'y-treas.,
"Chronicle-Telegraph", Avenue Hol-
land 220, Phone 3-2172

Tétrault Alfred, tailleur, La Canardière 100

Cyrille, ass't gérant, Lockwell 70

Fernand, vérificateur Comm. Acc. Tra-
vail, Avenue Ste-Geneviève 33

Lucien, asst, gérant Kresge, Lockwell 70

Yves-M., professeur, Aberdeen 131

Têtu Aimé, menuisier, 8e Avenue 27

Têtu Edmour-A., de Au Meuble Moderne,
Enr., Avenue Manrèse 98. Tél. 2-6988

Félix, médecin, d'Auteuil 83

Félix-M., emp. D'Auteuil Lumber, Ave
Murray 174

Gaston, emp. des Postes, 16e Rue 36

Gaston, 9e Rue 98

Georges, menuisier, 11e Rue 78

J. A., plombier, 8e Rue 138½

Jean-Marie, commis bureau, 9e Rue 98

Lorenzo, syndic licencié, St-Pierre 126
rés. Ave Ste-Geneviève 3

Ludger, emp. Terres et Forêts, 11e
Rue 78

Mme veuve Arthur, Fleurie 42

Raymond, commis-épiciier, 11e Rue 78
& 13ème Rue 24

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

- Têtu Réginald, comptable, Swift Co., Ave
Levis 27
Roland, cordonnier, Ave Renaud 137
Thomas, menuisier, 4e Rue 198
Wilfrid, commis B. Poste, 9e Rue 98
Yvan, emp. Régistraire, 9e Rue 98
Sydney, emp. Woodhouse, M-Louise 8
- Théâtre Cambrai, d'Youville 40**
Théâtre Canadien St-Jean 227-231
Théâtre Capitol, Paul Vallières, gérant, St-Jean 144
Théâtre Cartier, Ray. Gouge, gérant, Ave Cartier 91
Théâtre Cinéma de Paris, St-Joseph 302-306
Théâtre Français, J.-E., de Beaumont, prop. St-Vallier 864. Tél. 5603
Théâtre Princess, Alex. Chouinard, prop., St-Joseph 276-278
Théâtre Rialto, Raymond Gouge & Raoul Lafrance, props., 4e Rue 6
Théâtre Victoria, Ltée, du Palais 27
Théberge Mme veuve Adélar, 12e Rue 6
J.-A., rep. Radios, Ave Bourlamaque 27
Napoléon, emp. Comm. Liqueurs, Petit Champlain 32
Paul, chauffeur privé, St-Réal 57
Pierre, menuisier, De la Martinière 9
Pierre, menuisier, Chemin Ste-Foy 444
- The Canadian Legion of the British Empire Service League, Branch 13, St-Jean 96**
The Colonial, maison de chambres, d'Auteuil 57
The Commissioners High School, Belvédère 75
The Fly Terror Mfg Co. Reg'd, Park Ave 70
- The Gift Shop Reg'd.—Quebec City—Finest English Bone China—Gifts for all occasions—Imports from England and France—54 Fabrique St., Tel. 2-6054**
The Golden Dog rooms, Bigman Mrs D. Buade 11½
- The Guardian Shoe Co. Ltd., Notre-Dame des Anges 165-171**
The High School of Quebec, Handsombody F. T., Rector, Ave St-Denis 30
The Leonard School, Sister Miriam Loyola superioress, Ave de Salaberry 8
The Little Green Shop Reg'd., St-Jean 47
Themen E., agent, de l'Eglise 72
The Metropolitan Shoe, St-Vallier 487
The National Import Co., Sault au Matlot 45-47
The National Paving & Construction, Dickson W., manager, Avenue Industrielle
Theobald Percy, emp. St. Malo Shop, Laurentides Ave 35
Théoret Léopold, emp. American British Oil, Ave Moncton 2
Miss V., emp. Bell Tel., Bégin 59
The Quebec Trading Operating, St-Louis 47
The Roneo of Canada, Robitaille Edmond, agent, de l'Eglise 72
The Roofers' Supply Co., distributeurs, Ratté J. W., manager, La Canardière 19A
Thériault voir aussi Therriault
- Thériault A., Colonel, surt. Dominion Arsenal, rés. Artillery Park, rue Mc Mahon Street,**
Adrien, cultivateur, avenue Maguire 45, Sillery
Agénor, R. R., Chemin Ste-Foy 850
Alcide, journalier, St-Paul 65
Alfred, menuisier, Blvd. des Capucins 245
Amédée, const., R.C.M.P., 13 Rue 59
Antoine, menuisier, 15e Rue 89
Chs.-Eugène, sergent d'armes Ass. Législative, Fraser 236
David, surveillant, Hôpital Laval, Châteauguay 275½
D., emp. Dom. Corset, des Commissaires 205½
Denis, emp. Q. Cartage, 8e Rue 107
Edmond, salon barbier, Ste-Julie 52

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Thériault Elisée, honorable, C.R., avocat,
Côte de la Montagne 111, rés. Ave-
nue Ste-Geneviève 45
Elphège, emp. Dom. Arsenal, St-Vallier
564
Emile, ch. de taxi, 2e Rue 162
Francis, militaire, St-Cyrille 149½
Georges, Lieutenant, de la Couronne
126, Tél. 4-3177
G.-N., repr., Syndicat Nat. du Combustible,
Buade 67
H., ing. m. fixes, St-Paul 139
Hector, emp. Château Frontenac, Bon
Pasteur 16
Henri, journalier, Artillerie 132
Hubert, emp. S.S. MacLean, St-Cy-
rille 149½
J.-E., insp. sal. rais., St-Olivier 242
Jean-René, commis de bureau, St-
Joachim 33½
J.-L., voy. de comm. Pontgravé 27
Joseph, journalier, 11e Avenue 5, Q.-O.
Léo, R. C. A. F., Mgr Gauvreau 19
Luc, emp. Dépt. Chasse et Pêcheries
de Salaberry 17
Médéric, voy. de commerce, 2e Ave
187½
Mlle Eva, St-François 549
Mlles, Ste-Angèle 44
Mme veuve Georges, Richelieu 40
Murray, militaire, St-Cyrille 149½
Napoléon, du Syndicat National du
Charon, Ave Learmonth 21 S.
Patrice, insp. édif. publics, 8e Rue 73
Paul, rentier, Maufils 203
Paul-Emile, emp. dépt Travaux Publics
d'Artigny 50
Paul Emile, débardeur, St-Paul 131
Pierre, ingénieur, C.N.R., St-Joa-
chim 33½
Roland, journalier, Artillerie 132
Willard, militaire, St-Cyrille 149½

Thérien voir aussi Therrien

Thérien Aimé, journalier, 7e Rue 91
Aimé, chef de train, C.N.R., 10e Rue 175
Albert, emp. ûs. St-Malo, Ave Parent 49
Albert, Artillerie 95
Alfred, menuisier, Ch. Ste-Foy 297
Alphonse, emp. Que Power, de la Salle 324
Alph., emp. Que. Power, 9e Rue 129
Ant., journalier, Dorchester 634
Arthur, rentier, 2e Avenue 223
Auguste, pompier, 2e Avenue 341
Delphis, journalier, St-Albert 20
Dominique, presseur, 4e Ave 36
Edgar, salon de barbier, Carillon 126
Edgar, J., maître-barbier, 12e Rue 23
Ed., journalier, Ste-Marguerite 95D
Ernest, tailleur de cuir, 14e Avenue
142 Q. O.
F.-X., anc. cordonnier, Ste-Thérèse 54
Gaudias, charretier, Boisseau 172
Hervé, restaurant, du Palais 22
J.-Albert, comptable, de Villiers 44
J.-Chs, commis de malles, Ave Bou-
gainville 3a
J.-Dollard, Sous-le-Fort 31
Jean, journalier, Petit Champlain 93
J.-N., pharmacien, 3e Rue 157
J.-O., peintre, de Beaujeu 175½
J.-O., boucher, étal, Mgr Gauvreau 52
Josaphat, rép. de chaussures, de la
Chapelle 112, rés. 110
Josaphat, boucher, Ste-Hélène 37
Joseph, journalier, Petit Champlain 93
Joseph, journalier, 3e Ave 406 Q.-O.
Joseph, journalier, Daniel 53
Joseph, journalier, du Roi 147
Joseph, emp. de la Cité, Dorchester 634
Léo, journalier, Ste-Marguerite 95d
Léo, agent d'assurances, 2 avenue 223
L.-M., gérant Dom. Elec. Protection
Co. Ltée, St-Laurent 45, rés. Blvd
Charest 309
L.-M., gérant, Dom. Electric Pro-
tection Co., Ltd, St-Paul 267, rés.
St-Laurent 45
Lucien, commis, Petit Champlain 93

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN St.
358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Thérien Mlle E., fantaisie pour dames, Victoria 23-25 1/2
 Mlle Marie, Ch. St-Louis 276 S.
 Mme veuve C.-J., épicerie et rés. 5e Rue 96
 Mme veuve Délia, de Beaujeu 175 1/2
 Mme veuve Elzéar, Père Marquette 46
 Mme veuve Joseph, 15e Rue 128
 Mme veuve Napoléon, Kirouac 120
 Mme veuve Napoléon, Chr. Colomb 182-186
 Mme veuve Pierre, St-Albert 20
 Nap., cond. d'ascenseur, Rigauville 29
 Napoléon, électricien, Franklin 14
 Paul, tailleur, Ste-Angèle 38
 Paul-Emile, emp. dépt Voirie, Scott 146
 Paul-Henri, emp. Dom. Arsenal, 15e Rue 128
 Ph., journalier, Bayard 59
 Philippe, commis épicier, 5e Rue 96
 Philippe, emp. Revenu Prov., le Avenue 319
 Raoul, journalier, Petit Champlain 93
 Réal, emp. s. civil, Père Marquette 104
 Robert, dist. "Kist", 11e Rue 173
 Wilfrid, emp. Hôtel de Ville, Victoria 38
 Roger, emp. Dépt Voirie, Fraser 90
 Roland, commis magasin, 11e Rue 177
 Roland, navigateur Petit Champlain 93
 Roméo, emp. Bardou & Fils, Ste-Angèle 27
 Xavier, rentier, de la Salle 287
 Yvan, journalier, Spencer Cove, Sillery
 Yvon, journalier, Spencer Cove S.

Thibaudeau voir aussi Thibaudeau
Thibaudeau Albert, rentier, Ave des Oblats 161
 Albert, pressier, Rigauville 8
 Alcide, comptable, Mont Carmel 18
 Alfred, com.-taverne, d'Argenson 11c
 Alexandre, prop., pièces d'autos usagés, Dorchester 297, rés. Ave Renaud 145
 Arthur, rentier, St-Olivier 71
 Arthur, rentier, Lockwell 137
 Arthur, menuisier, St-Jean 435
 A.-R.-I., typographe, Arago 216

Thibaudeau Emile, médecin chirurgien; Ste-Famille 38, Tél. 2-1115
 Eugène, chauff. taxi, Père Grenier 136
 Emilien, emp. Brookside, Ave Harriett, S.
 Fernand, comptable, Avenue Brown 78
 Florent, emp. B. Houde, Montmagny 16

Thibaudeau, Frère & Cie, Ltée—Gustave Audette, président; Pierre Thibaudeau, avocat, vice-président; Chs-J. Baillargeon, N.P., Dr Lucien LaRue, directeurs; J.-B. Langlois, directeur-secrétaire; Maurice Audette, asst-secrétaire; Nouveautés en gros—Wholesale dry goods, Dalhousie 41-43. Tél. 2-1504-2-1505
 G.-Alfred, emp. Douane, Lockwell 137
 Gérard, agent d'annonces Le Soleil, 14e Rue 19
 Gérard, chauffeur de camion, Champlain 457
 Gérard, emp. Dépt des Douanes, St-Jean 437
 Geo, tail. en cuir, St-Olivier 256 1/2
 Georges, emp. Dom. Arsenal, Lockwell 137
 Henri, chauff. ing., St-François 405
 Herm., cordonnier, Hermine 12
 Jacques, comptable, St-Louis 60
 J.-B., militaire, Ste-Julie 34
 J.-Gérard, Québec Entrepôt Enr., Dorchester 215
 J.-M., rentier, des Franciscains 125
 J.-M., emp. Morton, de la Reine 281
 J.-R., télégraphiste, Lafayette 143
 Joseph, cordonnier, Demers 46
 Josaphat, emp. Arsenal, St-Réal 33
 Jules, menuisier, de la Salle 120
 Louis-Ph., vendeur Laurentide Auto, Boulevard des Alliés 30
 Lucien, relieur, de la Salle 144
 Lucien, taxidermiste, du Roi 394
 Ludger, emp. Dépt. Terres & Forêts, Lockwell 82 1/2

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél. : 2-3931

- Thibaudeau Mlle Irène, commis, B. de Poste, Couillard 40½
- Mme Blanche, emp. bureau, Ste-Hélène 218
- Mme J., St-Joseph 264½
- Mme Roger, St-Olivier 301
- Mme veuve A., Julien 110
- Mme veuve Adolphe, Avenue Bourla-
maque 7A
- Mme veuve Edgar, St-François 398½
- Mme veuve Elie, de la Salle 144
- Mme veuve Elzéar, Arago 216
- Mme veuve Georges, Père Grenier 141
- Mme veuve Jules, St-Olivier 147½
- Mme vve Nap, Ste Thérèse 70
- Mme veuve Wilfrid Morin, 73
N., cordonnier, de la Reine 250
- Paul, emp. com. du Port, Prince-Edouard
219
- Paul-Emile, emp. Dépt des Côtiseurs,
Claire-Fontaine 49
- Pierre, cord.-machiniste, St-Vallier 740
- R.-A., manufacturier de chaussures,
St-Luc 96, rés. Ave Turnbull 136
- Robert, typographe, Signai 94
- Roland, médecin, bur. Ste-Ursule 31,
rés. Ste-Famille 38
- Roméo, comptable dépt Bâtisse Muni-
cipale, St-Olivier 256
- Rosaire, mécanicien, St Olivier 228½
- R., épicier, de la Chapelle 45
- Tancrede, emp. Dépt. Marine, 12e Rue 8
- Théodore, cordonnier, de la Reine 163
- Wilfrid, journalier, Champlain 348
- Thibault Adjour, emp. Rock City T., du
Roi 138
- Adrien, surt P. Ferland, J.-Mance 77
- Adrien, marchand mercerie et confection,
St-Joseph 309, rés. du Roi 332
- Albert, prop. Produits "Familex", Ri-
chelieu 298
- Albert, chauf. machines fixes, Château-
guay 105
- Thibault Albert, emp. Action Catholique,
Kirouac 4
- Albert, instituteur, 16e Rue 13
- Albert, chauff., Chemin Ste-Foy 444
- Alexandre, prop. chez Alex., Côte
d'Abraham 142
- Alfred, journalier, Prince-Edouard 281
- Alf., com. de banque, de Mazenod 137
- Alphonse, chauffeur, D'Aiguillon 38
- Alphonse, emp. Morton, Pl. Royale 13
- Amable, commis, d'Aiguillon 162½
- Amédée, journalier, Hermine 154½
- Antonio, cond. de camion, Ste-Made-
leine 26½
- Antonio, repr. L'Action Catholique, des
Franciscains 265
- Aquilas, voy. de comm., Hébert 21
- Armand, voy. de commerce, Ave Margue-
rite-Bourgeois 93
- Art., menuisier, St-Germain 137
- Arthur, mécanicien, Lavigneur 20
- Arthur, typographe, 1e Rue 31
- Arthur, machiniste, Ave des Oblats 266
- Cyrille, monteur, Lavigneur 22
- Damase, emp. B. Houde Co., Ltd, La-
vigueur 96
- Daniel, géant, Le Thé et Café Enr. St-
Antoine 10
- Daniel, voy. de commerce,
- Daniel, journalier, Kirouac 193
- Dollard, commis, d'Assise 25
- Dom., journalier, Champlain 289
- Edgar, plombier, St-Olivier 298
- Edouard, journalier, St-Vallier 1139
- Elias, journalier, Hermine 154½
- Elzéar, menuisier, 16e Rue 13
- Ernest, journalier, Marie-Louise 80
- Ernest, voy de comm. Fleurie 104
- F. Chs., facteur 1e Avenue 811
- Ferdinand, commerçant fruits et légu-
mes, 8e Avenue 164
- François, buandier, la Canardière 1030
- Frs., ingénieur, Arago 17
- F.-X., peintre, Montmagny 186

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6896

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Thibault Georges, emp. Québec Charcoal,
Pr.-Edouard 281
Georges, chauff. camion, St-Bernard 91
Georges, peintre, Dollard 61
Gérard, prop. rest. "Chez Gérard"
St-Nicolas 40-46 des Prairies 68
Gérard, ent. menuisier, 15e Rue 43
Gérard, 8e Rue 156
Henri, journalier, 4e Avenue 275½
Henri, jnr, charretier, Napoléon 34
Henri, menuisier, Hermine 112
Herm., forgeron, 7e Rue 75½
Isidore, mécanicien, 4e Avenue 343
J.-Adélar, emp. Arts Domestiques,
Latourelle 48
J.-A., emp. Laiterie Laval, 8e Avenue 81
J.-A., peintre, 4e Ave 268
J. C. F., emp. des Postes, 1e Avenue 811
Jean, emp. Com. Liqueurs, 1e Ave 293
Jean-Frs., ch. bouilloires, 6e Ave 20
J.-Paul, journalier, 1ère Rue 39 Q. O.
Jos., peintre, Carillon 98
Josaphat, menuisier, 16e Rue 15
Joseph, menuisier, St-Ignace 34-36
Joseph, menuisier, St-Vallier 997
Joseph, journalier, Artillerie 93
Josph, rentier, Ste-Thérèse 61
Joseph, peintre, Dollard 75
Joseph, ing. stationnaire, De Tracy 23
Joseph, pensionnaire, d'Aiguillon 162½
Joseph, pompier, Châteauguay 105
Joseph, gard. de l'Arena, Parc Victoria
Jules, infirmier, Chemin Ste-Foy 444
J.-W., électricien, Ave Parent 36
Lauréat, journalier, 3e Avenue 101-103
Léandre, menuisier, 16e Rue 25
Léandrus, menuisier, 15e Rue 40
Léo, emp. Jos. Côté Ltée, 7e Rue 101½
Léon, sergent station No 11, 7e Rue 99
Léon-M.-J., négociant, 6e Rue 105½
Léopold, emp. s. civil, Ch. Ste-Foy 97
L. H., emp. de restaurant, St-Domini-
que 40

Thibault L.-P., de L.-P. Thibault, Ltée,
St-Jean 282, Tél. 2-3087, rés. Fraser
167, apt. 2, Tél. 3-3958

Thibault L.-P., Ltée, Manufacturiers et
marchands de fourrures, St-Jean 282,
Tél. 2-3087

Léon-M.-J., négociant, 6e Rue 105½
Ls-M., journalier, Place Royale 9
Ls-Philippe, journalier, 6e Ave 20
Luc, menuisier, Sutherland 15
Lucien, forgeron, D'Aiguillon 97½
Ludger, emp. Dépt Terres et Forêts,
Lockwell 82½
Maurice, commis, Dollard 84
Mlle Albertine, institutrice, Napoléon 34
Mlle Aldina, couturière, 4e Ave 275½
Mlle Berthe, photo, St-Jean 196
Mlles M. A., E., et R., institutrices,
St-Luc 39
Mme Georges, St-Vallier 1139
Mme veuve Donat, Place Royale 9
Mme veuve Eugène, Signai 112
Mme veuve Eugène, Blvd Langelier 62
Mme veuve Henri, Napoléon 34
Mme veuve Honoré, St Vallier 1139
Mme veuve J.-E., St-François 526
Mme veuve Joseph, Bagot 122
Mme veuve Joseph, Latourelle 20
Mme veuve M. A.-D., Ste-Madeleine
21¼
Mme veuve Napoléon, 4e Ave 275½
Mme veuve Octave, St-Ignace 59½
Mme veuve Omer, Latourelle 128
Mme veuve Onésime, sociétaire, des
Franciscains 105
Mme vve Théodore, Châteauguay 50
Napoléon, repr. les Produits Raymond
et Catelli, avenue Holland 180
Napoléon, rentier, 4e Avenue 275½
Paul, agent, 18e Rue 32½
Paul, agent, St-François 526
Réné, comptable, Bagot 122
Roméo, journalier, de la Colombière 185
Rosario, journalier, Petit Champlain 106
Ulric, dessinateur, Châteauguay 50

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Thibault Victorin, gérant ventes Universal
Auto, Ch. St-Louis 286 S.

W., emp. Cartoucherie, Chr. Colomb 424

Thibodeau voir aussi Thibaudeau

Thiboutot A., menuisier, St-Vallier 1081

Arthur, mécanicien, Ave Boisclair 51

Alfred, encanteur, rés. 1ère Avenue 60

Gustave, menuisier, St-Vallier 1235

J.-A., emp. dépt Inst. Publique, 4e
Ave 154

Lucien, Marie-Louise 2

Mlle M., couturière, 3e Rue 193

Onésime, menuisier, 3e Rue 193

Raoul, électricien, Ave Boisclair 51

Thiboutot René, opticien, de la Cie d'op-
tique Champlain, Ltée, St-Domi-
nique 34

Thivierge Achille, épicier, Ste-Marguerite 205
rés. de l'Eglise 39

Adélar, barbier, Ave Bougainville 35

Adélar, commis Com. des Liqueurs,
Ste-Marguerite 108

Adélar, commis pharmacien, 3e Ave-
nue 166

Adélar, commis, Ste-Marguerite 108

Almanzor, épicier, Dorchester 124, rés
de la Salle 272

Alphonse, tailleur de cuir, N.-Dame.
des Anges 202

Alphonse, emp. Imperial Tobacco, La-
fayette 65

André, emp. Arsenal, St-Cyrille 94

Arthur, mécanicien, C.N.R., St-Joseph
33½

Thivierge Arthur, marchand-épicier et
boucher, gros et détail, Grocer. Licen-
cié pour la vente de Bière et Porter.
Epicerie de première qualité: beurre,
poisson, légumes, etc. Gros et détail.
Hermine 30 angle de Mazenod. Tél.
2-3804. Etal de boucher, de Maze-
nod 89. Tél. 2-3804, rés. Avenue
Murray 114, Tél. 3-0843

Thivierge Charles, commis, St-Pierre 38½
Chs-Auguste, apprenti pilote, Avenue
Lamontagne 20

Chs-Henri, gérant, Dom. Stores, rue St-
Jean, rés. Marie-Rollet 156

Cyrille, emp. Cie Légaré, 10e Rue 69
D., ing. C.N.R., Ave Bigaouette 90

David, tailleur de pierre, Montmartre 45

Edmond, menuisier, 4e Ave 181

Edouard, emp. Shawinigan, Ave Leclerc
113

Thivierge Elias, propriétaire des magasins
L'Ami du Foyer, le grand spécialiste en
couvre-planchers à Québec, rés. St-
Ambroise 90, Tél. 9110

Emile, couturier, de Gaspé 66

Ernest, menuisier, Marie-Rollet 156

Eugène, cordonnier, Falardeau 16

Georges, emp. Abattoir de Québec-Ouest
Sutherland 33

Thivierge H., Le Costumier Enrg., Paul-H.
Plamondon, prop., Le grand spécia-
liste en confections et merceries pour
dames. St-Joseph 203, Tél. 9461,
J., comptable, de la Normandie 24

J.-A., emp. Dom. Rubber Co. Ltd., de
Mazenod 87

Jean, commis, St-Ambroise 90

J.-Armand, capitaine, Côte de la Mon-
tagne 80

Jean-Benoit, ajusteur d'assurances, Ave
Lamontagne 20

Jean-Jules, de Jos. Thivierge, Ltée
Avenue Renaud 84

Jean-Baptiste, boulanger, Ste-Hélène 40

Jean-Paul, lieutenant 22 eme Regt.
Crémazie 141

J.-Eug., de Jos. Thivierge Ltée, Ave
Murray 5

Thivierge J.-Narcisse, gérant Poste
CHRC, St-Jean 56, Tél. 2-8178, rés.
Conroy 55, Tél. 9765

Tel. 2-2081

pour

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON, Ltée

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

358-364, St-Jean

QUÉBEC

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Thivierge Joseph, journalier, d'Aiguillon 147
Joseph, emp. Morisset & Frères, rés.
de l'Eglise 39
Joseph, commis, de la Normandie 24
Joseph-H., agent d'assurances, côte Ste-
Geneviève 22-22½
Joseph, chauff. de bouill., Aqueduc 83
Joseph, emp. C.N.R., de la Salle 91
Joseph, journalier, Ancien Chantier 9

Thivierge Joseph, de Jos. Thivierge, Ltée,
Blvd des Alliés 21, Tél. 8610

Thivierge Jos., Ltée—Joseph Thivierge,
président.—Marchand de nouveautés.
Aussi confections pour dames, hom-
mes et enfants; St-Joseph 133-135,
Blvd Charest 246-248. Tél. 3-0019
J.-Paul, emp. A.-E., Marois, Blvd Lange-
lier 3
Lionel, Coin Ste-Julie et d'Artigny
Léopold, barbier, Ste-Madeleine 2

Thivierge Lionel, de Industrial Electric,
Reg'd., Avenue Holland 217
Lorenzo, chef d'allée, commis marchand,
Claire-Fontaine 89
Louis, march. de fourrures, St-Ambroise
39¼, 39½
Louis-P., de Jos. Thivierge, Ltée, 4e Ave
469
Lucien, commis St-Paul 316
Lucien, épicier, rés. d'Artigny 23
Lucien, comptable, Bougainville 117
Lucien, infirmier, 3e Ave 207
Marcel, commis, Caisse d'Economie,
Claire-Fontaine 89
Maurice, navigateur, 4e Avenue 181
Maurice, voy. de commerce, Rober-
val 26
Mlle Fernande, Ste-Anne 125
Mme J.-B.-A., de la Couronne 142
Mme veuve J.-Lauréat, Ave Lamon-
tagne 20
Mme veuve Emile, Carillon 119
Mme veuve Hervé, St-Cyrille 379
Mme veuve W., Père Marquette 136

Thivierge Napoléon, tail. en cuir, Ave Re-
naud 13

Octave Enr., tailleur de hardes, St-
Joseph 351, rés. Bagot 154

Oscar, peintre, Crémazie 182

Ovila, chauff. d'auto de Mazenod 87

Paul, cond. d'ascenseur, 4e Ave 181

Paul-Alp. comptable, St-François 536-
538

Paul R., emp. Impôt Revenu, Côte Ste-
Geneviève 4¾

Philippe, cond. C.N.R., Crémazie 141

Philippe, commis de bureau, Avenue
Lamontagne 20

Thivierge Raymond, président, La Librairie
Vachon Ltée, Grande Allée 305
Tél. 3-1367

Réné, gérant, L'Ami du Foyer, succ.
St-Roch, St-Ambroise 90

Robert, emp. Swift Co., Avenue Bou-
gainville 35

Roland, de Universal Equipment, Ltd
secrétaire de la Cie Distribution du
Lac St-Jean, Ave de Montigny 36
Tél. 2-8568

Roméo, plombier, St-Vallier 238

Tancrède, emp. Edgar Clément Blvd
Langelier 15

Thom Mrs Herbert, L., Artillery 17

Mrs widow John, des Remparts 23

Thomas A. B., chauff. privé, Ave Bougain-
ville 29

A.-J., annuitant, Artillerie 26

Fernand, plombier, Père Grenier 9

Fred, emp. Strachan, Ave Cartier 156

Herbert-B., manager, Williams & Wilson
Ltd, St-Cyrille 384

Jos.-R., clerk C.P.R., Purchasing Dépt,
avenue Cartier 156

M. J., Fed. Gt. annuities, St-Gabriel 2

Mme veuve Jean, Aberdeen 60

Mrs widow Michael, Ave Cartier 156

T.-F., soldier, Ave Turnbull 2

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS,

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

- Thomas W., emp. Davis Ship building,
Mont-Carmel 25
- Thomassin Aldéric, électricien, Lavigreur
49½
- Alex., briqueteur, St-Bonaventure 29
- Arthur, gardien de la paix, St-Alexis 63
- Charles, camionneur, Ch. Gomin 70S
- Ernest, journalier, Ave des Oblats 220½
- Fortunat, march. d'huiles, St-Bona-
venture 27
- G., emp. Laiterie Laval, Chemin Go-
min 70 S.
- Georges, emp. Dom. Arsenal, St-Olivier
192
- Jean-Chs., homme de cour, Scott 79
- Joseph, charpentier, Ave Bigaouette 73
- Joseph, charretier, Lavigreur 83
- Joseph, articles pour fumeurs, St-
Joseph 59,
- Joseph, corroyeur, Richelieu 366
- Joseph, fondeur, Olier 148
- Joseph-Od., technicien, du Pont 149
- Lauréat, chauff. d'auto, Côte de l'Eglise,
Sillery
- Léopold, journalier, Ave William S.
- Lionel, typographe, Blvd. Charest 399
- Louis, épicerie et rés., Hermine 310
- Mlle Florida, St-Vallier 697
- Mlle Philomène, Couillard 14
- Mme veuve Arthur, Scott 122
- Mme veuve Odilon, du Pont 149
- Ovila, mar.-ferrant, rés. St-Ignace 42
- Paul-Albert, charretier, St-Bonaven-
ture 29
- Paul-Henri, tanneur, 4e Avenue 31 Q. O.
W., emp. Dépt. Ing. de la Cité, du Pont
149
- Thompson Ambroise, emp. Anglo Pulp,
Champfleury 278
- Antonio, mécanicien, Fleurie 161
- B., emp. Que. Power, Sherbrooke 3½
- Francis-R., Maple Avenue 137
- Miss Hattie E., Grande Allée 220
- Mrs widow John, 11e Rue 8
- Thompson Raymond, méc. Anglo Pulp,
Ozanam 185
- William, pensionner, St-Jean 351
- W. J., emp. C. N. R., Ste-Julie 76B
- Thomson A. Cecil M., K.C.,** advocate, of
Gravel, Thomson & Gravel, Lear-
month Avenue 28, Tel. 6260
- Edward, annuitant, Crémazie 82
- Thomson John,** of Quebec Carpet and
Window Cleaning Co., Office and
res, d'Auteuil 93. Tel. 2-1043
- Miss Constance, sténo, Crémazie 82
- Miss C. M., Fraser 101
- Miss Vivian, emp. Bell Tel. Crémazie 82
- Mrs widow N. S., Ave des Erables 208
- W. Chase, Grande Allée 220
- Thorn A. R., prop. garage, St-Cyrille 31
- C. R., résident, Dist. manager Montreal
Gazette, Ave Murray 135
- Frank R., of Price Bros. Co., Ltd.,
Maple Avenue 125.
- Thorn Herbert C., of Canadian Import Co.**
Ltd, Murray Avenue 135. Phone 7667
- Mrs. widow Chs. H., St-Cyrille 31
- Roger, maître-chante, 3e Rue 163
- Thorne Albert, constable, St-Patrice 30
- Auguste, contremaitre, Julien 65
- Charles, confectionner, Scott 19
- Edouard, épicier, et rés. 3e Rue 127
- Kenneth, confectioner, St-Jean 34
- Tide Water Oil, Co. of Canada Ltd, Ray-
mond Lemieux, représentant, de la
Couronne 187
- Tierney Michael, leather merchant, Dor-
chester 204
- Tilken Joseph, emp. Anglo Pulp, Ave des
Pins 63 S.
- Timmons Maurice, electrician,
Mrs T., emp. Jeffrey Hale, Ave Man-
rèse 67

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3.

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Timmons Mrs widow John, St-Michel 59
Richard, gentleman, Moncton Ave 131
T., manager, Garnier 68

Tinti J. L., Ph. C., chiropractor. Palmer
Graduate, St-Louis 75, Phone 2-3394

Ti-Père restaurant, de la Couronne 120

Tip Top Tailors, Ltd.—Le plus vaste et le
plus moderne magasin de vêtements
faits sur mesure à Québec. Odilon
Proulx, gérant, St-Jean 266 angle St-
Augustin, Tél. 2-1900

Tissages et Reprisages Invisibles Royal, Enr.,
Royal Weaving and Invisible Men-
ding Reg'd, Wolfe S., prop., Côte
d'Abraham 170½

Tivendell Fred, piano tuner, avenue Moncton
131
George, emp. Dun Breadstreet, avenue
Moncton 131

Tivy Richard, surt. Bell, Ave de Bienville 13

Tobin John, emp. Battlefield Commission,
Spencer Cove, Sillery

Micheal, fed. pens., Ave Bergemont 127

Todd Francis, gardner, Ave William Sill
Robert S., chief clerk, Treasury' Dept.,
Fraser 187

Thomas, soldier, Ave Preston 47, Sillery

Thomas L., pensioner, Ave Rousseau 47 S.
J., emp. Dom. Arsenal, St-Cyrille 261½

Toffoli Joseph, poseur de tuiles, Richelieu 74

Toinette, Enrg., lingerie pour dames, Johar-
gi Antoine, prop., St-Joseph 251½

Tôle Gauffrée de Québec, Enr., Ovide Gagnon,
prop., St-Roch 87

Toledo Scale Corp., Jos. Paradis, manager,
de la Couronne 225

Tom Henry, chinese rest., St-Stanislas 26
rés. Notre-Dame des Anges 13-19

Tom Sing, laundry, Notre-Dame 25

Tom Woo, laundry, Lacroix 18

Tondreau Georges, journalier, Petit Cham-
plain 91

Gérard, journalier, 4e Rue 216

J.-Alfred, commis marchand, Riche-
lieu 167

Tondreau Jean, peintre, Ste-Thérèse 211

Jean, journalier, Marie-Louise 90

Jos.-Stan., emp. Palais Justice, de la
Fabrique 8

J.-Philippe, comptable, Hermine 114

Ovide, ing. de marine, St-Flavien 28½

Tonhurt Wm, pensionier Maguire Av. 51
Sillery

Topping Miss Stella, steno, Ste'Anne 105

Torpey Henry, dyer Dom. Textile, Ave
Moncton 77

Torrence C. W., emp. Price Bros. Co., Ltd,
Grande Allée 144

Touchette Adolphe, cond. taxi, Christie 6½

Tougas Armand, commis, Franklin 49

Léo, sr, pompier, St-Olivier 317

Rolland, Franklin 49

Toupin Arthur, emp. Brasserie Champlain
5e Avenue 49

Arthur, emp. Simard & Frère, St-An-
selme 132

Arthur, commis, St-Olivier 266

Edouard, journalier de LaSalle 241

Joseph, tail. en cuir, 3e Ave 30, Qué.-O.

Mme veuve Léon, 3e Avenue 30, Q.-O.

Paul-Eugène, commis-boucher, de LaSal-
le 241

Tourangeau Alcide, marin, Vitré 420

F.-J., Dr, chef, division Hygiène Indus-
trielle, Ministère de la Santé, Fraser
154

Joseph, ing. Hôp. St-Sacrement de la
Salle 124

Mlle Adèle, St-Louis 52

Mme veuve Arthur, Richelieu 31

Tourigny Alfred, quartier-maître, St-Cy-
rille 90

Emile, avocat, rés. St-Cyrille 90

Jacques, clerc pharmacien, St-Cyrille 90

Maurice, ing. forestier, Ave Murray 1

Mme veuve H.-B., Ave Murray 1

Mme veuve Ls.-Alph., St-Joachim 13

Mme veuve Samuel, des Franciscains
113

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Tousignant Chs, instituteur, Lockwell 136
H.-F., emp. s. civil, Berthelot 16

Tousignant J.-A., Dr—Spécialités : yeux
nez et gorge. Clinique Tousignant,
St-Jean 525. Tél. 6144—rés. Avenue
des Braves 79. Tél. 8812

J.-A., épiciier, 10e Rue 4

J. A., électricien, Lasarre 23

J.-A., anc. voy. de commerce, Ave Man-
rèse 72

Jules, instituteur, Sherbrooke 1b

J.-Zoel, prof., Ecole Normale, Chemin
Ste-Foy 14, rés. St-Cyrille 65

Léo, gérant Robertson Bros. Ave Lévis
39

L., agent, de l'Eglise 72

Mme veuve J., Dolbeau 17

Raoul, emp. s. civil, St-Olivier 25

Toussaint Albert, emp. Dept. Colonisation
St-Gabriel 50

Gaston, emp. bureau, St-Gabriel 50

Georges, livreur, Lavigueur 39

Gérard, cuisinier, La Carnardière 87

Toussaint Henri, directeur-gérant, Claire-
Fontaine, Ltée, St-Luc 140. Tél.
3-2264

J.-A., emp. s. civil, St-Louis 67

Mlle Berthe, rentière, Ave Cartier 111½

Mlle G., prof. de piano, St-Luc 140

Mlle Marcelle, emp. de bureau, St-
Gabriel 50

Mme J.-A., St-Louis 65

Mme veuve Jean, St-Olivier 291½

Rodolphe, huissier, St-Luc 140

Touzin Adrien, agronome, 1e Avenue 436

Joseph, tailleur de pierre, Nelson 27

Townend John, foreman, Ave de Bienville 25

Walter, annuitant, Ave de Bienville 25

Towner Adrien, couvreur, St-François 485

Albert, plombier, St-François 485

Towner J. A., comptable agréé, directeur
général de la Caisse d'Economie
N.-Dame de Québec, Avenue Murray
160, Tél. 3-4891

Joseph tail. de cuir, St François 485

Michel, plombier, Ave Bigaouette 71

Miss Alice, sec'y Traders Finance
Corp., Fraser 9

Mrs. widow Henry, Fraser 9

Mrs widow Johnny, St-François 485

Paul, chief clerk Q. Power, Ave Monc-
ton 70

Townsley Georges, commis, épiciier, 4e Rue
125

Tracy L. S., lumber insp., Ave de Repen-
tigny 105

Tracey Charles, sergent de police, Chemin
Ste-Foy 329

Trahan Edgar, agent d'assurances, avenue
de Montigny 29

Joseph, A., ing. c. Dépt Voirie, Père
Marquette 101

Trakas Geo., prop. Old Homestead Restau-
rant & Hôtel, St. Ann 20, rés. St-
Cyrille 444

Louis, emp. restaurant, St-Cyrille 444

Traders Finance Corp. Ltd, Lt.-Col. J.
Austin Sullivan, manager, de la
Couronne 37, Tel. 2-6441

Traner J. J., capt., Ave Murray 1

Transport Général, Donat Simard, prop.,
Arago 454

Travelers, The

Insurance Company

Indemnity Company

Fire Insurance Company

Hartford Connecticut

Branch Office: Quebec Power Bldg.,
229 St. Joseph St., Tels. 8162-63-64

Traverse de Lévis. Bureau; Place Marché
Champlain

Traversy R. Maurice, charretier, Morin 298
Roch, livraison de marchandises, St-
Sauveur 152

Roch, maître-charretier, St-Sauveur 15₂

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN St.

358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

-:-

QUEBEC

Travis Clar. W., emp. Voirie, Aberdeen 64
Treggett Gordon J., emp. Price Bros, Ltd.,
St-Cyrille 742
Harold, caretaker, St. Louis Rd 297, S
Kenneth, bank clerk, St. Louis Rd 306 S.
James, annuitant, St. Louis Road 306 S.
Trémaine Misses L., F., Saunders 46
Tremblay A., horloger-bijoutier, 6e Rue 58,
rés. 5e Rue 71½
A., sergent-major, Ave Turnbull 22
Abias, horloger, St-Jean 184
Achille, briqueteur, 13e Rue 143
Achille, rentier, Lockwell 42
Achille, emp. Min. du Travail, 1ère
Avenue 563
Adélar, militaire, Dolbeau 65
Adélar, constable, C. du Havre, Châ-
teauguay 63
Adélar, journalier, Papineau 50
Adélar, emp. Elz. Fortier, 5e Rue 25
Adélar, commis, Papineau 77
Adélar, journalier, de l'Espinay 12A
Adélar, cireur chaussures, 5e Rue 25
Adjutor, épicier, rés. St-Ambroise 108-
110
Tremblay Adolphe, sous-chef Police Prov.,
Latourelle 186
Adrien, menuisier, Bagot 150
Adrien, gérant, Banque Provinciale
H. V., des Jardins 9-11
A. H., architecte et emp. Travaux Pu-
blics, 6e Avenue 70
Aimé, ramoneur, Lavigreur 102
Albert, agt d'assurance, Chemin Ste-
Foy 1207
Albert, briquetier, 4e Avenue 307
Albert, emp. Clément & Clément, de la
Reine 154
Albert, peintre, Du Pont 170
Albert, journalier, et chambres, St-
François 71
Albert, peintre, 10e Rue 123½
Albert, commissionnaire, St-Alexis 54
Albert, cord.-mach., St-Vallier 625

Tremblay Albert, menuisier, Lasarre 61
Albert, journalier, St-Ambroise 152
Albert, commis de taverne, Ste-Mar-
guerite 167
Albert, journalier, St-Vallier 607
Albert, emp. manif. de chaus., Ste-
Thérèse 199
Albias, bijoutier, St-Jean 184
Albini, conducteur camion, 3e Ave-
nue 101-103
Aldège, navigateur, 6e Rue 11½
Alexandre, emp. Renaud & Cie, St-
François 509
Alexandre, journalier, Av. des Oblats 124
Alfred, emp. Quebec Clothing, St-
François 523
Alfred, peintre, St-Joachim 45
Alfred, emp. C.N.R., St-Dominique 76
Alfred, bureau et rés. St-Jean 361
Tél. 2-7754
Alfred, chef d'orchestre et professeur
de musique, 1e Avenue 34
Alfred, conducteur de camion, 6e Rue
45
Alcide, camionneur, 3e Avenue 258
Alphonse, menuisier, 3e Ave 296
Tremblay Althéod, Ingénieur Civil et Ar-
penteur-géomètre, professeur à l'Un-
versité Laval, de Tremblay & Dion.
Bureau: Blvd Charest 274, 3e plan-
cher, Tél. 2-5024—rés. St-Cyrille
367, Tél. 6942
Amédée, emp. C.P. R., Marie de l'Incar-
nation 140
André A., voy. de commerce, Fraser 50
Ant., emp. A. C. Pulp, 6e Avenue 176
Antoine-P., dessinateur, Artillerie 6
Antonio, distributeur pain 6e Rue 161
Antonio, ingénieur-forestier, Ave Hol-
land 197
Antonio, vétéran, 4e Rue 3
Antonio, voy. de commerce, St-Jean 261
Antonio, méc.-élect., Ste-Marguerite
215½

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Tremblay Armand, peintre, St-Patrice 94
 Arthur, ouv. en chaussures, Dollard 88
 Arthur, prop. Art. Lay Shoe Co.,
 Morin 310
 Arthur, menuisier, 11e Rue 95
 Arthur, acheteur de munitions et
 d'approvisionnements de guerre, Lock
 well 130
 Arthur, journalier, 8e Avenue 162
 Arthur, constable 3e Ave 399, Q. O.
 Arthur, chauff. de taxi, St-Joachim 60r
 Arthur, contremaître, du Roi 340
 Arthur, pressier, 10e Rue 98½
 Augustin, commis, C. N. R., 4e Ave 165
 Barthélémy, journalier, 6e Rue 45
 Benoit, machiniste, 13e Rue 143
 Camille, chauff. camions, Caron 110½
 Charles, tanneur, St-Bernard 106
 Chs-Edouard, prof. Ecole St-Roch,
 St-Joseph 317
 Tremblay Charles-Henri, agent C. P. Exp.,
 Ozanam 38
 Chs-Henri, comptable Q. Power, 4e
 Rue 75
 C.-E., emp. Min. Colonisation, des
 Franciscains 196
 Chs-Eug., nouveautés, 3e Avenue 154-156
 Cyrille, élec., de la Reine 297
 Daniel, contremaître, Blvd Langelier
 191
 Daniel, forgeron, St-Olivier 297
 David, emp. Hôtel Clarendon, Ave
 Ste-Geneviève 3
 David, restaurant, Côte Ste-Geneviève
 14
 Delphis, cordonnier, de la Chapelle 128
 D. V., agent Proctor & Gamble,
Tremblay & Dion—Impression de Blue
 Print, Photostat, Impression Photo-
 Litho. Bureau: Blvd Charest 274,
 3e plancher, Tél. 2-5024.—Althéod
 Tremblay, rés. St-Cyrille 367, Tél.
 6942 et Jos.-Elzéar Dion, Frontenac
 119, Tél. 4-3750
 E., militaire, 18e Rue 52

Tremblay Ed., manufacturier de chaussures,
 Boisseau 108½
 Edgar, emp. Dépt Colonisation, 14e
 Rue 87
 Edgar, gardien, 4e Ave 824
 Edmond, rentier, La Canardière 129
 Edmond, chauffeur, camion, St-Val-
 lier 333
 Ed., pompier, St-Léon 67
 E.-E., maf. portes et châssis, rue des
 Sables 45, rés. 4e Rue 76
 Eloi, professeur, Ste-Agnès 94
 Elphège, cond. ascenseur, Spencer Cove
 Sillery
Tremblay Elzéar A., agent d'immeubles
 échevin quartier Montcalm, siège No
 1, Grande Allée 270. Tél. 8730
 Elzéar, journalier, Notre-Dame des
 Anges 109
 Emile, emp. Anglo Can. Pulp, 2e Ave-
 nue 16
 Emile, cordonnier, Dollard 88
 Ernest, journalier, du Pont 185
 Ernest, menuisier, du Pont 185
 Ernest, mécanicien, 6e Rue 142
 Ernest, typographe, 8e Rue 35
 Ernest, anc voy. de commerce, Côte
 d'Abraham 30
 Ernest, prop. de garage, du Roi 122
 Ernest, journalier, Julien 9½
 Ernest, imprimeur— du Pont 146, Tél.
 4-4084, rés. 144, Tél. 4-4085
 Etienne, mécanicien, St-Honoré 8
 Euchariste, emp. Dom. Fish, St-Agnès
 16
 Eug., méc. d'autos, 4e Avenue 11
 Eugène, menuisier, Kirouac 188
 Eugène, chauff. camion, Franklin 181
 Eugène, capitaine, 2e Rue 28
 Eugène, com. de taverne, St-Léon 10½
 Eugène, emp. Usines St-Malo, 1ère
 Avenue 94
 Eugène, vitrier, du Pont 170

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Tremblay Express Enr.—Service Pool-Car
Quebec et Lac St-Jean, St-Pierre 52.
Tél. 2-4562

Ferd., plombier, 6e Rue 36

Fernand, messenger à l'Action Catho-
lique, 5e Rue 25

Fernand, étudiant, 6e Rue 161

Florian, menuisier, 4e Avenue 251

Fort., débardeur, 2e Rue 90½

Francis, voy. de commerce, St-Joseph 94

Francis, menuisier, St-Joseph 94

Frank, boucher, St-François 336

Gaston, comptable, Preston Avenue
39 Sillery

Gaudias, anc. sellier, St-Anselme 118½

Gaudias, emp. Com. des Liqueurs Ave-
nue Taschereau 79

Gaudias, asst. ingénieur, St-Germain 192

Georges, anc. emp. Com. des Liqueurs,
St-Luc 232

Georges, R. P. Collège des Jésuites, St-
Charles Garnier, St-Cyrille 680

Georges, camionneur, Morin 121½

Georges, ouv. chaussures, 2e Ave 366

Georges, chauff. camions, Prince-Edouard
289

Tremblay G.-E., contracteur, "Coupe-
froid National", en caoutchouc, 10e
Rue 78, Tél. 3-2662

Georges-Edouard, chauff. camion, du
Pont 185

Georges-Jos., ass't. inspecteur des Eco-
les, de la Couronne 138

Gérard, chauff. camion, 3e Avenue 52

Gérard, emp. emp. Samson & Filion,
des Commissaires 161

Gérard, camionneur, 2e Rue 18

Gérard, ouv. en ciment, Bouffard 23

Gérard, emp. Northern, St-Bonavent-
ure 83

Gérard, emp. T. Avar, Julien 65

Gérard, soudeur O. Picard & Fils, La-
toulle 2¼

Gérard, emp. Laiterie Bellechasse, Ave
Gauthier 15-S.

Tremblay Gérard, sous-ministre, Ministère
du Travail, Avenue Gauthier 15, Sil-
lery, Tél. 4-4374

Grégoire-E., contracteur, 10e Rue 78

Gustave, du Bureau de l'Auditeur, Ma-
rie Rollet 40

G. W., marchand, Lachevrotière 22

Henri, journalier, Ste-Marguerite 101

Henry, typographe, 3e Avenue 302

Herm., menuisier, Ozanam 141

Hermel, rentier, Ozanam, 38

Honoré, rentier, 2e Avenue 321

Irénée, chauff. camion, Ste-Margue-
rite 146

Irénée, menuisier, 8e Avenue 109

Israel, journalier, 4e Rue 166½

Israel, maçon, 4e Rue 166½

J., cord.-mach., 3e Avenue 101-103

J., menuisier, St-Joseph 288

J.-A., commis-marchand, Caron 96

J. A., ingénieur civil, ingénieur en chef
de l'aqueduc de Québec, Avenue Bou-
gainville 98

J.-A., restaurateur, rés. du Roi 40

J.-A., plombier, de Mazenod 65

Jacques, médecin, Avenue des Oblats 52
et St-François 446

J.-A.-E., agt. d'immeubles (bureau), la
Capricieuse 41

J.-Alex., comptable, 3e Ave 156½

J.-Alph., bijoutier, Maufils 151

J.-Arthur, insp. de bouilloires, Ch. Ste-
Foy 295

J.-Arthur, restaurant, St-Paul 303

J.-Augustin, industriel, Lockwell 42

J.-C., emp. des Postes, 3e Avenue 298

J.-E., rentier, Dolbeau 117

J.-Edgar, militaire, 18e Rue 52

Jean-Bte, commis, 4e Avenue 162

Jean-Eugène, plombier, de la Chapelle 160

J.-H., vendeur d'autos, 2e Avenue 321

J.-H., graveur, Blvd Charest 351, rés.
4e Avenue 406

J.-H., sculpteur,

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

- Tremblay J.-Honoré, rentier, 2e Avenue 321
J.-L., menuisier, Durocher 93
J.-L., cordonnier, Ste-Marguerite 91
J.-Laurent, prop. Marché St-Laurent,
St-Patrice 124, rés. 4e Rue 166½
J.-Marie, emp. C.P.R., Drolet 18
J.-Laurent, commis, 4e Rue 166½
Jean-Louis, Dr. prof. Ecole Chimie, Che-
min Ste-Foy 889
Jean-Marie, commis-épiciier, du Pont 170
Jean-Paul, typographe à l'Action Ca-
tholique, de la Reine 275
John, emp. garage, Mgr Gauvreau 145
Joseph, épiciier, 6e Rue 159
Joseph, bijoutier, rés. Richelieu 302¼
Joseph, journalier, 18e Avenue Q.-O.,
Joseph, menuisier, 13e Rue 85
Joseph, Police Prov., Ave Taschereau 6
Joseph, journalier, 6e Rue 45
Joseph, journalier, 10e Rue 123½
Joseph, menuisier, 9e Rue 116
Joseph, journalier, 8e Ave 61 Q. Ouest
Joseph, journalier, Smith 35
Joseph, tailleur fourrures, 3e Ave 72
Q. Ouest
Joseph, app. vitrier, du Pont 170
Joseph, peintre, Latourelle 187½
Joseph, de tabac et magasin, rés. St-
Vallier 811
Joseph, peintre, Boisseau 23
Joseph, emp. Pétaoles de Québec,
Côte Gignac, Sillery
Joseph, emp. Comm. du Port, 3e
Rue 102½
Joseph, emp. Bell Tel., Ave Lamont-
tagne 101
Jos.-Alphonse, emp. Frs Nolin, 8e Ave-
nue 49
Jos.-Arthur, cordonnier, St-Bernard 107
Joseph-Emile, ent.-général, 4e Avenue
162
Joseph E. J., emp. Cie Bell, Ave Lamont-
tagne 101
Joseph Ernest, emp. Brasserie Boswell,
Franklin 61
- Tremblay Joseph-Eug., comptable Q. Power,
5e Rue 93
Jos.-Eugène, ent.-général, 5e Rue 16½
Joseph-M., sténog., offic., Ave Hol-
land 201
J.-P., repr. chauss., 7e Rue 136
J.-René, emp. Colonisation, Fraser 90
J.-S., emp. à l'Immigration, Côte Ste-
Geneviève 14
J.-U., agent Industriel, Arago 301
L., cordonnier, Ste-Marguerite 91
Laurier, emp. E.G. Tremblay, 2e Rue 42
Lazare, magasin 2de main, Ste-Mar-
guerite 91A
Léandre, rentier, 1e Avenue 417
Léger, voyageur, P. L. Frenette, St-
Luc 241
Léo, peintre, Kirouac 28
Léopold, mécanicien, Champfleury 189
Léopold, emp. B. de Poste, 14e Rue 34
Léopold, emp. Sylvio Marceau, de la
Salle 395
Linière, agt Metropolitan Life, Suther-
land 28
Lionel, journalier, 10e Rue 123½
Lionel, Bagot 41
L.-J., emp. V. Tremblay, de la Salle 79
Lorenzo, peintre, 19e Rue 28
Lorenzo, commis, 3e Ave 156
Lorenzo, rep. télégraphe, d'Aiguillon 23
Louis, commis, Hôtel St-Roch, 5e Rue 92
Louis, journalier, 8e Avenue 109
Louis, boucher, St-François 334
Louis, com. de malle, Ave Laurier 22
Ls, emp. C.N.R., Napoléon 209
Ls.-Ph., commis quincaillier, Aigue-
belle 128
L. P., waiter, Place Georges V 5
Lucien, emp. Paquet, Lavigneur 83½
Lucien, cond. camion, 2e Ave 257½
Lucien, commis expéditeur, Hermine 140
Lucien, comptable, Ave Laurier 10
Majella, Dr., de la Couronne 136, rés.
Avenue Lévis 7

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Tremblay Majella, médecin, de l'Eglise 107
Majella, emp. Dépt Proc. Gén., Her-
mine 94
Marcel, 4e Rue 76
Marcel, cord., Pr. Edouard 222
Maurice, voy. Pony Brand, 4e Rue 19
Médéric, menuisier et épicerie, 13e
Rue 153
Médéric, manuf. chaussures, rés. Nelson 46
Michel-E., officier en charge, Bureau
de Poste, St-Louis 79
Mlle Alice, coiffeuse, la Canardièrre 41
Mlle Anna Marie, emp. Dépt. Coloni-
sation, Blvd de l'Entente 169
Mlle Maud, modiste, Dauphine 6
Mlle Rose, prop. Café Rose, rés. St-
Paul 154
Mlle Yvonne, inst., 2e Rue 4
Mme Ad., remèdes brevetés, Ste-Mar-
guerite 57
Mme Alice, Notre-Dame des Anges 187
Mme Edouard, St-Jean 353
Mme Laure, La Canardièrre 39½
Mme Roméo, Couillard 37
Mme veuve A., Scott 54r
Mme veuve Albert, St-François 144
Mme veuve Alfred, de la Reine 261
Mme veuve Alfred, 11e Rue 142
Mme veuve Alphonse, Corinne 33
Mme veuve C., Latourelle 36
Mme veuve Donat, 4e Avenue 251½
Mme veuve Frs., Artillerie 114
Mme veuve J.-A., 3e Avenue 355
Mme veuve J.-A., Grande Allée 125
Mme veuve J.-A., d'Auteuil 47
Mme veuve J.-Chs, de la Salle 24
Mme veuve J.-H., 4e Rue 75
Mme veuve Joseph, 3e Rue 119
Mme veuve Joseph, St-Olivier 217
Mme veuve L. O., St-Michel 40
Mme veuve Nap., Ste-Claire 36
Mme veuve Napoléon, St-Jean 607
Mme veuve Napoléon, 4e Avenue 165
Mme veuve Onésime, 10e Rue 123½

Tremblay Mme veuve Patrick, Grande
Allée 125
Mme veuve Philibert, du Roi 340
Mme veuve Pierre, 4e Rue 13½
Mme veuve R., St-Jean 72
Mme veuve W., Ste-Julie 39
Mme veuve Wilfrid, Julien 39
Mme veuve William, Ste-Marguerite 83
Moïse, emp. Lait. Frontenac, et prop.
de la Salle Tremblay, Dollard 131
Napoléon, emp. Usine St-Malo, Her-
mine 5
Napoléon, sacristain, Ste-Agnès 8
Nap., commis C.N.R., 4e Avenue 165½
Nérée, professeur de l'Ecole Normale,
des Franciscains 122
Odina, messenger de banque, Vitré 140
Omer, journalier, Hermine 159
Oscar, journalier, Ozanam 141
Oscar, chauff loco., 13e Rue 124
P. ingénieur, 1ère Avenue 462
P. emp. restaurant, St-Amable 14
Pantaléon, commis, Laberge 14
Patrice, emp. Ang. Can. Pulp, 4e Ave
182½
Paul, pressier, 7e Rue 58
Paul, mégissier, St-Luc 240
Paul, menuisier, Champfleury 228
Paul, épicier, St-Vallier 1073
Paul-E., ing. m. fixes, 4e Avenue 164½
Paul-Eug., emp. Boswell, 8e Avenue 61
Paul-Eug., commis boucher, 13e Rue 143
Paul-Henri, embaumeur, 3e Avenue 156
Philéas, mécanicien, Jeanne-Mance 92
Philéas, commis, taverne, Déléigny 9
Philippe, ouv. chaus., Nelson 46
Philippe, anc. chauff. taxis, Ave Tas-
chereau 58
Philippe, anc. chauff. taxi, Ave Tasche-
reau 58
Philippe, menuisier, St-François 533
Philippe, mécanicien, 3e Rue 119
Pierre, menuisier, Pr.-Edouard 318

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

- Tremblay Raoul, emp. Arsenal, de Landaudière 36½
 Raoul, peintre, Rigauville 11
 Raoul, Marie-Louise 64
 Raoul, comptable, Lockwell 117
 Raymond, cuisinier, Julien 39
 René, électricien, Ave Taschereau 118
 Richard, emp. Pétrole de Québec, de la Salle 405
 Robert, emp. E. G. Tremblay, 2e Rue 42½
 Robert, emp. Pharmacie Pasteur, 5e Rue 25
 Robert, commis boucher, 4e Rue 19
 Roger, journalier, Ozanam 141
 Roland, tapissier, 5e Rue 74½
 Roland, plombier, St-Joseph 264¼
 Roméo, journalier, Dollard 151
 Roméo, emp. Pension Vieillesse, Chemin Ste-Foy 1048
 Rosario, ouv. chaussures, St-Charles 15
 Rosario, menuisier, 17e Rue 16
 Rosario, emp. Dom. Arsenal, de la Salle 359
 Samuel, rentier, Avenue Laurier 283
 Thomas, com. expéditeur, Hermine 140
 Thomas, charretier, Ave François Ier 35
 Thomas, journalier, 8e Avenue 162
- Tremblay Thomas**, Honorable Juge de la Cour des Sessions, rés. Ave des Braves 104
 Thomas-Ls., professeur, 1ère Avenue 266
- Tremblay T.-L.**, Brig.-General. C.G.M. D.S.O., J.C., Inspecteur général de l'Armée canadienne, Belvédère 131
 Uldéric, plâtrier, Marie de l'Incarnation 268
 Ulysse, prop. taverne, St-Paul 313 rés. Ste-Anne 26
 Ulysse, camionneur, 4e Rue 155
 V., emp. Standard Brand, St-Vallier 382
- Tremblay V., emp. s. civil, D'Aiguillon 212
 V., mach. de grain, écuries et lavage d'autos, de la Salle 84
 W., salon de barbier, de la Couronne 86
 Wilbrod, barbier, rés. St-Vallier 1020
 William, emp. Ang. C. Pulp, 3e Rue 217
 Willie, emp. de la Cité, St-Ambroise 95
 Willie, journalier, Ozanam 133
 Xavier, ingénieur C.N.R., 6e Rue 153
- Trempe Dr Florian, médecin-chirurgien, bureau et rés. St-Jean 580
 J.-C.-L., ing. civil, Chemin Ste-Foy 393
 Mme J.-A., épicière, Ave Maguire 50 rés. 52 S.
 Roland, agt. publicité,
 Rosaire, porteur de pain, Ave Maguire 52
- Trenouth E. M.**, Veterinary Surgeon, Ste-Angèle 29, rés. Fraser 43
- Trépanier Albert**, journalier, 4e Ave 93½
 Alex., rentier, St-Joseph 333
 Alfred, comptable Miner Rubber, 4e Avenue 191
 Alphonse, homme de cour, Kirouac 161
 Ambroise, asst-surt. L'Industrielle Assurance-Vie, 2e Avenue 163
 Arsène, jr., de Cloutier & Trépanier, St-Germain 138-140
 Arsène, sr, rentier, St-Luc 295
 Arthur, commis, 10e Rue 181
 Chs-Aimé, emp. Arsenal, Aberdeen 180
 Damien, emp. de la Cie Hubert Moisan—Assurance Funéraire de Québec, Latourelle 160½
 Denis, rentier, Côte de l'Eglise, Sillery
 Donat, plombier, Mgr Gauvreau 3½
 Edmond, entre peintre, Ste-Agnès 31
 Edouard, emp. dépt. Voirie, 2e Ave 217
 Ernest, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 109
 François, commis, Aberdeen 80
 Georges, menuisier, Maufiles 307
 Georges, cordonnier, Chevrrière 39
 Gérard, emp. Arsenal, Aberdeen 180
 H., emp. Par. Corset, Bayard 105
 Irénée, journalier, Chr. Colomb 214

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

- Trépanier J. A., de J. A. Trépanier & Fils,
Avenue Bougainville 90
J.-A. & Fils, épiciers, Chemin Ste-Foy 35
J.-A., emp. s. civil, Ave Turnbull 2
Jacques, journaliste "L'Action Catholique", des Remparts 1
J.-Bte, emp. Dom. Arsenal, St-Gabriel 75
J.-M., ouv. en chaussures, Aberdeen 180
Joseph, commis, St-Vallier 723
Julien de O. Trépanier, boucher, Jeanne D'Arc 15
Lauréat, typographe, Chevière 39
Laurent, chauff. camion, Côte de l'Eglise Sillery
Léo, de J. A. Trépanier & Fils, Ave Lévis 37
Louis-A., emp. Terres & Forêts, Ave Cartier 135
Louis-Philippe, voy. commerce, de Mazenod 126 $\frac{3}{4}$
Lucien-A., comptable, Marie Rollet 153
Lucien, boucher, Sherbrooke 3 $\frac{1}{2}$
Lucien, Jeanne d'Arc 15
Maurice, emp. Dom. Arsenal, d'Iberville 26 $\frac{1}{2}$
Maurice, emp. A. E. Marois, Ltée,
Mlle Anna, chapeaux pour dames, St-Luc 295
Mme Edouard, Marie de l'Incarnation 88b
Mme veuve Antonio, Vaudreuil 26
Mme veuve Etienne, 4e Avenue 288
Mme veuve Eugène, De la Ronde 394
Mme veuve F.-X., Chr.-Colomb 182-186
Mme veuve Joseph, Bourdon 15
Mme veuve Napoléon, St-Olivier 120
Mme veuve Orphée, Richelieu 350
Mme veuve Ph., Mgr Gauvreau 3 $\frac{1}{2}$
Mme veuve Uldéric, Boisseau 75
Orphée, boucher, Ave Cartier 50 étal
Crémazie 116, (rés.), Richelieu 350
- Trépanier Oscar, percepteur All. Nat., 4e Avenue 93 $\frac{1}{2}$
Paul, emp. Trust Général du Canada, Avenue Laurier 20, Appt 3
Paul-Emile, commis, de la Ronde 394
P.-E., Revd Frère, Ave Bigaouette 40
P.-Henri, emp. dépt Voirie, Aberdeen 180
Philippe, journalier, Ave de Salaberry 18
Philippe, commis, St-Bernard 7
Philippe, com. de restaurant, St-Patrice 122
R., horloger, bijoutier, St-Jean 394, rés. Chemin Ste-Foy 1384A
Robert, commis épicier, Ave Bougainville 90
Rodrigue, bijoutier, rés. Richelieu 336
Roméo, commis, Boisseau 75
Rosario, emp. Garage Municipal, 4e Avenue 290
Théo., abbé, vicaire, Montmartre 28
Victor, avocat, Blvd Charest 325, bureau du soir Ave des Oblats 70, Tél. 3-0458, rés. Montmagny 48, Tél. 9531
Triggs W. James, Mrg Shell Oil Co., for the Cities of Quebec & Levis, Chemin Ste-Foy 843
Trinity Church and Parish Hall (anglican)
Rector: Rev. J. H. Barnes, St. Stanislas 11-13. Tél. 2-4155
Troscou Steel Co., of Canada Ltd, Jos, O'Brien, rep. St-Jean 226
Trousty E., manager Dom. Wood Heel Co., Ave Belvédère 16
Trottier Antonio, emp. de la Cité, Lavigueur 7 $\frac{1}{2}$
Charles, menuisier, Lasarre 80
Donat, Bureau de Poste, restaurant et rés. La Canardière 580
Emile, plâtrier, Lavigueur 14
Eugène, électricien, 5e Rue 118
Georges, télégraphiste, St-Cyrille 721
Gérard, agent circulation, St-Louis 71

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Trottier J.-A., Ave des Bouleaux 28
 J.-Gérard, comptable, Ave de Salaberry 26
 Joseph, menuisier, 1ère Avenue 426 ¼
 Mlle Elisabeth, Ave Renaud 84
 Mlles B.-E., sténo, St-Olivier 290
 Mlles Y. et A., commis, Lavigreur 5
 Mme veuve, Latourelle 13
 Mme veuve Georges, Latourelle 28
 Noel, prop., station de gazoline, Ave Holland 229
 Philippe, ent.-général, Ave Jacques-Cartier 40
 Robert, agent police judiciaire, 12e Rue 34
- Truchon Ronald, comptable de la Cité, 8e Avenue 152
 Sévérin, contracteur de bois, 8e Ave 152
- Trudeau Amédée, ch. locomotive, Kirouac 249
 G. A. H., Lt.-Col. 22e Regt, rés. St-Louis 57
 Gérard, emp. C. P. R., de la Couronne 103
 I. G., I.C., ingénieur de district, Dépt des Travaux Publics du Gouvernement fédéral, bureau des Postes, Tél. 2-2954, rés. St-Jean 613
 Louis-F., 22e Regt, St-Jean 613
 Maurice, militaire, St-Jean 613
 Pierre, emp. Château Frontenac, de Varennes 54
 William, voy. comm., St-Vallier 687
- Trudel Adjutor, emp. des Postes, 13e Rue 126 ½
 Albert, marchand fourrures, Ste-Claire 61, rés. Latourelle 217
 Alex., comptable, St-Vallier 652
 Alfred, serre-freins, Ave des Erables 76
 Alphonse, de Trudel & Frère, Ave Murray 58
 Antonio, barbier, 8e Rue 170
 Antonio, agent d'ass., Fraser 70
 Armand, de la Sûreté Prov., Ste-Thérèse 198
- Trudel Arm., journalier, Ave Renaud 35 ½
 Arthur, cordonnier, Morin 141
 Arthur, comptable, Latourelle 35
 Arthur, emp. Anglo Pulp, 6e Ave 43
 Arthur, emp. Terreau & Racine, St-Vallier 1133
 Arthur, électricien, 6e Avenue 43
 Arthur, emp. laiterie Frontenac, St-Joseph 118
 Arthur, tailleur de cuir, Ste-Claire 51
 Arthur-J., mouleur, St-Vallier 1133
 Auguste, menuisier, St-Michel 56
 B.-T. & Cie—Edmond J.-E., rep., St-Paul 76
 Benoit, de Trudel Petroleum Enr., Franklin 207
 Chs, épicerie et rés. Ave des Oblats 190
 Charles, camionneur et charbon au détail, 2e Rue 9R
 Charles, épicier, rés., St-Luc 212
 Charles-Henri, commis de banque, Saunders 90
 Chs., rentier, Ave Bergemont 28
 David, St-François 184-190
 Donat, barbier, St-Olivier 224
 Duhamel, agt d'ass., Blvd Benoit XV 3
 Edgar, surintendant des chemins de la Cité, Pont Drouin 6
 Edmond, emp. Com. du Port, 5e Rue 98 ½
 Edouard, jardinier, St-Bonaventure 36
 Elphège, emp. Arthur Cloutier, Crémazie 22
 Elphège, de Trudel Petroleum Enr., Franklin 207
 Elzéar, caissier, Q. Ry, 2e Ave 35
 Elzéar, typographe, Arago 374
- Trudel Emile Capt.**, chef consultant de la police municipale, Consulting Chief of Municipal Police. Avenue Bourlamaque 10, Tél. 6265
 Emile, emp. Palais Justice, Boisseau 37
 Emile, cordonnier, Scott 28-28 ¼

LE
 MEILLEUR
 PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

THE
 BEST
 BREAD

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Trudel Emile, mag. sec. main, St-Vallier 681,
rés. Ste-Thérèse 40
Emilius, menuisier, Chemin Ste-Foy
1288
Emilien, électricien, Ch. Ste-Foy 1288
Ernest, contremaître pressier, St-Oli-
vier 245
Ernest, Ant. chef Manège Militaire,
Grande Allée 101
Ernest, voy. de commerce, St-Val-
lier 1207
Ernest, presseur d'habits, St-Olivier 245
Eugène, presseur d'habits, des Com-
missaires 43
Eugène, comptable, 2e Avenue 94
Félix, manuf. fourrures, 3e Avenue 229
Ferdinand, médecin vétérinaire, Chemin
St-Louis 260
Fernand, commis, de banque, Saun-
ders 90
& Frère, étal et épicerie, Sutherland 25-
27
Frédéric, concierge, 2e Rue 157½
F.-X., élec., 6e Avenue 46
Gabriel, appariteur Ecole de Chimie,
Frontenac 196
Geo., voy. de commerce, St-Olivier 389
Georges, plombier, Lallemand 25½
Georges, emp. J. Strachan, Dollard 43
Georges, Min. Colonisation, Ave Désy 6
Georges, off. circulation,
Georges, de Trudel Petroleum Enr.,
Franklin 207
Georges, ing. m. fixes, St-Vallier 1207
Gérard, commis, Lachevrotière 8
Gérard, pompier, de la Reine 392
Gérard, de Trudel & Frère, boucher,
rés. Latourelle 162
Gérard, boucher, rés. Latourelle 162
Gérard, gardien, Avenue Parent 23
Henri, contremaître, Morin 319
Henri, emp. B. Houde, Grande Allée
101
Henri-A., Père Marquette 96
Henri-C., facteur, 2e Avenue 340

Trudel J.-A., comptable, Boisseau 37
Jacques, facteur, d'Aiguillon 25
J. Anicet, emp. Min. de la Santé, 1ère
Avenue 256½
J.-Armand, avocat, St-Louis 48
Jean-Bte, voy. Clark's Bros., Ave
Murray 56
Isidore, pompier, Avenue Parent 31
Trudel J. Loic, directeur Dépt de l'Hôtel-
lerie, St-Jean 619. Tél. 5991
Jos., mécanicien 6e Rue 14
Jos., ch. mécanicien, 6e Rue 14
Joseph, com. de malle, 3e Rue 177
Joseph, chauff. méc., de l'Espinay 156
Joseph, barbier, Ste-Claire 13
Joseph, cultivateur, St-Vallier 1207
Jos.-Aimé, emp. bureau Laiterie Fronte-
nac, 2e Ave 133
Jos.-Alf., asst-surt. C.N.R., Fraser 253
J.-R., insp. gaz et électricité, Cré-
mazie 47
Jules, comptable, Richelieu 212
Jules, Chr. Colomb 182
L.-A., comptable E.-J. Chartier, la
Canardière 99
Lauréat, emp. Us. St-Malo, Ste Thé-
rèse 112
Laval, restaurant et remèdes bre-
vetés, Franklin 193, rés. Kirouac 207
Léandre, de Trudel Petroleum Enr.,
Franklin 207
Lionel, emp. Anglo Pulp. 3e Rue 116
Léopold, de la Marine Canadienne,
D'Estimaerville 9
Léopold, journalier, Pr.-Edouard 241½
Louis, emp. des Postes, d'Aiguillon 110
Louis-Auguste, emp. P. justice, Lavi-
gueur 71
Louis, collecteur-comptable, la Canar-
dière 99
Louis-Ph., emp. l'Action Catholique,
Ste-Agnès 15
Maurice, emp. Dépt Terres et Forêts,
dans l'armée, Ave Bourlamaque 10
Maurice, camionneur, Père Grenier 164

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- - -

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél : 2-3931

- Trudel Mlle A.-C., modiste, Crémazie 49
Mlle Angéline, steno, 5e Rue 153½
Mlle E. Richelieu 239
Mlle Eva, Ste-Marguerite 88
Mlle Honorine, Ave Marguerite-Bourgeoy 190
Mlle Jeanne d'Arc, sténo., Crémazie 50
Mlle Paule, emp. Action Catholique, 5e Rue 98½
Mme Lucien, Alfred 46
Mme Ernest, chambres, St-Vallier 319½
319½
Mme Ernest, restaurant et rés. d'Aiguillon 216
Mme veuve Adjutor, du Roi 358
Mme veuve Alfred, Franklin 207
Mme veuve Arthur, St-Benoit 108
Mme veuve Delphis, Latourelle 110
Mme veuve F., Père Grenier 42
Mme veuve Georges, 6e Ave 43
Mme veuve Harry, Ste-Marie 17
Mme veuve J.-E., 5e Rue 153½
Mme veuve Louis, Ave Marguerite-Bourgeoy 254
Mme veuve Ls, Victoria 45
Mme veuve Pierre, Ave Désy 6
Mme veuve Pierre, Scott 106
Mme veuve Théophile, Ste-Agnès 15
Mme veuve Victor, de la Salle 408
Mme veuve Wilbrod, Saunders 90
Mme veuve Yvon, Ferland 8
Omer, emp. Marine, Montmartre 79
Paul, imprimeur, St-Jean 406½, rés. St-Olivier 306
Petroleum, Enr., Alfred Trudel, St Germain 193 et Franklin 193-197
Philippe, menuisier, 4e Avenue 206
Philippe, ing. Dépt Voirie, Chemin Ste-Foy 101½
Réné, de Eug. Trudel Enr., Burton 20
Réné, commis, St-Olivier 389
Réné, emp. Cité, Ave des Erables 59
Richard, boucher, rés. Ave Murray 58
Richard, commis, St-Vallier 88¼
- Trudel Rodolphe, restaurateur, du Palais 38, rés. St-Jean 23
Roger, plâtrier, Père Grenier 8
Roméo, emp., "Le Soleil", 9e Rue 16
Ulric, entr.-menuisier, St-François 440
Wilfrid, journalier, Ave Renaud 35½
Wilfrid, d'Estimauville 9
Trudelle Albert, emp. Dépt Tr. Publics Franklin 198½
Albert, peintre, Prince-Edouard 233½
Edwin, emp. Comm. Acc. du Travail, Artillerie 100
Henri-A., agent, Ave Moncton 35
J.-H., gérant Commercial Credit Corp'n of Canada, Avenue Moncton 6
J Ludger, chauff. d'auto, d'Auteuil 16
L.-A., rentier, Fraser 142
Louis, emp. Voirie, St-Cyrille 310
Louis, emp. Voirie, Laurentide 55
Mlle Bernadette, Hermine 75
Mlles M.-Anne et Rose-Anna, Morin 47
Mme veuve Edouard, Grande Allée 220 rés. d'été St-Laurent, I. O.
Trueman S. L., agent Can. Nat. Steamship, Avenue Casot 59
Trumble Herbert, carpenter, des Franciscains 25
Miss M., Côte de la Montagne 108
Sydney, ticket Agt, St-Patrice, 128½
- Trust Général du Canada:** exécuter testamentaire, agent financier, administrateur, liquidateur, fiduciaire, etc. Maurice Désy, gérant. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, Tél. 2-1561 voir annonce
- Tupper Herbert, stoker, Burton 15
Joseph, chauffeur, Ave Turnbull 14
William, emp. C.P.R., 6e Rue 174
Turbide Cyrille, journalier, Ste-Marie 3½
Julien, anc. emp. C.N.R., Spencer Cove Sillery
Julien, pensionnaire, Châteauguay 148
Lucien, électricien, St-Vallier 919
Lucien, électricien, St-Bernard 158
Mlle Angéline, Garneau 30

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

83, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Turbide Mme Y., prop. St-Vallier's Battery
 Service, Reg'd, St-Bernard 158
 Paul-Em., emp. Garneau Ltée, Léonard
 5

Turbis Alexandre, navig., Mgr Gauvreau 39½
 Georges, débardeur,
 Philippe, journalier, St-Paul 115
 Turcot Adrien, agent, Ste-Anne 111

Turcot André, gérant de la succursale
 North American Life Assurance Co.,
 Boulevard Charest 351. Tél. 2-5228,
 rés. 41 Ploermel, Tél. 4-4167

Alphonse, emp. Us. St-Malo, 1e Rue
 Quebec O.

Turcot Charles-E., médecin. Spécialiste:
 maladies des enfants, Ste-Anne 111,
 Tél. 2-2295

G. Geo., médecin, St-Stanislas 12
 Jacques, médecin, Ste-Ursule 35
 J.-E., pharmacien, rés. d'Artigny 2
 Jules, comptable, des Franciscains 22
 Mlle Cordelia, Ste-Ursule 19
 Mme Alfred, Ave Laurier 324
 Mme veuve Edwin, Ste-Anne 111
 René, médecin-chirurgien, Ste-Ursule
 35

Turcotte Abel, Enr., marchand-épiciier,
 Verreault Chs-Henri, prop. Grocer
 Poissons, légumes, fruits et huîtres,
 St-Jean 211, Tél. 2-2095

Abel, anc. épiciier, Lockwell 156
 Achille, horloger, Côte d'Abraham 51
 Adolphe, charretier, Victoria 17
 Aimé, appariteur, St-Amador 38
 Albert, de Turcotte & Gousse, Gros
 Pins, Tél. 2-7813
 Albert, chauff. C.N.R., de la Salle 326
 Albert, emp. Us. C.N.R., Mgr Gauvreau
 81
 Alfred, agent, Ste-Anne 36
 Alfred, plombier, Maufiles 322
 Alp., journalier, Bon-Pasteur 164¾
 Alp., emp. Corp., St-Michel 42

Turcotte A. Frs., Enr., marchand à commis-
 sion, St-Pierre 60

A.-L., emp. Terreau & Racine, 3e Rue
 130

Alph., emp. Usine St-Malo, 1ère Rue
 18, Que. Ouest

Turcotte Amédée, contremaitre, menuisier,
 Maufiles 36

A.-N., médecin, Ave Conway, bureau,
 3e Avenue 395

Antonio, menuisier, 5e Rue 77

Arthur, salon de barbier, St-Paul 291

Arthur, rest. et rés. St-Vallier 538

Aurore, journalier, Père Lacombe 35

Benjamin, couv., des Commissaires 61

Bertrand, agronome, Frontenac 87

Cazeau, comptable Hôtel-de-Ville,

Aberdeen 95

Cléophas, Enr., Honoré Alain, prop.,
 marchand de glace, bois de chauffage,
 charbon, St-Vallier 946, rés., Ave
 Taschereau 79

Cyr, chaussures, du Pont 184, (rés.) 186

Edgar, emp. C.N.R., de Mazenod 87

Edouard, rentier, Christie 9

Elzéar, charretier, de Jumonville 19

Emile, mécanicien, Lafayette 171

Enregistré, matériaux de construction,
 St-Roch 92

Ernest, journalier, Père Lacombe 35

Ernest, emp. Com. Liqueurs, St-Léon
 124

Fernand, de Turcotte & Létourneau,
 Des Commissaires 65

Fidèle, télégraphiste, de l'Eglise 127

F.-X., comptable, Boisseau 160

François, Enr., agent a commission, St-
 Pierre 60

Gabriel Abel, prop. Epicerie d'Assise
 2e Avenue 352

Gaudias, gent's furnishing, Côte de la
 Montagne 54-56

Georges, pompier, de la Salle 330

Georges, comptable, Ste-Hélène 3

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Turcotte Georges-H., épicerie, Caron 92, rés., de la Salle 330
Geo.-Marie, insp. d'écoles, St-Cyrille 325
Gérard, emp. Holt Renfrew 11e Rue 241
Gérard, emp. des Postes, 10e Rue 105
Godfroi, commis, des Franciscains 87

Turcotte & Gousse, Enr., A. Turcotte & J.-E.-A. Gousse — photographes. Spécialité: photographie commerciale et studio. Dorchester 85, Tél. 2-1877

Turcotte Henri, de Henri Turcotte, Ltée, Blvd Charest 311. Tél. 2-3620, rés. 13e Rue 93. Tél. 2-4653

Henri, emp. des Postes, 4e Avenue 523

Turcotte Henri, Ltée,—Marchand de meubles, neufs et usagés—Poêles, Laveuses etc., Blvd Charest 311. Tél. 2-3620. Salle d'échantillons, Ste-Hélène 63. Henri Turcotte, président, rés. 13e Rue 93. Tél. 2-4653

Honoré, journalier, Kirouac 124

Isidore, journalier, Napoléon 270

J.-Albert, voy. Vandry, Inc., St-Cyrille 494

J.-B., menuisier, Marie-Louise 8

J.-C., comptable, Napoléon 87

Jean-Bte-A., de Perfection Corset Co. Ltd, Av. des Erables 87. Tél. 3-4342

J.-H., comptable C.N.R., St-Laurent 42

J.-H., comptable, St-Joachim 28½

J.-Henri, commis Postes, 14e Rue 14

Jean-Louis, emp. Arsenal,

J.-M., insp. d'écoles, St-Cyrille 325

Jean-Paul, emp. "Le Soleil", Hermine 44

John, emp. Anglo Pulp, de la Ronde 302

John, journalier, St-Paul 69

Joseph, journalier, Richelieu 137

Joseph, rentier, 5e Rue 14

Joseph, gardien de nuit, St-Sauveur 138½

Joseph, emp. Morton, Eng. Co., Fleurie 82

Joseph, boucher, 1e Avenue 458

Turcotte Joseph, de la Reine 292

Joseph, entrep., Ave Murray 106

Joseph, boucher et rés., St-François 410

Joseph, menuisier, Vitré 66½

Joseph, emp. Proc. Général, Vitré 194

J.-R., comptable, Ste-Patrice 80½

J.-R., plombier, 10e Rue 153

J.-Rosaire, comptable, St-Patrice 80½

Jules, militaire, St-Vallier 370

Jules, voy. de commerce, St-Cyrille 291½

Lauréat, maitre-boulangier, Arago 386

Lauréat, anc. com. de fruits, Père Grenier 53

Laurent, comptable, St-Jean 49b

Léo, de Sport Enr., Avenue Lévis 28

Léo, menuisier, 5e Rue 67

Léopold, commis, Christie 9

Léon, emp. Buanderie Lévis, Marie de l'Incarnation 110

& Létourneau, plombiers couvreurs, électriciens et appareils de chauffage, de la Salle 217

Lucien, journalier, St-Bernard 56

Lucien, emp. Arsenal, 11e Rue 96

Lucien, maçon, 6e Rue 115

Lucien, journalier, St-Vallier 1026½

Marc Ant., emp. Imp. Oil, St-François 493

Marcel, emp. bureau, Ste-Marie 50

Marcel, emp. Garage Municipal, Ave des Oblats 234

Maurice, mercerie, St-Jean 247, rés., Côte de la Montagne 54

Maurice, tail. en fourrures, de la Salle 330

Maurice, commis, Ave des Oblats 234

Mlle Aline, institutrice, 5e Rue 14

Mlle Antoinette, Hébert, 15

Mlle Claire, Fleurie 162

Mlle Emma, Ste-Ursule 19

Mlle Eva, Mgr Gauvreau 81

Mlle Germaine, commis, 5e Rue 14

Mlle Hélène, Letellier 16

Mlle Jeanne d'Arc, coiffeuse, 5e Rue 14

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3^{ème} Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Turcotte Mlle Lucienne, prop. Salon Carita, côte d'Abraham 47
Mlle Lucienne, Salon Beauté, 5e Rue 14
Mlle Lucienne, Christie 9
Mlle Marguerite, commis, St-Ambroise 114
Mlle Marguerite, couturière, 5e Rue 14
Mlle Nilda, d'Argenson 114
Mlle Yvonne, Ave Cartier 15
Mlles Anna M. et Aurore, Maufils 216
Mlles Antoinette et Corinne, St-Jean 38
Mlles B. et Jeanne, Signai 99
Mlles Juliette et Reine-Aimée, Ave Cartier 42½
Mlles Marie, Délima, Malvina, Antonia, Côte d'Abraham 51
Mme Henri, emp. s. civil, St-Jean 185
Mme Nazaire A., Lasarre 70
Mme veuve Abel-Frs., Ave Lévis 26
Mme veuve Adélarde-S., Ave des Oblats 234
Mme veuve Benjamin, Richelieu 137
Mme veuve Cléophas, St-Vallier 870
Mme veuve Elzéar, Laporte 33
Mme veuve F.-X., St-Luc 299
Mme veuve Gustave, Ave Cartier 155
Mme veuve Joseph, Latourelle 221
Mme veuve Joseph, Richelieu 334
Mme veuve Joseph-P., de la Chapelle 36
Mme veuve Jos., Chr. Colomb 171
N.-A., boucher, étal, St-Joseph 433

Turcotte Nazaire & Cie, Inc. — Importateurs d'épicerie générales, Grossistes régionaux du groupe des magasins "Lafayette", Inc.; — Wholesale grocers and importers. Dalhousie 54-60. Tél. 2-6461 voir annonce

N. Georges, manuf. de fourrures, Côte d'Abraham 162, rés. du Pont 186
Nelson, ouv. en chaussures, Champlain 721
Octave, journalier, St-Luc 301
Paul A., emp. Dépt des Signaux, 1e Avenue 245
Paul, emp. Dépt Voirie, St-Vallier 870

Turcotte Paul, cond. camion, Pr.-Edouard 236
Paul-Henri, vendeur, 2e Avenue 352
Philippe, emp. s. civil, St-Louis 65
Philippe, cordonnier, Maufils 216
P.-L., marchand de fourrures, de la Chapelle 39, rés. du Pont 186
Robert, voy. de commerce 5e Rue 14
Roger & Frères, Ltée, immeubles, Champlain 34
Roger, voy. Perfection Corset, Chemin St-Louis 200, S.
Roland, soudeur, de la Salle 224
Roméo, mécanicien, 5e Rue 77
Stanislas, emp. Int. Fertiliser, de la Salle 3
Stanislas, messenger Dépt Travaux Publics, Lasarre 47
Théophile, opérateur mach. fixes. Pr.-Edouard 325
Victor, emp. Cassidy, Marie-Louise 124
Wilbrod, chauff. d'auto, Boisseau 139
Wilfrid, peintre, 4e Rue 157½
Wilfrid, chauff.-méc. Godbout 88
Wilfrid, sec. march. détaillant, St-Luc 209
Turgeon A., commis, côte de la Montagne 94
Adélarde, anc. marchand, St-François 540
Adélarde, débardeur, St-Germain 110
Adélarde, voy. de commerce, St-Ambroise 30
Aimé, gérant Lechasseur, Ltée, 3e Avenue 522½
Aimé, agt. de manufacturiers, Saunders 65
Alexandre, tailleur de fourrures, Ste-Marguerite 64
Alexandre, prép. au bagage, C. P. R., Blvd Langelier 143
Alfred, menuisier, St-Jean 415
Alfred, contremaitre, Bras. Boswell, des Prairies 127
Alfred, journalier, Vitre 174

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Turgeon Alphonse, pompier,
Alphonse, emp. Légaré Ltée, 2e Avenue 168

Turgeon Alphonse, sec-trésorier. Quebec Land Co., Ave Brown 88, Tél. 4-3852

Andréas, ing. C.N.R., Latourelle 175
Antoine, commis, Côte de la Montagne 94

Armand, sellier, Latourelle 175

Turgeon Armand, de la Parfumerie Grimard, Enr, Côte d'Abraham 140½ rés. 89

Arthur, plombier, Artillerie 90½

Arthur, journalier, de la Couronne 126

Turgeon Arthur, prop. Hôtel Mountain Hill, Côte de la Montagne 94-96. Tél. 2-0161 et 2-0079

Arthur, journalier, de la Reine 229
Benjamin, constable Com. du Port, Bayard 34

Champlain emp. Dépt. Chémage, St Jean 196

E., menuisier, Ave Cartier 42

Edgar, laitier, Papineau 132

Edgar, commis quincaillier, St-François 152

Edgar, emp. Cité de Québec, St-Bonaventure 64

Edgar, voy. de commerce, Richelieu 125

Edgar, plombier, Caron 86

Elie, médecin (rés.) Sherbrooke 39

Emile, prop. de mag. d'occasions, de la Salle 56

Emile, abbé aumônier, Richelieu 6

Emile, prop. épicerie Ste-Geneviève Enr., Côte Ste-Geneviève 28

Ernest, chauff. camion, Artillerie 90½

Ernest, emp. Com. Acc. Travail, Dorchester 185½

Ernest, emp. de Prison, Saunders 65

E. S., chauff. fournaies, Ave de Salaberry 74½

Eutrope, emp. Dept. Empreintes-digitales, Ave de Salaberry 32

Turgeon Evariste, Voy. de commerce, 2e Ave 184

Fernand, emp. s. civil, Ave Cartier 70

Fernand, typographe, Claire-Fontaine 47

Fernand, emp. Quebec Land Co., Ave Brown 88

Florent, peintre, St-Jean 445

François, de la Papeterie L.-P. Turgeon & Fils, Ave Bougainville 54

Frédéric G., gérant South Shore Forest Products Co., Ltd, St-Pierre 76, Tél. 2-7870—rés. Avenue Désy 16

F.-X., laitier, Ave François Ier. 117-119

Gaston, emp. s. civil, Richelieu 297

Gaudias, journalier, Dollard 124

Geo.-H., emp. Corp. Rigauville 25

Geo.-Henri, pressier, Marquette 93

Georges, garde-magasin, Latourelle 72,

Georges, asst.-compt., Père Grenier 111

Gérard, cord., St-Bonaventure 38

Gérard, cond. d'autobus, Ave Casot 68

Gérard, poseur de tuiles et chauff. taxi, Latourelle 177

Turgeon Gustave, agent d'assurances, de J.-E. Turgeon & Fils, Côte de la Montagne 88, Tél. 2-2302, rés. Maréchal Foch 125, Tél. 6585

H., boulanger, 16e Rue 42

Hervé, emp. Baillargeon, des Remparts 9

Hervé, chauff. C.N.R., 3e Rue 174

Turgeon Henri, notaire; sec.-correspondant de la Chambre des Notaires. Bureau: St-Jean 405, Tél. 2-3430, rés. St-Jean 405, apt 2, Tél. 2.3430

J., organiste Eglise St-Roch, Dolbeau 47

Jacques, étudiant, Ste-Anne 36

Turgeon J.-Alphonse, président et gérant général, La Buanderie Lévis, Ltée, Montmagny 23, Tél. 4-0827

J.-A. R. C. M. P., Ave Belvédère 16

J.-B., rentier, Claire-Fontaine 47

Jean, avocat, de Turgeon & Marineau, Ave des Pins 57

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEUX BOND pour vos en-têtes de lettres. états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Turgeon J.-Edgar, agent d'assurances, de
J.-E. Turgeon & Fils, Côte de la
Montagne 88, Tél. 2-2302, rés. St-
Jean 548, Tél. 8370

Turgeon J.-E. & Fils—J.-Edgar et Gus-
tave Turgeon—Assurance Générale.
Représentants Guardian Ass. Co. of
London, Eng.; Liverpool & London
& Globe Ins. Co. of London; Franklin
Ins. Co. of Phil. Côte de la Monta-
gne 88, Tél. 2-2302

J.-Edouard, épicier, rés. Côte d'Abra-
ham 261

Turgeon Jean-Marie, publiciste du Comité
provincial de défense contre la tuber-
culose, Claire-Fontaine 47. Tél. 7509

Jos.-Adrien, épicier, 3e Avenue 441, rés.
12e Rue 81

J.-Odilon, march.-tailleur, Petit Cham-
plain 14

Joseph, contremaitre, Commission Sco-
laire Avenue Casot 68

Joseph, organiste, des Franciscains 157

Joseph, commis, St-Vallier 638A

Joseph, corroyeur, St-François 152

Joseph Eugène, agt l'Action Catholique,
St-François 540

Joseph, R.C.N.V.R., St-Laurent 4

Jules, comptable, 11e Rue 184½

Léger, épicerie et rés. Ave François 1er
46-48, étal 50

Lionel, emp. Teinturerie Française, de
la Couronne 145

Lorenzo, barbier, de la Chapelle 57, rés
Fleurie 45

Louis, plombier, Ferland 13

Louis, officier spécial, Ministère de
l'Agriculture, Av. Manrèse 81, apt 6

L.-P., Dépt. Colonisation, Saunders 69

L.-P., de La Papeterie L.-P. Turgeon
& Fils, Garneau 44-46, rés. avenue
des Erables 160

Turgeon Ls-Antoine, reporter "Le Soleil" 5e
Rue 27

Ls-Joseph, abbé, Richelieu 2

Ls.-P, emp. B. de Poste, de la Reine 326

Turgeon Marc, courtier en Impressions
St-Cyrille 245, Tél. 5762, rés. d'été
Cap Santé, Co. Portneuf, P. Q.

Turgeon & Marineau, avocats, St-Pierre 81

Maurice, commis, Côte de la Monta-
gne 94

Maurice, journaliste, St-Cyrille 412

Maurice, comptable, Lockwell 108

Turgeon Maurice, comptable et secrétaire
des Syndicats Catholiques, Caron
19, rés. Lockwell 108

Maxime, emp. Qué. Packing, 2e Rue 26

Mlle Alexine, commis, St-Michel 30

Mlle Amanda, g.-malade, St-Jean 196

Mlle Blanche, St-Gabriel 43

Mlle Cécile, St-Michel 30

Mlle Eliza, prop. Papillon d'Or,

Mlle Eva, couturière, d'Aiguillon 151

Mlle F., sténographe, St-Louis 33

Mlle Joséphine, d'Aiguillon 130

Mlle Juliette, fille de table, St-Jean 196

Mlle Rachelle, emp. de bureau, Ave des
Erables 195

Mlles Jeanne et Marg., de la Reine 328

Mlles M. et R., Deligny 21½

Turgeon Mme A., prop. salon de coiffure
Juliette, Côte d'Abraham 140½,
rés. 89

Mme E.-B., Ave Cartier 70

Mme J. E., tabac etc., Côte d'Abraham
26

Mme veuve, Dolbeau 47

Mme veuve Achilas, Kirouac 257

Mme veuve Adélarde, d'Aiguillon 180½

Mme veuve Alex., Ste-Marguerite 64

Mme veuve Alphonse, du Roi 283

Mme veuve Arsène, des Franciscains
157

Mme veuve Arthur, Latourelle 97

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCÈS DES TAXIS **2-2001**

- Turgeon Mme veuve Damase, Vitré 174
 Mme Elzéar, Saunders 65
 Mme veuve Ernest, St-Jean 445
 Mme veuve Joseph, Sutherland 12½
 Mme veuve L.-J., d'Artigny 67
 N.-Th., march. de bois, rés. Collins 9
 Numa, emp. C. N. Exp., Royal Rous-
 sillon 70
 Octave, cordonnier, St-Luc 352
 Octave, mécanicien, d'Aiguillon 180½
 Omer, Engr., march. chevaux, Mont-
 magny 25
 Omer, rentier, Avenue Moncton 10
 Onésime, emp. chemin de fer, St-Fla-
 vien 22
 Paul-Emile, repr. Commercial Credit,
 Chemin Gomin 26, S.
 Paul-Emile, Marine Can., Arago 395
 Paul, comptable Trust Général du Ca-
 nada, des Franciscains 209
- Turgeon P.-L., Enr.**—Joseph-Jean, épicier
 Bière et porter. Grocers. Place Mar-
 ché Finlay 15 et Sous-le-Fort 16.
 Tél. 2-1478
- Philiias, emp. Terres et Forêts, Blvd
 Benoit XV 52
 Raoul, épicier, St-Ambroise 79
 René, étudiant, Ave Brown 88
 René, journalier, Vitré 174
 Richard, prop. Majestic Apartment,
 Ste-Anne 36
 Roland, boucher, rés., d'Artigny 35
 Roland, emp. Cité, Lavigueur 43½
 Roméo, emp. Dépt. Agriculture, La-
 tourelle 126
 Rosaire, journalier, Letellier 24
 Salomon, emp. Marine, St-Vallier 207
 T. A. de Labrecque & Turgeon, Enr.,
 8e Avenue 161
 Ths, ingénieur, 3e Avenue 306
 Wilfrid, commis, St-Olivier 169
 Yvan, agent Sun Life, St-Joachim 44½
 Zénon, emp. Us. St-Malo, Avenue Le-
 sage 54
- Turkakis John, épicier et rés. Ste-Margue-
 rite 37
- Turmel Adéland**, curé de la paroisse St-
 Fidèle, 12e Rue 169 Tel. 4-2352
- Chs.-Edouard, emp. s. civil, Latourelle
 159½
 E., emp. Dépt Proc. Général, Avenue
 Jacques-Cartier 50
 Edouard, chauff. de camion, 4e Rue 218
 Emile, abbé, aumônier SS. de la Chari-
 té, pension Nazareth, des Glacis 5
 Georges, rentier, Scott 123
 Jean-Paul, emp. s. civil, Latourelle
 159½
 Léo, journalier, St-Vallier 332
 Mlle Laurette, couturière, Ste-Famille
 12
 René, chauff. de camion, 4e Rue 218
- Turnbull Elevator Co. Ltd., Belfoy J. S. repr.
 Aberdeen 46
- Turner Evan E.**, of Whitehead & Turner
 Ltd., Park Avenue 107, Tel. 7874
 Mrs A., Aberdeen 88
 Mrs. widow B. A., Maple Avenue 163
- Turpin Arthur, janitor, St-Joachim 76
 Georges, tail. en cuir, 2e Ave 181
 Henry, etalagist Holt-Renfrew Co.,
 Burton 13
 M., annuitant, St-Stanislas 15
 M., St-Louis 79
 Richard, signaleur, Ave des Pins 9, Sill.
 Roland, 2e Avenue 181
 S., vétéran, St-Louis 79
 Wilbert, emp. Quebec Carth., Scott 6
 William, R.C.M.P., Ave des Pins 9, Sill.
- Tweddell A. J., poste gazoline Impérial, 4e
 Rue 46, rés. Chemin Ste-Foy 39
 E., yard foreman C. P.R., 3e Ave 423
 James, electrician, 8e Rue 164
 H.-L., emp. Statistiques Provinciales,
 Dorchester 92
 Nelson, emp. C.N.R., 8e Avenue 278
 Oscar, emp. C.N.R., 8e Ave 233
 Tymofcrchuk Nick, voy. de commerce,
 Côte Ste-Geneviève 6

PHONE
 2-2081
 for

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN St.
 358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

U

- Ulisi Mlle Yolande, copiste, Laval 2
Union voir aussi Associations et Sociétés
Union Catholique de Voy. des Commerce de Québec, d'Auteuil 31-33
- Union Commerciale de Québec**, fondée en 1874, incorporée en 1879—Prés. J. Gérard Letarte; secrétaire Jules Thérien; trésorier, Roméo Lachance Salles, Du Pont 110. Tél. 4-3741
- Union des Carrières & Pavages Ltée, 2e Avenue 48
- Union des Chauffeurs, Jos. Guay, président, du Pont 110
- Union des Gardes Diocésaines, Palais Montcalm, St-Jean 151
- Union des Musiciens, local 119—Palais Montcalm St-Jean 151
- Union des Tailleurs de Cuir, St-Vallier 692
- Union des Travailleurs en Chaussures, d'Aiguillon 95
- Unions internationales--voir renseignements
- Union Internationale des Ouvriers en Fourrures, St-Joseph 235
- Union Libérale Laurier, Dollard 7
- Union Nationale des Travailleurs du Port de Québec, Inc., Dalhousie 124
- Union Nationale Catholique des Tanneurs et Corroyeurs, Caron 19
- Union Secourable des Cordonniers de Québec, St-Vallier 692
- Union St-Joseph du Canada, (Limoilou) Ave Jacques Cartier 15
- Union St-Joseph du Canada—(Conseil St-Sauveur), Dr Geo.-A. Racine, 2e Vice-prés.; Blvd Langelier 145, Tél. 8860
- Union St-Joseph, St-Roch, fondée en 1876, Président: Delphis Laliberté; secrétaire-archiviste: Alfred Crowe; trésorier J.-A. Dubé, Notre-Dame des Anges 144 et Caron 45
- Union St-Laurent, Inc., Club des Raquetteurs, Lavigueur 111-113

- United 5c. to \$1.00 Stores of Can. Ltd, Hurtibise J.-E., manager, St-Joseph 63-65
- United Auto Parts of Quebec Ltée, J.-E. Pepin, gérant, St-Vallier 491
- United Cigar Store, Inc., St-Jean 170, St-Joseph 191 et du Fort 4
- United Church School Home, St. John 585
- United Shoe Machinery Co. of Canada, Ltd. Frank E. Beaudry, District Manager St-Vallier 531
- United States Immigration Office, Louise Embankment, Tel. 2-8571
- United States Custom Offices, Woodsworth W. W., insp. in charge, St-Paul 320-324
- United States Consulate (The), Ste-Anne 65 Tel. 2-3480
- United Store of Canada 5c. to \$1.00, Faria Manuel, gérant, St-Joseph 308
- Universal Auto Ltd, Ferdinand Guilmette prés., de la Couronne 27-33 et 1ère Avenue 125-131
- Universal Equipment, Ltd.**, Jacques Parent, Roland Thivierge, distributeurs General Tire & Rubber Co. Ltd., Machinerie, équipement de garage, outillage de Voirie, etc., St-Paul 253. Tél. 6464
- Universal Petroleum Products, huile et Gazoline, Sault-au-Matlot 45-47
- Universal Shoe Repairing Co., Reg'd, (The) J.-E., Brousseau, prop., Côte d'Abraham 57
- Université Laval**, Mgr Camille Roy, P.A., recteur, Ste-Famille 17. Tél. 2-3787. (Voir renseignements).
- Université Laval, Salle des Promotions, Ste-Famille 17
- Up-to-date Shoe Co., Reg'd Médéric Tremblay, prop., Chr. Colomb 56
- Upton William, emp. Immigration Dept., Dessane 4

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Ursuline Couvent (The) See Couvent des Ursulines)

Usine de filtration de l'Aqueduc de Sillery,
 D. Gignac, officier en charge, Spencer
 Cove, Sillery

Usines Canadian National Rys, St-Malo et
 11e Avenue, Limoilou

V

Vaccarie Jean, commis, Blvd Charest 178

Vacca Mme veuve Pierre, des Commissaires
 64

Vachon Adrien, emp. Anglo Can. Pulp, 2e Rue
 133

Alfred, voy. de comm., 5e Rue 109

Alphonse, cordonnier, de Courcelles 37

Alphonse, menuisier, Hermine 47

Antonio, cordonnier, St-Luc 386

Arthur, journalier, St-Alphonse 11

Arthur, gérant Wear Ever Brush Co.,
 Ltd., 5e Rue 90

Chs-Edouard, gardien de la paix, St-Val-
 lier 640

Chs-Emile, gérant Hoover Co.,
 St-Cyrille 406c

Clodomir, menuisier, St-Eustache 86

Damase, 13e Rue 61

Damase, jr, insp. Prév. des Incendies,
 11e Rue 76

Edouard, pompier, Champfleury 342

Ernest, serre-freins C.N.R., d'Aiguillon
 192

Gaston, menuisier, M. l'Incarnation 22,

Georges, commis de bureau, Ave Désy 4

Georges, emp. Anglo Pulp, Vitré 116

Gérard, emp. Dom. Arsenal, Christie
 21½

Her., menuisier, Ave des Oblats 198

Henri, électricien, C.N.R., Champ-
 fleury 393

Hervé, pompier, de la Salle 348

Ismaël, doreur, Avenue des Oblats 257,
 rés. 277

J.-Amb., rentier, St-Cyrille 387

Vachon J.-Bte, cordonnier St-Luc 386

J.-Ludovic, épicier, Latourrelle 2

Jean-Ls., cotiseur, Jeanne d'Arc 135

Joseph, emp. Séminaire, 5e Rue 109

Jos.-Ludovic, épicier, rés., Côte Ste-
 Geneviève 16

J.-P., emp. Dom. Arsenal, Fleurie 49

Jos., cuisinier, des Remparts 9

J.-R., rep. manufacturiers, de l'Eglise 72
 rés., 10e Rue 80½

Vachon, La Librairie, Ltée,— Raymond
 Thivierge, président, Roland Marois
 et Geo. Lavigneur, directeurs —
 Papeterie, librairie, articles de bu-
 reau, Buade 69. Tél. 2-6390

Léo, voy. de commerce, 5e Rue 109

Léopold, typographe, St-Eustache 86

Léo, infirmier, Maufiles 328

Léon, emp. Anglo C. Pulp, Ave Ber-
 gemont 24

Lionel, emp. Dépt Colonisation, de
 Salaberry 40

Louis-Albert, abbé, St-Joachim 49

Louis-Ph., voy de commerce, 5e Rue 109

Lucien, infirmier, 5e Rue 109

Lucien-H., emp. s. civil, Ave Nugent, S.
 120 Bergerville

Malcolm, médecin, Lockwell 99½

Maurice, emp. Que. Power, Père Grenier
 137

Mlle Aline, emp. Que. Power, Lockwell
 99½

Mlle Jeannette, garde malade, St-Cy-
 rille 387

Mlle M.-A., prop. La Librairie St-Charles,
 5e Rue 109-111

Mme Alma, Lockwell 99½

Mme J.-E., Lockwell 99½

Mme veuve J.-A., chambres, St-Louis
 72

Mme veuve Ovila, Prince-Edouard 233

Odilon, conducteur C.N.R., St-Cyrille
 201

Odilon, emp. J.-B. Laliberté, Ave des
 Oblats 275

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, of Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vachon Odilon, emp. s. civil, Ave Parent 5A
Paul-Henri, emp. de la Voirie, 3e Avenue
401
Philémon, menuisier, rés. Marie de l'In-
carnation 290
Philippe, journalier, Petit Champlain
52
Pierre, plombier, La Canardière 607
Raymond, emp. Terreau & Racine,
Ave des Oblats 275
Réné, rept. Action Catholique, Blvd
Benoît XV 207
Roland, commis, Ste-Marie 24
Rolland, comptable, M. de l'Incarna-
tion 22
Roméo, mfr portes et châssis, Marie de
l'Incarnation 10 rés. 24
Rosaire, voy. commerce 5e Rue 109
Rosaire, salon de barbier, Chemin Ste-
Foy 881, rés. 883
Stanley, voyageur, St-Jean 215
Ulric, emp. bureau du Revenu, Ave
Désy 4
Valère, commis de malle, 7e Rue 48
W., emp. bureau, Ave Turnbull 2
Walston, chimiste, Ste-Anne 137
Vadeboncœur Henri, char., St-Vallier 526
Wilfrid, rentier, St-Vallier 528
Vaillancourt A., poseur de vitres, Ste-Hè-
lène 64
Adélar, navigateur, St-Jean 398
Adjutor, journalier, Châteauguay 18
Aimé, charretier, Châteauguay 122
Albert, acc. de piano, du Roi 351
Alfred, plâtrier, de la Ronde 131
Almanzor, peintre, Jeanne d'Arc 51
Alph., vitrier, des Commissaires 37
Alphonse, poseur de vitres, Ste-Hélène
64
Antonio, journalier, Rigauville 3
Antonio, confiseur, Ave Maguire 73,
Sillery
Arthur, agent d'affaires, Ave Cartier 178
Arthur, chauffeur, 3e Rue 165
Arthur, débardeur, Bayard 128

Vaillancourt Arthur, breakman C.N.R.,
Ave Bougainville 4
Arthur, agent d'affaires, Ave Cartier 178
Arthur, commis, Saunders 30
Benoît, emp. Le Soleil, la Canar-
dière 41 3/4
Camille, rest., Chemin Ste-Foy 906, rés.
Garnier 182
Chs Aug. gérant de Jos. Vaillancourt,
Fleurie 187 1/2
Chs-Cyrille, agt manufacturiers, St-
Gabriel 2
C.-S., emp. s. civil, Saunders 30
Elzéar, journalier, de la Reine 349
Emile, agt d'ass., Ste-Angèle 33
Emile, maf. fourrures, et rés., Ste-
Ursule 7
Ernest, commis bureau, 6e Rue 99
Eudore, emp. Jos. Vaillancourt, St- Jo-
seph 356
Eugène, emp. Terres & Forêts, Joffre 4
F., peintre, Latourelle 144
Félix, mécanicien, Kirouac 245
Ferdinand, débardeur, 2e Ave 326 1/2
Georges, ing.-forestier, Dépt. Tr. Pub.,
St-Cyrille 261
Gérard, avocat, Ste-Angèle 33
Frédéric, ouv. en fourrures, Ave des
Oblats 34
Henri, chauff. taxi, Chr. Colomb 216
Hor., conducteur de camion, Alexan-
dre 18
Israel, chambres, Ste-Ursule 14
J.-Alcide voy. de commerce, Blvd Benoît
XV 76 1/2
J.-A., facteur, Arago 226
J.-Bte, emp. B. de Poste, Kirouac 64
J.-Bte, emp. Dom. Arsenal, Notre-Dame
25 1/4
J.-Marie, agt d'assurances, Ste-Angèle 33
Jos., pâtissier, St-Joseph 358, Tél. 2-2575
Joseph, chanoine, Archevêché, Port
Dauphin
Joseph, emp. Samson & Filion, Bayard
128

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Vaillancourt & Laroche, médecins oculistes, auristes et laryngologiste. Consultations de 2 heures à 5 heures tous les jours de 7.30 à 9 hrs p. m., les lundis, mercredis et vendredis, St-Louis 46. Tél. 2-1471

Vaillancourt Joseph, Dr, de Vaillancourt & Laroche, professeur à l'Université Laval, médecin oculiste, auriste et laryngologiste. Membre du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, Membres correspondant de la Soc. de Laryngologie des Hôpitaux de Paris. Membres de la Soc. d'Ophtalmologie de Montréal. Vice-Président de la Pan-American Medical Association. Chef du service aux hôpitaux St-Michel-Archange et de l'Enfant-Jésus, Rés. St-Louis 46, encoignure du Parloir 12. Tél. 2-1471

Jules, plombier électricien, de la Ronde 410

Julien, emp. C.P.R., Mauvils 194

Lauréat & Frères, fourrures, Ave des Oblats 36

Lauréat, de Vaillancourt & Frères, Ave des Oblats 34

Louis, cordonnier, Montmartre 65

Luc, emp. garage municipal, Avenue Taschereau 134

Marcel, commis, Boisseau 155½

Maurice, plâtrier, de la Ronde 131

Mlle Anna-Marie, Chr. Colomb 182-186

Mlle Carmel, prop. magasin, Carillon 178

Mlle E., couturière, de Mazenod 98

Mlle Laurette, modiste, St-Jean 390

Mlles M.-Anna, Bernadette et Yvonne, St-Jean 398

Mme Bernier E.-D., de la Couronne 147

Mme veuve Alf., Aberdeen 30

Mme veuve Joseph, St-Joseph 356

Mme veuve W., de la Reine 212

N. A., solliciteur Can. SS. Lines, Ave Bougainville 4

Nap., bonbons et tabac, Carillon 176

Vaillancourt Ovila, marchand de glace rés. Champfleury 342

P., commis, St-Stanislas 30½

Patrick, journalier, Arago 75

Paul, confiseur, Dickson 1, Sillery

Paul, journalier, Napoléon 11

Paul, chauff. camion, La Canardière 101

Paul-Emile, Lieutenant, Ste-Angèle 33

Philéas, journalier, Carillon 99 A.

Philippe, libraire, St-Jean 34½, rés. Collins 8

Roger, E.E.M., Ste-Famille 42

Romain, emp. Dom. Arsenal, Conroy 22

Roméo, plombier, 9e Ave 57, Q.-Ouest

Simon, secrétaire Dépt. Police, Ste-Thérèse 1j

Stanislas, cordonnier, St-Vallier 1141

Théodore, bois de chauffage, Mgr Gauvreau 27

Vaillancourt Transportation Co., Jetée Louise, Shed 19

Valcano Ltée, manuf. de bouilloires, etc., Côte d'Abraham 86

Valco Cadillac Mines, Ltd., St-Pierre 65

Valco Mines Company, Ltd., St-Pierre 65

Valcourt Elzéar, journalier, Papineau 31 65

Isidore, débardeur, Little Champlain 71

Oscar, journalier, Daniel 18

Paul, commis Garneau Ltée, 4e Ave 63

Paul-Henri, journalier, Daniel 24

Raoul, journalier, Ste-Hélène 11 ¼

Valensky, John, emp. Q. Power, Blvd. Charest 264

Valentine J.-E., président et gérant, Maritime Optical Co., St-Jean 101-103. Tél. 2-1557, rés. Chemin Ste-Foy 284. Tél. 5502

Roger, de Maritime Optical, Crémazie 33

Valet Social Enr., Dugal Jean-Paul, prop. St-Jean 147

Valin Blaise, menuisier, de la Salle 11

Emile, menuisier, 4e Ave 212, Q.-Ouest

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON. Ltée QUÉBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Valin J.-A., gérant des ventes J.-L. Drolet
rés. Crémazie 38, Tél. 8879

Valin J.-E., marchand de musique, pianos,
radios et musique en feuilles. Réfrigé-
rateurs, St-Jean 238, Tél. 2-8365, rés.
Crémazie 40, Tél. 5891

Mlle A., confection et lingerie pour
dames, magasin et rés., 422, St-Jean

R.-A., ing. forestier emp. des Terres &
Forêts, Crémazie 113

Robert, vérificateur, Sutherland 28

Valiquet J.-Thomas, surt. Can. Oil Co., Ave
Bougainville 65

Lucien, emp. C. Nat. Tel. 13e Rue 67

Valis Mme veuve James, Laval 11

Vallée Alcide, journalier, St-François 513

Alexandre, comptable, Laval 8

Alfred, militaire, Champlain 757

Aurèle, emp. Morissette & Frères, de
la Reine 323

Bruno, emp. Eug. Falardeau, de la
Reine 323

Claude, ferblantier, St-Sauveur 154

Cléophas, menuisier, Giroux 2

Cyrille, emp. Q. Power, 9e Rue 121½

Donat, emp. Que. Ry., Godbout 41

Edgar, commis C.N.R., 8e Rue 102½

Eldège, homme de livraison, 8e Rue 6r

Emile, journalier, Champlain 758

Georges, emp. Imp. Larose, 4e Avenue
505½

Guy, emp. Sico Paint Co. St-Cyrille 67

Irénée, commis, 9e Rue 90

Ivan, emp. Palais de Justice, Ste-Julie
71

Vallée Ivan-E., sous-ministre, Ministère
des Travaux Publics, St-Cyrille 138.
Tél. 3-1306

Jacques, comptable, Ave Cartier 104

Jean, comptable, Ave Cartier 104

Vallée Jean-Louis, emp. Com. des Liqueurs,
St-Cyrille 76

J.-M., journalier, Chemin Ste-Foy 48

Joseph, journalier, Champlain 390

Joseph, menuisier, Champlain 423

Joseph, emp. dépt des Travaux Publics,
St-Cyrille 67

J.-S., mécanicien, Chemin Ste-Foy 48

Lauréat, épiciier, rés. Dorchester 179

Léo, ent. peintre, 12e rue 21

L.-H., com. voyageur, Ste-Famille 5

L.-J., emp. Dépt du Travail, Chemin
Ste-Foy 48

L.-N., commis de bureau Chemin Ste-
Foy 48

Louis-J., médecin, St-Cyrille 138

Louis, menuisier, 4e Avenue 404

Lucien, emp. Anglo Pulp, Prince-Edouard
254

Marcel, E.E.D., St-Cyrille 138

Marius, comptable, Swift Co., 2e Ave-
nue 188

Mlle Annette, salon de coiffure, St-
Jean 196, rés. Chemin Ste-Foy 48

Mlle Germaine, modiste, Chemin Ste-
Foy 48

Mlle Jeanne prop. rest Chez Jeanne

Mlle Pauline, Ste-Famille 5

Mme veuve Dr. Arthur, Ste-Anne 22

Mme veuve J., emp. Musée National,
Ste-Angèle 36

Mme veuve L.-A., Aberdeen 10

Mme veuve Prudent, Ave Cartier 104

Paul, journalier, Champlain 758

Paul-René, pompier, 5e Rue 117

Philémon, journalier, St-Olivier 74

Pierre, militaire, Champlain 778

Pierre, snr. charpentier, Champlain 758

Roger, médecin-chirurgien, bureau et
rés., St-Vallier 1143½

Roland, briquetier, de la Ronde 170

Roméo, cond. de taxi, 4e Rue 165¾

Wilfrid, débardeur, Champlain 758

Wilfrid, jnr, journalier, Champlain 758

IMMEUBLE PRESTON LTEE.

LOTS A BATIR

EMPRUNTS DU GOUVERNEMENT FEDERAL

EDIFICE CIMON,

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

- Vallerand Albéric, pompier, Boisseau 77
 Adélar, peintre de la Reine 250
 Albert, emp. s. civil, M. de l'Incarnation 345
 Albert, pilote, Napoléon 39
 Albert, ouv. en chaus., Napoléon 248 ½
 Arthur, journalier, St-Vallier 1266
 Emile, journalier, Chr. Colomb 457
 Emile, Père Grenier 158
 Ltée.—Ferdinand Douville, prop.—vaiselle, en gros, Dalhousie 67
 F.-Gustave, statisticien, bureau des incendies, Grande Allée 153
 Gérard, commis boucher, 10e Rue 61
 Joseph, menuisier, Bayard 114
 Jos., menuisier, de Jumonville 31
 Jos.-Achille, emp. Agriculture, Grande Allée 271 ½
 J.-Gérard, enquêteur Min. des Pensions et de la Santé Nationale, Cote de la Montagne, 88, rés. Ste-Julie 26
 Léo., voy. Laboratoire Marois, Avenue de Montigny 27, Sill.
 L.-P., rentier, Ste-Julie 26
 Lorenzo, ouv. en chaus., Trudel 4
 Ls-Oli, agent d'ass., des Franciscains 45
 Maurice, journalier, Châteauguay 251 ½
 Milles Jeanne et Marguerite, modistes, 12e Rue 8 ¾
 Mme A., Ste-Anne 57
 Mme veuve Albert, Joliette 21
 Mme veuve L.-N., des Prairies 58
 Paul-Emile, journalier, Arago 43 ¼
 Paul-Emile, emp. Laiterie Laval, Arago 431 ¼
 Philéas, journalier, Châteauguay 250
 Vallière Adélar, expéditeur, de mdses, de la Chapelle 126
 Adjutor, cord.-mach., Napoléon 154
 Adrien, bûcheron, St-Joseph 13
 Vallière Albert, teinturier-chimiste, Marie de l'Incarnation 144
 Albert, journalier, 6e Rue 139 ½
 Alexandre, sec.-trésorier, Syndicat de Québec, Ltée, 2e Avenue 218, Tél. 2-8615
 Alfred, agt d'ass., Ave Laurier 306
 Alfred, journalier, 3e Avenue 261
 André, machiniste, Chr. Colomb 165
 Antonio, emp. cité, St-Patrice 51
 Arcadius, mécanicien et marchand de bois, bureau et rés. 6e Rue 139 ½
 Arthur, emp. Jos. Vaillancourt, de Jumonville 35
 Arthur, journalier, Spencer Cove, Silbery
 Chs., radio, Ave Bougainville 64
 Cléo.-Nap., emp. garage municipal, Richelieu 286
 Cyrille, voyageur Livernois, St-Anselme 89
 Elie, journalier, Spencer Cove, Silbery
 Emile, journalier, Ste-Agnès 27
 Emile, journalier, de Mazenod 196 ½
 Emile, débardeur, Spencer Cove, Silbery
 Gaston, restaurant, Ave des Oblats 102
 Geo., tailleur, Candiac 5
 Gérard, emp. Cour à Bois Vallière, 6e Rue 139 ½
 Henri, prof. de musique, Jeanne d'Arc 121
 Henri, étalagiste Syndicat de Québec, St-Germain 36
 J.-A., gérant, Pierrot Café, Latourelle 89
 Jean, dessinateur, Ave Bougainville 64
 Joseph, ing. locomotive, St-Albert 27
 J.-B., marchand de poissons, Dorchester 146, rés. de la Reine 265
 Joseph, serre-freins, C.N.R., 8e Ave 113
 Joseph, emp. Abattoir Q.-O., St-Vallier 1044
 Joseph, journalier, Spencer Cove, Sill,
 Louis, emp. Anglo Can. Pulp, Blvd Charest 264
 Louis, agt d'assurances, Lavigneur 63

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vallière Marcel, agt. manufacturiers, Blvd
Charest 385, rés., Ave Murray 160
Maurice, Dépt du Travail, Saunders 14
Maurice-G., de Radio Québec, Enr.,
Lafayette 100
Maurice, journalier, Spencer Cove, Sil-
lery
Mlle Alma, nouveautés et rés. St-
Germain 116-118
Mme E., Ave Bougainville 64
Mme Georges, St-Louis 78
Mme veuve Adjutor, Napoléon 154
Mme veuve Edouard, Haldimand 14
Napoléon, emp. Anglo Pulp, St-A m
broise 116
Napoléon, journalier, Spencer Cove, S.
Napoléon, emp. garage municipal, Ri-
chelieu 286
Omer, inspecteur, d'Assise 23
Omer, emp. J. E. Livernois, 5e Rue 145
Ovila, emp. Usines St-Malo, 9e Avenue
21 Q.-Ouest
Paul, emp. Dom. Fish, Bédard 42
Paul, gérant théâtre Capitol, St-Cyrille
454
Vallières Philémon, agent général, St-Pierre
65, rés. Hôtel Mountain Hill, Côte
de la Montagne 94
Philippe, comptable, Q. Power Co. Ave
Murray 103
Philippe, emp. M. Pollack, de la Reine
256
Valliquet Louis-P., aviateur., Ray.-Cas-
grain 25
Valois Adjutor, serre-freins, C.N.R., 17e Rue
46
Valois Paul, Officier de douane, Ste-Julie 64
Van Belleghen Georges, R.P.S.J., Dauphine 14
Van Borren Lt.-Colonel L.H.G., Auditor
Income Tax Dept., Custom House,
Avenue Moncton 39
Vance Harold, mgr Cambrai Theater, St-
Louis 30

Vandal Mme J.-E., Richelieu 40
Vanden Bossche Maurice, repr. Le Comp-
toir Industriel Belge, Carré Lépine 4
Vanderwee Mrs widow G. R., Ave Bou-
gainville 37
Vandroogenbroeck N., prop. Teinturerie
Dorchester Enr., Dorchester 116-120,
Tél. 4-2484, rés. de la Salle 271
Vandry Arthur, journalier, 4e Avenue 32
Edm.-L., pouvoyeur CN.R., Fraser 164.
Edmond, photographe, D'Aiguillon 75 1/2
Ernest-N., de Vandry Inc., St-Cyrille
426
Vandry G.-A., président, Vandry Inc.,
Avenue Bougainville 170, Tél. 3-4309
Henri, garagiste, 2e Avenue 2
Henri, prop. Garage, rés., 3e Rue 15
Vandry Inc.—Négociants, Distributeurs en
gros des radios "Marconi"—Laveuse
"Locomotive" — Accumulateur
"Heart" — Produits "Burgess" —
Lampes "Edison Mazda" — Refrigé-
rateurs "Frigidaire" et Accessoires de
Boucherie. Matériel électrique pour
construction.—Oxy-Acetylene — Sys-
tèmes de chauffage buckwheat, à l'hui-
le et Stoker. Canada Wire & Co., etc.
St-Paul 155, Tél. 2-5656
J.-Georges, agent manufacturiers, St-
Paul 269, rés. Avenue Brown 165
Mlle M.-Louise, des Franciscains 105
Van Felson Arthur B., annuitant, St-Ama-
ble 22
Geo. L., agent, New-York Life Ins Co.,
Fraser 212
Van Houte Camille, homme de livraison,
de la Colombière 170r
& Fils—A. L. et G. Van-Houte, prop
St-Jean 561

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée—115 St-Dominique, Québec

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

- Varien Hector, professeur, St-Vallier 278½
Variété de coupons, Roger René, prop., 1ère
Avenue 299½
Varin Robert, vérificateur, Sutherland 28
Varner Edouard, emp. C.P.R., 8e Avenue 97
Vary Mlle Alexandra, Ave Bourlamaque 3b
Vasseur Bruno, emp. Ch. Frontenac, Fraser 27
Gaston, caissier, Anglo Cau. Pulp,
Chemin Ste-Foy 295
Paul, emp. Anglo C. Pulp, Fraser 27
Simon N., cond. C.N. Rys, Fraser 27
Vassie, Brock & Manchester, Claude God-
bout, repr., Lochwell 138
Vaudreuil Antonio, garde-magasin, 10e Ave
290, Québec-Ouest
Emile, emp. Elz. Fortier, Ste-Agnès 48
G.-A., emp. D. Fish & Fruit, Bagot 37
Georges, jnr, cord.-mach., 13e Ave 165
Québec-Ouest
Georges, snr, cord.-mach., 13e Ave 163 Q.
Ouest
Jules-Octave, charretier, Corinne 24
Louis, journalier, Bibaud 61
Lucien, emp. Dom. Arsenal, Napoléon
166
Mlle Honorine, Ste-Anne 139
Mme veuve Eugène, Aqueduc 161
Octave-F, ch. d'auto, Corinne 26
Vaughan Benjamin, ex-militia instructor,
Artillerie 16½
Veary Mark A., emp. National Defence,
Dessane 108
Veer Arthur, contremaitre, Marie de l'In-
carnation 318
Roland, gardien, St-Joseph 250
Veillette Joseph, tail. pierres, 8e Rue 158
Joseph, boucher, St-Vallier 221
G., boucher, St-Vallier 1227, rés. Ma-
rie de l'Incarnation 140
Mme veuve John, Marie de l'Incarna-
tion 140
Odilon, tail. pierre 12e Ave Q. Ouest
Veilleux Adélarde, journalier, de la Reine 104
Adélarde, barbier, St-Paul 319
Adolphe, pharmacien, Fraser 50
Adrien, journalier, Petit Champlain 69
Alphonse, boulanger, St-Félix 28
(dit Gagnon) Alfred, emp. Rock City
Tobacco, Sagard 11
Antonio, ing. stationnaire, Hermine 1C
Arthur, emp. de garage, St-Eustache 61
Arthur, emp. Com. du Port, Mgr Gau-
vreau 123
Chs-Eugène, emp. Que. Ry., 10e Rue 57
Clermont, commis, St-Amable 24
Conrad, concierge, de la Couronne 37
Cyrille, emp. Corporation, Château-
guay 35
Edouard, ch. de taxi, 6e rue 51
Edouard, journalier, N.-Dame 34
Edmond, emp. Ang Pulp, 9e Rue 117½
Eugène, journalier, des Commissaires 177
François, E.E.D., Fraser 50
Gédéon, emp. s. civil, d'Aiguillon 51
Gédéon, emp. Dépt de la Santé, St-
Gabriel 79
Gérard, prop. Cartier Electric, Enr., et
spécialiste en éclairage, Fraser 50
Georges, journalier, Bayard 149
H.-C., boulanger, rés. St-Eustache 615
Henri, emp. Boswell, 5e Rue 98
Henri, menuisier, du Roi 138½
Hormidas, anc. épicier, Ave Parent 46
J.-Arthur, jr, journalier, Mgr Gauvreau
123
Jean-Marie, E.E.D., Fraser 50
Léonce, prop. Cartier Electric Enr.,
Fraser 50
Léopold, peintre, Lachevrotière 20
Maxime, vétérinaire, chef, service de la
santé des animaux, Ave des Pins, 7E
Mlle Philomène, Artillerie 116
Mme J.-A., St-Olivier 178
Mme veuve Georges, Arago 255
Mme veuve Joseph, Julien 29
Mme veuve Joseph, St-Joseph 50

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364

ST-JOHN ST.

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Veilleux Mme veuve Richard, de LaSalle 97
Mme veuve Théo., Châteauguay 33
Nap., sous-contracteur, 4e Rue 81
Odilon-Ernest, rentier, St-Olivier 268
Oram, rep. Balances Nat. Enr., St-Jean 505

P., com., Acc. du Tr., 3e Ave 457½
Roland, sacristain, du Roi 138½
Roméo, bijoutier, Mgr Gauvreau 123
Roméo, horloger et bijoutier, Ste-Marguerite 106

Rosaire, abbé, asst-aumônier, Chemin Ste-Foy 444

Télesphore, rentier, St-Stanislas 16
Wilfrid, journalier, Arago 431¾

Vekeman Gustave, journaliste, Ave St-Denis 2-4

Velo Service Enr., messagerie, de l'Eglise 72. Tél. 2-2775

Venet Léonce, chauff. camion, Boisseau 220

Venne Gérard, architecte, St-Jean 572

Mme J.-Alex., Avenue Cartier 70½

Mme veuve Joseph, St-Jean 572

Ventitti Mme veuve Humbert, 2e Avenue 177

Verdon D. Ltée, manufacturiers de la fameuse Tire "Ste-Catherine" et de tous les Produits marque "Verdonet", Bonbons chocolats, confitures, catsup, beurre d'arachides, beurre de sucre, etc. Ste-Hélène 230. Tél. 8219

Verdon Delphis, de D. Verdon Ltée, rés-13e Rue 20. Tél. 4-0829

Verge Ernest, E.E.M., St-Jean 615

Francis, emp. Taxe de Vente, Fraser 67

Gérard, Lt. Milice Reg't de Québec Fraser 25

Hector, commis, Ave Holland 156

Mme Chs., Ave Cartier 16

Mme veuve Charles-J.-N., Grande-Allée 220

Mme veuve Edmond, Fraser 25

Mme veuve Hector, Ave Holland 156

Paul, instructeur skis, Fraser 25

P.-Nelson, Avenue Holland 156,

Verge Willie, médecin et chirurgien; ex-élève des Hôpitaux de Paris et du Post Graduate de New-York; médecin et chirurgien à l'Hôpital St-François d'Assise à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à l'Hôpital Ste-Anne, et à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur. Chef du service de transfusion à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Spécialités: chirurgie et transfusion sanguine. Heures de consultations: 1.30 h à 3.30 hrs p.m., 7 hrs à 8 hrs p.m. Rés. et bureau: St-Jean 615, Tél. 6634

Vergues Louis, industriel, St-Cyrille 495

Vermette Adélard, journalier, Signai 96

Adélard, militaire, Haldimand 11

Albert, emp. B. de Poste, Grande-Allée 169

Albert, épiciier, Bagot 290

André, ouv. chaussures, Lafayette 2

Arthur, vendeur d'autos, St-Vallier 376¾

Basil F., funeral director, St-John 339

Calixte, bonbons et tabac, St-Vallier 1051

Cyrille, chauff. d'auto, Chr. Colomb 202

Edmond, commis, Artillerie 65-67

Edouard, emp. s. civil, Côte d'Abraham 55

Emile, emp. Défense Nationale, St-Sauveur 176

Ferdinand, manif. bonbons et tabac, St-Bernard 1

Ferdinand, voy. de commerce, St-Vallier 1070¼

J.-G., de Salaberry 14

Jean, tail. en cuir, 7e Ave 39, Q. Ouest

Jean-Chs., emp. Quebec Power, des Francis cains 161

J.-G., ex. voy. de commerce, Ave de Salaberry 14

Jos.-Alf., mécanicien, Artillerie 65-67

Joseph, ouv. en chaussures, Bagot 288

Joseph, asst.-surintendant Prudential Life, 4e Avenue 194

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161-169

-:-

QUEBEC

J. B. E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél. : 2-3931

Vermette Joseph, cordonnier, Carillon 11
Maurice, ouv. chaussures, Carillon 11
Mme veuve Achille, Chr Colomb 202
Mme veuve Adélar, Montmagny 124
Mme veuve J. Ed, d'Artillerie 65-67
Paul, débardeur, Pr.-Edouard 241½R
Théophile, cord.-monteur, Lafayette 2
Vernier Léopold, journalier, O'Connell 17½
Mme veuve Emile, O'Connell 17½
Verreault Adjutor, maître charretier, Prince-Edouard 223
Alfred, chauff. de camion, Champfleury 191
Antoine, emp. Cie Amyot Ltée, Kirouac 124
Arthur, asst contremaitre de la Cité, de Gaspé 25
Verreault Arthur, prés., Elzéar Verreault Ltée, de la Reine 101
Arthur, emp. civil, Grande Allée 94
Chs.-Henri, de Abel Turcotte Enr, rés. St-Jean 423
Edouard, commis, Lavigueur 33
Edouard, électricien, Latourelle 8
Verreault Elzéar, Ltée, marchand de pierre et de sable, pierre à maçonnerie, pierre à chaux moulue et pierre cassée.— Stone and sand merchant. Bureau: du Pont 194, Tels. 4-1221-4-0931' carrière, Tél. 2-5565
Emile, débardeur, 8e Ave 83
Eugène, commis quincaillier, 4e Rue 5
Eugène, menuisier, Châteauguay 11 & Frères, Enr., Jos. Verreault, Mfg. et marchands de tabacs en feuilles), manuf. Mgr Gauvreau 50 ; magasin : Hermine 24
Geo.-Edouard, menuisier, Ste-Patrice 52
Georges, de Verreault & Vézina, Bibaud 40
Gérard, emp. Hôp. S. Sacrement, Kirouac 258
Gérard, journalier, Chemin Ste-Foy 444

Verreault Gérard, emp. A battoirs Q. Ouest, 3e Ave 18 Q. Ouest
Gérard-F., notaire, rés., St-Cyrille 7¼
Gust., emp. Verreault & Frères, St-Léon 8
Gustave, commis, d'Auteuil 73
Hector, pneus d'autos, 1ère Avenue 42
Henri, emp. Rock-City Tobacco, 4e Avenue 178
Henri, Chr. Colomb 182-186
J., épicerie, rest. et rés. d'Aiguillon 102-106
Jacques, chef Service des Nouvelles, à l'Action Catholique, St-Cyrille 503
J.-B., de Elz. Verreault, Ltée, rés., d'été St-Rédempteur, Co. Lévis
J.-A.-C., gérant, Liqueur Fortier, St-Jean 571½
J.-E., emp. s. civil, St-Jean 353
Verreault J.-E., médecin-chirurgien, professeur agrégé à l'Université Laval, élève des hôpitaux de Paris; membre du Collège Royal des Chirurgiens du Canada; chirurgien à l'Hôtel Dieu du Précieux Sang. Physician and surgeon, Dorchester 131. Tél. 3-3202
J.-E., entrepreneur général, 3e Avenue 448
Jean, épicier, Ave Bourlamaque 26
J.-Edouard, commis, Lavigueur 33
J.-Elzéar, comptable, Hôtel de Ville, de la Salle 294
J.-G., notaire, de Verreault & Verreault, d'Auteuil 73
Joseph, contremaitre, Père Lacombe 23
Joseph, journalier, de la Salle 362
Joseph, de Verreault & Frère, Mgr Gauvreau 44
Joseph, emp. O Chalifour, Ste-Marguerite 209
Joseph, rentier, Dorchester 133
Joseph Emile, ch. camion, Napoléon 157
Jules, journalier, 8e Avenue 83
Léo, commis, Champfleury 199

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Verreault Léonidas, charretier et marchand de charbon et bois de chauffage, Napoléon 153
 Lorenzo, chauff. taxi, Bagot 256
 Louis, emp. Meuble Moderne, d'Auteuil 85½
 Ls-Philippe, voy. commerce, 6e Rue 11¾
Maurice, commis, Demers 15
 Médéric, mécanicien, 3e Avenue 54
 M. Ls, charretier, Napoléon 127
 Mlle Claudia, St-François 184-190
 Mlle Germaine, rest., Dollard 90
 Mlle Irène, Bayard 137
 Mlle Marianne, Grande Allée 305
 Mlle Marie-Jeanne, St-Joseph 361
 Mlles, bonbons et tabac, St-Germain 101
 Mme A. des Franciscains 105
 Mme Joseph, épicerie et rés. St-Luc 250-254
Mme veuve Charles, Père Lacombe 21
 Mme veuve Elzéar, Sagard 25
 Mme veuve Gustave, Sous-le-Fort 51-51½
 Mme veuve Jos.-Arthur, Richelieu 64
 Mme veuve Joseph, 8e Avenue 83
 Mme veuve Pierre, Pr.-Edouard 287
 Mme veuve Pierre-H., Hébert 15
 Onésime, emp. Verreault & Frères
 Bagot 7
 Paul, emp. C.P.R., 3e Avenue 345½
 Paul, électricien, Dorchester 114
 P.-Emile, cond. camion, Napoléon 151
 P.-Henri, com. pharmacien, 10e Rue 65
 Pierre A., chauffeur d'auto, Ste-Mar guerite 103
 Roland, de Elzéar Verreault, Ltée, de la Reine 101
 Raymond, plombier, Boisseau 90
 Robert, emp. Comm. Acc. de Travail, St-Jean 855.
 Rosaire, voy. commerce, 8e Rue 69
 Téléspore, emp. au Meuble Moderne, d'Auteuil 85½
 & Vézina, soudeurs antogène, Chr. Col lomb 87

Verreault & Verreault, notaires, Ste-Anne 65, ch. 1117
 Zéphirin, emp. Comm. des Liqueurs, St-Laurent 48
Verret Adélar, vérificateur, Bayard 84
 Albert, emp. Q. Power, de la Colombie 154
 Albert, restaurant, Aqueduc 98½-100
 Albert, maçon, Lasarre 66
 Albéric, emp. C.N.R., St-Vallier 187
Alfred, journalier, Avenue Renaud 143
Alfred, tailleur de hardes, Napoléon 54
 Amable, St-Luc 367
 Arsène, journalier, Pr.-Edouard 220
 Arsène, mécanicien, 7e Rue 17
 Arthur, journalier, 10e Ave 129, Que. O.
Charles, peintre, Arago 234
 Charles, typographe, Bagot 127
 Charles, messenger, St-Patrice 10
 Charles, vérificateur, Bayard 84
 Charles H., de Abel Turcotte Enr., St-Jean 423
 Emile, restaura. et rés., Aqueduc 93
 Emile, chauff. de taxi, St-Germain 90
 Ernest, peintre et chambres, Ste-Ursule 53-55
 Ernest, emp. Dépt des Chemins, Blvd Charest 80
 Euclide, emp. de la Cité, d'Aiguillon 130
 Eugène, pressier, de Jumonville 3
 Eugène, briqueteur, 3e Ave 200
 Henri, plâtrier, St-Joseph 41½
 J.-A., comptable, Bagot 144
 J.-A., comptable, Dorchester 142
 J.-Alphonse, menuisier, Ave des Laurentides 75
 J.-B., cord.-machiniste, Napoléon 51
 J.-B., snr, emp. cité, St-Vallier 1036
 J.-B., jnr, journalier, St-Vallier 1036
 J.-B., commis, Carleton 4
J.-Baptiste, anc. ent. maçon, 3e Ave 184
 Jean-Paul, journalier, Kirouac 183½
 Joseph, journalier, Papineau 111
 Joseph, commis, St-François 140

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Verret Joseph, journalier, St-Benoit 146
Joseph, sellier, Julien 61
Joseph, chauff. stationnaire, de la Salle 367
J.-T., emp. bureau de Poste, N.-Dame
des Anges 189½
Jules, commis bureau, 17e Rue 48
Lauréat, journalier, Marie-Louise 111
Léopold, journalier, St-Vallier 1126
Lorenzo, journalier, Turgeon 60
Louis-Emile, gérant Cinéma de Paris,
Notre-Dame des Anges 117
Lucien, voy. de commerce, Ste-Ursule 53
Lucien, commis, Ave Hamilton 13
Marcel, typographe, 10e Rue 65½
Mathias, homme de livraison, Cham-
fleury 338
Maurice, emp. Can. Steamship, Mont-
martre 65
Maurice, gardien Dom. Arsenal, d'Ai-
guillon 165
Mlle L., Grande-Allée 305
Mlle Marie-Anne, prop. magasin de
nouveauautés, St-Vallier 1119, rés. St-
Germain 38
Mlles Françoise, Jeannette et Ant.,
3e Avenue 151
Mlles Marg. et M.-Ange, Boisseau 105
Mme veuve Albert, St-François 140
Mme veuve Edmond, St-Léon 167
Mme veuve Edmond, Chevière 16
Mme veuve Edmond, 3e Avenue 52
Mme veuve Hector, Ave Holland 156
Mme veuve Léon, St-Amable 6
Mme veuve Pierre, Arago 234
Mme veuve Roméo Bagot 87
Olivier, emp. Com. du Port, des Com-
missaires 205
Paul, emp. C.P.R., 3e Avenue 345
Paul, emp. Hôtel Eldorado, de Mazonod
140
Philippe, débit de tabac, St-Joseph 289,
rés. Napoléon 51
Pierre, boulanger, Giroux 2
Robert, commis d'hôtel, Jeanne d'Arc 15
Roch, agent à commission, Durocher 131

Verret Roch, photographe, St-Jean 526¼
Roméo, journalier, St-Sauveur 23
Roméo, cond. d'auto, Ste-Marguerite 168
Sylvio, emp. Librairie Garneau, 3e Ave
272¾
Télesphore, jr, emp. Hôtel de Ville, Avenue
Parent 3
Wilfrid, emp. statistiques, St-Cyrille 98
Willie, peintre, St-Sauveur 144½
Verville E., machiniste, 3e Avenue 400
Verville J.-W., agent de division, Massey
Harris Cie, Ltée, St-Paul 424, Tél.
4-3403, rés. 4e Avenue 171½, Tél.
4-3676
Wilfrid, constable, 3e Avenue 485½
Vézina Adélar, marchand fruits, St-Roch
102, rés. Lafayette 103
Adélar, Notre-Dame des Anges 100
Adélar, soudeur, Jeanne-Mance 96
Adélar, commis, de la Reine 293
Adjutor, emp. de la ville, Boisseau.
141a
Vézina A.-E., surintendant général à l'Action
Catholique, Aberdeen 126, Tél. 2-4924
Albert, Victoria 8
Albert, expéd., L. Laval, Kirouac 102
Albert, journalier, Sous le Cap 90
Albert, journalier, St-Honoré 2
Alexandre P., modeleur, St-André 107
Alfred, plombier, 3e Rue 197
Alfred, 2e vice-prés. J.-R. Racine, Inc.,
10e Rue 113
Alfred, d'Aiguillon 1 8
Alfred, agent, St-Jean 189
Alfred, emp. Q. Ry, Montmagny 17
Alphonse, de Laberge & Vézina, 8e Rue
90½
Alphonse, chauff. taxi, Richelieu 82½
Alphonse, journalier, Flynn 176
Alphonse, mesureur de bois, 4e Ave-
nue 82
Amédée, mécanicien, Lavigneur 67
Armand, voy. commerce, St-Jean 619
Armand, avocat, Ste-Ursule 20

Le meilleur
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Vézina Arthur instituteur, de Lanaudière 2
Arthur, journalier, St-Germain 164
Arthur, commis, Lavigneur 3
Arthur, emp. " Le Soleil ", Arago 430

Vézina Arthur, entrepreneur plombier. Spécialité: Poseur d'appareils de chauffage et électrique, soudure autogène et à l'électricité. Bureau et rés., 3e Rue 195, Tél. 4-2271; atelier, 3e Rue 199

Azarias, camionneur, de la Colombière 180

Vézina Charles, médecin-chirurgien, Charlevoix 31, Tél. 2-2193

Charles, emp. Evénement-Journal, Boisseau 106

Charles, voy. de comm. St-Augustin 71
Charles, gérant, garage, de Beaujeu 185

Chs-A., contracteur général, ent.-menuisier, bureau et rés., des Prairies 61

Vézina D. Nap., de Vézina & Fillion, Enr., 3e Avenue 227, rés. St-Jean 511

David, journalier St-Honoré 2

D. G., Enr., épiciers d'Aiguillon 282, St-Vallier 232

Desiré, rentier, 9e Rue 77

Desiré G., de D. G. Vézina, Enr., Chemin Ste-Foy 1195

Edgar ex-auditeur de la Province, Grande-Allée 161, Tél. 4-3739

Edgar, cordonnier, Boisseau 99

Edmond, menuisier, St-Vallier 291

Edmond, chauff. de camion, Ave des Oblats 119

Edgar, restaurant, et rés. Bayard 75

Edouard, cordonnier, Bayard 83

Vézina Enr. Machines à écrire et à additionner duplicateur, et articles de bureau, Côte de la Montagne 44, Tél. 2-3551

Emile, emp. Old City, Smith 71

Emile, emp. Evénement, Boisseau 106

Emilio, pilote, 3e Avenue 456½

Ernest, gardien, du Pont 29-31

Ernest, sec. de Police de la Route, Grande-Allée 106

Eudore, chauff. stat., St-Vallier 331

Vézina Eug., menuisier, Garnier 172

Eugène, emp. Laiterie Laval, Dorchester 160

Euchariste, emp. C.N.R., 3e Rue 210

Fernand, voy. de commerce, Ave Moncton 41

Fernand, menuisier, 3e Ave 128

Vézina & Fillion, Enr.—Nap. Vézina—

Ameublements de maison: tapis, pré-larts, etc., 3e Avenue 227, Tél. 4-2300

& Fils, fruits & légumes, (gros) St-Roch 102

& Fortier, débossage d'autos, Dorchester 104-106

François, commis, St-Gabriel 74

Gabriel, épicier, rés. Ch. St-Foy 1203

Gaudiosé, Enr., mécanicien, 9e Ave 31-33

Gaudiosé, fermier, la Canardière 1030

Gaudiosé, mécanicien, 3e Rue 210

Georges, emp. Dépt. Transport, Notre-Dame des Anges 49

Georges, journalier, Christophe Colomb 307

Gérard, pharmacien, St-Vallier 1125, rés. 1314

Gérard, emp. Laiterie Laval, Christophe Colomb 264

Gérard, emp. s. civil, Ave Ste-Genève 28

Hector, ing. stat., Chevrrière 18

Hector, rentier, Richelieu 84

Henri, sergt-major, instructeur, du 22e Régiment, d'Aiguillon 52, appt. 4

Henri, cond. d'autos, Victoria 61

Henri, agt d'assurances, 8e Rue 127

Henri, emp. Cité, Richelieu 364

Honoré, emp. Garage, St-Olivier 184

Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 211

J.-A., sacristain, St-Pierre 4

J.-Alphonse, voy. commerce, Ave des Pins 15

J. Alphonse, rentier, Arago 49½

J.-B., emp. Bras. Champlain, Bagot 75

Jean-Charles, comptable, Fraser 131

Jean-Marcel, emp. Office Specialties, Marie-Rollet 169

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,

VENTES DE TERRAINS,

2, côte D'ABRAHAM

ÉDIFICE CIMON

TÉL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Vézina Jean-Paul, commis, 3e Ave 128
Jean-Paul, emp. Le Soleil, Arago 430

Vézina J.-C.—Horloger et bijoutier. Importateur de bijouteries. Spécialité: Diamants, montres Longine, Tavanne et Cyma. Inspecteur des montres des employés Québec Ry. Working Jeweller and importer of jewelleries. St-Joseph 41. Tél. 2-7927, rés. Ste-Hélène 38, Tél. 9877

Vézina Jos.-Eudore, de Vézina Enr., Côte de de la Montagne 44, Tél. 2-3551, rés. Ave nue Moncton 41, Tél. 5698

J.-Lucien, gérant Office Specialty Mfg. Co., Ltd., Ave Holland 118

J.-Onésime, voy. de commerce, Joffre 166

Joseph, emp. Que. Power, Kirouac 109

Joseph, mécanicien, Ave Lamontagne 47

Joseph, snr, voy. de commerce, St-Martial 45

Joseph, commis, De la Reine 283

Joseph, chef-mécanicien de la Brasserie Champlain, 11e Rue 159

Joseph, menuisier, Arago 432

Joseph, plombier, de Mazenod 90

Joseph, cond. camion, St-Olivier 129

Joseph, commis Pollack, 3e Ave 282

Joseph, anc. pilote, Avenue Bourlamaque 85½

Joseph, camionneur, Ave des Oblats 208½

Jules, notaire, St-Pierre 132, rés. Ave Turnbull 16

Jules, avocat, officier en chef des réclamations, Com. des Acci. du Travail, St-Cyrille 113

Jules, menuisier, Richelieu 284

Julien, commis, Flynn 176

Jules, emp. Com. des Liqueurs, Hébert 6

Lauréat, journalier, St-Honoré 2

Laurent, journalier, St-Bonaventure 37

Laurent, emp. Terres et Forêts, Crémazie 95

Vézina Léo, rembourreur, St-Germain 104
Léo, pharmacien, rés. des Franciscains 22

Léon, presseur d'habits, 7e Rue 60

Léonce, com. bureau, Crémazie 70

Léopold, cuisinier, Ste-Marie 8½

Lionel, comptable, Flynn 176

Lionel, comptable, 13e Rue 50

Louis, cordonnier, Bagot 75

Louis, comptable, Chemin Ste-Foy 293

Louis, de Vézina & Filion, Chemin Ste-Foy 293

Les-Philippe, ing. civil, emp. Dépt. de la Colonisation Ave Bourlamaque 117

Les-Phil., ing. civil, 18e Rue 16

L.-R., médecin, Chef Service des Asiles d'Aliénés, Asile St-Michel Archange

Lucien, emp. Dom. Textile, des Prairies 144R

Lucien, de Vézina, Enr., Ave Moncton 41

Lucien, Sûreté Prov., 8e Avenue 171

Lucien, emp' D. Textile, des Prairies 144

Majella, menuisier, 4e Ave 273

Marc, de Vézina Enr, Ave Moncton 41

Marcel, méc. d'autos, St-Martial 45

Marcel, emp. Office Specialities, Marie-Rollet 169

Marius, emp. Trav. Publics, Crémazie 70

Maurice, commis, St-Gabriel 74

Maurice, menuisier, St-Gabriel 48

Maurice, emp. Cie Tuiles & Terrazo, Garnier 118

Maurice, peintre, 5e Avenue 81

Maurice, dessinateur, du Roi 425

Miss L. F., Aberdeen 168

Mlle Adrienne, modiste, St-Joseph 298

Mlle Alfréda, Laporte 31½

Mlle Amanda, N.-Dame des Anges 100

Mlle Fernande, sténo., Crémazie 70

Mlle Jeannette, rest.-nouveautés et rés. 3e Avenue 128

Mlle Marie-Anne, Ch.-Colomb 182-186

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vézina Mlles, d'Aiguillon 138
Mlles Marg., Gab., Laure, St-Gabriel 23
Mlles Alice et Ernestine, St-Michel 79
Mme A., côte d'Abraham 49
Mme Alphonse, Richelieu 82½
Mme Apollinaire, 5e Rue 116
Mme Paul, Ferland 2b
Mme veuve Arthur, St-Alexis 81
Mme veuve Albert, Sous le Cap 90
Mme veuve Alfred, Charlevoix 9
Mme veuve C., St-Joseph 16
Mme veuve C., 7e Rue 50
Mme veuve Charles, des Zouaves 9
Mme veuve Edouard, St-Luc 29
Mme veuve Delphis, 4e Avenue 196
Mme veuve Gérard, Ch.-Colomb 152
Mme veuve Hildevert, Richelieu 364
Mme veuve J.-B., Richelieu 42
Mme veuve Louis, St-Vallier 88½
Mme veuve Octave, 3e Rue 210
Mme veuve Odilon, Ste-Angèle 34
Mme veuve Omer, Crémazie 70
Mme veuve Onés., St-Gabriel 74
Mme veuve Raoul, 5e Ave 81

Vézina Napoléon, marchand de meubles,
de Vézina & Filion, St-Jean 511, Tél.
4-1701

Vézina Odilon, ent.-plombier, 3e Ave 102½
Odina, commis bureau, St-Olivier 341½
Omer, emp. Boswell, 7e Rue 60
Omer, ing., C.N.R., Fleurie 128
Onésime, militaire, Richelieu 100½
Onésime, snr., journalier, Vaudreuil 36
Onésime, modeleur, Deligny 3
Paul, charcutier, de la Salle 111
Paul, emp. garage, Avenue Turnbull 1
Paul, Dépt Audit. Prov., Aberdeen 141
Paul-René, commis boucher, 2e Avenue 330
Philippe, emp. Travaux Publics, St-Gabriel 76
Pierre, emp. C.N.R., 4e Avenue 196
Pierre, emp. s. civil, Conroy 24

Vézina Raoul, voy. de comm., 1ère Ave 267
Raoul, commis de malles et directeur de
la fanfare des Cadets de St-J.-Bte,
Ave Moncton 66
Rodolphe, plâtrier, Richelieu 84
Rodolphe, peintre, 12e Rue 142½
Roger, avocat, de la Couronne 152, rés.
Ave Moncton 66
Roland, mécanicien, St-Vallier 1095
Roland, com. boucher, Kirouac 102
Rosario, journalier, Jeanne Mance 94
Samuel, chaloupier, Notre-Dame 15
Samuel, emp. Q. Ry, 13e Rue 122
Stanislas, peintre, Sr-Pierre 20-22
Thomas-D., voy. de commerce, Ave
Sheppard 33, Sillery
Tiburce, de Belleau, Fortier et Vézina,
Dorchester 104-106, rés. Boischâtel
Victor, anc. sculpteur, Victoria 8
Victor, G., sculpteur, Victoria 10, rés. 8
Victor, voy. de comm., de Mazenod 81
W., commis-épiciier, Scott 31½
William, commis Frost & Wood, la
Canardière 29
William, évaluateur, d'Aiguillon 138
Viatte Auguste, professeur Univ. Laval,
Ste-Famille 18
Viau Armand, L.S.C., secrétaire général
du Ministère des Mines et des Pê-
cheries, Avenue des Erables 183,
Tél. 2-3300
Viau Limitée, Montréal, (succ).-Biscuits
et sucreries.-J.-U. East, gérant, St-
Vallier 617, Tél. 4-4010
Victor Butchers Supply Enr., Jean Poliquin,
gérant, Côte d'Abraham 93
Victoria Curling Club (The) Grande-Allée 43
Victoria Hotel, Palace Hill 32-46 and St-
John St. 56-58, Phone 2-4081
Victoria School, St-Joachim 15.—Principal
A. D. MacGibbon; Asst, Miss F. E.
Brown; Janitor, John Keough
Vidal J.-Edmond, pompier, Bagot 192

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

- Vidal Edmond, emp. Eastern Canada Steel & Iron Works, Marie Louise 6
Ernest, commis, St-Vallier 1237½
Gaston, emp. bureau, Richelieu 110
Georges, huissier, Cour du Recorder, St-Vallier 1407
Ls.-Philippe, statisticien, C.N.R., 13e Rue 118½
Marcel, méc. radios, St-Léon 71
Mlle Cécile, sténo., St-Stanislas 6
Mlle Jeanne couturière, des Franciscains 112
Mme veuve Léo, St-Léon 71
Paul-A., plombier, Montmartre 43
Roland, ouv. chaus. St-Léon 71
Vidosovich T.-J.-B., commis, St-Olivier 202
Vidraicaire Mme Hector, St-Cyrille 247
Viel, J.-Albert, emp. C.N.R., Henderson 38
J.-A., barbier, St-Jean 56
M., emp. s. civil, St-Germain 9
René, emp. J.-B. Renaud, Couillard 40½
Vien G.-Ernest, comptable R.A.F., 4e Avenue 333
Léon, voy. de commerce, Blvd. Benoit XV 56½
Raymond, militaire, Deligny 22a
Viger Gaudias, ouv. en bouilloires, 4e Avenue 82
Théophile, cordonnier, Chevrières 30
Vigneault Adélaré, St-Honoré 28
Adélaré, 2e Rue 69
Anatole, emp. Ang. C. Pulp, 2e Rue 161
Armand, emp. Anglo Pulp, 6e Rue 88
Arthur, emp. Boswell, St-Vallier 120
Bernadin, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 97
Claude, emp. dépt. de la Marine, 13e Rue 106
Ed., emp. Anglo Pulp, Mauvils 133½
Emile, emp. Chât. Frontenac, du Roi 72½
Gaudias, ouv. en bouilloires, 4e Ave 82
Jos., navigateur, 13e Rue 106
Léger, emp. de la Cité, LaSarre 54
Maurice, emp. Anglo Pulp, 6e Rue 88
Napoléon, journalier, 4e Rue 129½
Vignault Nazaire, rentier, 4e Rue 129½
Nazaire, menuisier, 6e Rue 88
Wilfrid, chauff. de taxi, Joliette 5
Winceslas, ouv. en chaussures, Hermine 195
Villa Manuel, prop. Salon, Manuel de Paris
Chemin Ste-Foy 103
Villa Manrèse, maison de retraites fermées, pour les hommes—R. P. Arsène Roy, S.J., supérieur; R. P. A. Gauthier, S.J., et R. P. Lucien, Lajoie, S.J., assistants, Chemin Ste-Foy 100, Tél. 5052
Villa St-Joseph, Chemin St-Louis 239, Sill.
Villeneuve A., Enr., quincaillier, gros et détail. Spécialités: Serrurerie, outillage peinture, vitres, accessoires électriques etc. etc., du Pont 101-103. Tél. 2-7293 rés. St-Cyrille 199. Tél. 4-4217
Villeneuve A. de A. Villeneuve Enr., St-Cyrille 199. Tél. 4-4217
Adrien, plombier, Ch. St-Louis 197, Sillery
Albert, expéditeur, 2e Avenue 264
Albert, emp. Hôtel Victoria, St-Vallier 270
Albert, chauff. de taxi, Ave. des Oblats 219
Albert, journalier, 4e Avenue 329
Alexandre, peintre, Blvd Villeneuve 13, et du Roi 118
Alfred, chauff. taxi, Hermine 243
Alfred, jr, journalier, Spencer Cove, Sil
Alfred, plâtrier, Latourelle 250
Antoine, tail. de pierres, St-Vallier 1269
Arthur, tail. de cuir, Spencer Cove Sillery
Arthur, commis B. Provinciale, 1ère Ave 190½
Aurèle, commis, Côte d'Abraham 154
Azarias, journalier, Ave Frs 1er 34
Charles, emp. Corporation, 2e Rue 140,
Charles, mécanicien, d'Aiguillon 126
Charles, prop. Garage Tanguay, Ste-Patrice 58

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN St.
358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRÉ D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

:-:

QUÉBEC

Villeneuve Didace, pompier, 4e Ave 327
Donat, gérant restaurant, Lockwell 48
Edouard, journalier, 12e Rue 158
Edmond, ing. C.N.R., 4e Avenue 446
Gaudias, journalier, Lesage 70
Gédéon, charretier, St-Bernard 180
Gédéon, anc. boulanger, Durocher 42
Ferdinand, tail de cuir, St-Bonaventure 63
Gédéon, jnr, boulanger, Durocher 42
Georges, emp. Komo Construction, Prince-Edouard 246
Georges, journalier, Spencer Cove, Sillery
Georges, briquetier, Ste-Agnès 25
Georges, journalier, Boisseau 170
Georges, plâtrier, Ste-Agnès 25
Gérard, plombier, rés. Boisseau 165
Gérard, emp. John Ritchie, Spencer Cove, Sillery
H.-D., voy. de com. Lockwell 48
Henri, mécanicien, Godbout 93
Isaïe, gérant Christie, Brown & Co., St-Cyrille 381
J. chauff. camion, St-Germain 173
J.-Azarie, rentier, 1ère Avenue 477
Villeneuve J. B., marchand de meubles, St-Joseph 312 et St-François 323-325.
Tél. 2-1433, rés., des Franciscains 22.
Tél. 2-8059. Entrepôt St-Vallier 560
J.-Ant., pépiniériste, de l'Eglise 72
Jos., emp. de la Cité, Chr. Colomb 303
Joseph, snr, briquetier, 2e Rue 129
Joseph, voy. de commerce, 2e Ave. 380
Joseph, emp. Hôpital Laval, Père Marquette 38
Joseph, commis, 2e Rue 140
Joseph, journalier, Spencer Cove, Sillery
Joseph, comptable, Franklin 77
Joseph, plombier, St-Augustin 67½
Josaphat, plombier 2e Avenue, 211½
Jos.-E., Enr., St-Vallier 737, rés., Kirouac 21
J.-Lucien, Blvd. Benoit XV 263

Villeneuve J.-Odilon, commis, St-Léon 22
Lauréat, journalier, Spencer Cove, Sill.
Léo, commis, Richelieu 306
Léopold, cond. d'auto, Père Grenier 86
Lévis, photographeur, Latourelle 45
L.-J., chauff. camion, St-Germain 173
Ls-Rosaire, emp. s. civil, des Meulles 50
Lucien-F., agent de manuf., Ave Murray 120
Lucien, journalier, Spencer Cove. Sillery
Lucien, chauff. d'auto, Prince-Edouard 297
Maurice, commis, de la Reine 261
Maurice, plombier, 4e Avenue 329
Michel, plombier, Panet 52
Mlle Bernadette, commis, St-Gabriel 81
Mlle Irène, agent Sun Life, St-Cyrille 381
Mlle Lucienne, Spencer Cove Sillery
Mlle M.-Laure, sténo, Côte d'Abraham 154
Mlle Maria, corsetière, St-Gabriel 81
Mlle Thérèse, St-Jean 196
Mlles E, I. et E., de Varennes 43
Mme veuve Albert, mag. de coupons nouveautés, et rés. 9e Rue 118
Mme veuve Alberic, Latourelle 79
Mme veuve Alfred, St-Olivier 293½
Mme veuve Alfred, Richelieu 126
Mme veuve Arthur, de la Ronde 48
Mme veuve David, St-Augustin 67½
Mme veuve Georges, Chr. Colomb 182 186
Mme veuve Hilaire, Côte d'Abraham 154
Mme veuve J.-Abraham, Ste-Thérèse 157
Mme veuve J.-Bte, Boisseau 152
Mme veuve J.-E., Kirouac 21
Mme veuve L., Fraser 189
Mme veuve Lucien, St-Olivier 270
Mme veuve Ovide, 4e Avenue 329
Mme veuve Samuel, de la Salle 379
Mme veuve William, Richelieu 131
Napoléon, menuisier, St-Germain 56

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Villeneuve Octave, menuisier, du Roi 302
 Odina, emp. Palais de Justice, 9e Rue 67
 Odina, journalier, Jeanne d'Arc 69
 Omer, cord. machiniste, Bagot 241
 Paul Emile, journalier, Julien 108
 Paul, restaurant, rés. d'Argenson 196
 Paul, gardien, Ave Sarah, Sillery
 P.-E., confiseur, Bibaud 69
 P.-H., commis, St-Cyrille 199
 Pierre, comptable, Pr-Edouard 250
 Raymond, emp. Shaw. W. & P. du Roi 141
 René, machiniste, le Avenue 826
 Rodolphe, emp. Od. Ratté, Bayard 89
 Rodolphe, emp. dept milice, Ste-Marguerite 107
 Roger, commis, 11e Rue 107r
 Roland, comptable Hôtel-Ville, Ki-rouac 23
 Roméo, chauff. 1ère Avenue 477
 Roméo, emp. B. de Poste, Blvd Benoit XV 63
 Rosaire, com. boucher, de la Salle 379

Villeneuve, S. E. le Cardinal J.-M.-R.,
 Archevêque de Québec, Archevêché,
 Port Dauphin.

Ville Québec-Ouest, Ludger Bélanger,
 maire; Gustave Rouleau, greffier; Mar-
 cel-G. Bourré, trésorier,—3e Avenue
 Vincelette Alphonse, com. de malles, la Ca-
 nardière 588

Arthur, corroyeur, 6e Rue 9½
 Vincent Alphonse, comptable, C.P.R., d'Ai-
 guillon 126
 Alphonse, emp. C.P.R., Express, Ave
 Monk 78
 Alphonse, emp. Château Frontenac, 4e
 Rue 15 Q. Ouest
 Dalma, emp. Terres & Forêts, 11e Rue 7
 E., laborer, Ave Ste-Geneviève 3
 Emile, commis de malles, Richelieu 50b

Vincent E.-Raoul, inspecteur, Impôt sur
 le Revenu, St-Jean 555. Tél. 2-2903
 Ernest, rentier, Richelieu 50a

Vincent Gérard, emp. P.-L. Lortie, Ltée,
 Ave Turnbull 76
 Georges, rentier Richelieu 50A
 J.-Arthur, entrepreneur, Avenue Turn-
 bull 76
 Jean, gardien de nuit, du Ponr 131
 J.-G., rentier, St-Joachim 69
 Jean-Paul, comptable de Larue & Tru-
 del, St-Jean 555

Vincent Marcel, district traffic superinten-
 dent, Bell Telephone, Grande-Allée, 305
 Miss Dorothy, clerk, Ave Ste-Geneviève
 3
 Mrs widow John, Artillerie 10½
 P.-H., emp. Millen & Son, St-François
 134
 P.-Henri, de l'Imprimerie Vincent, Enr.,
 Scott 30½
 Paul, pensionnaire, Crémazie 52
 Paul, emp. Colonisation, St-Cyrille 769
 Paul, tail. de fourrure Ste-Madeleine 8
 René, emp. Archives de la Cité, Créma-
 zie 46
 Rodolphe, dessinateur, St-Cyrille 51
 St Georges, comptable, Boulet & Boulet,
 St-Jean 555

Visien Alphonse, cordonnier, Franklin 114
 Elz., pensionnaire, Franklin 114

Vitrierie Hobbs, Ltée—Importateurs et Ma-
 nufacturiers de vitrierie générale pour
 constructions. Bureau et entrepôt,
 Côte de la Montagne 90, Tél. 2-1538.—
 Adjudor Marcoux, gérant. Résidence
 d'hiver, 363 St-Laurent, St-Romuald
 Co. Lévis. Tél. zone 7-161, rés. d'été,
 St-Augustin, Co Québec, Tél. 3 r 2

Vitrierie Moderne, Enr, (La) P.-E. L'Hérault
 prop., St-François 305

Vivez Eugène, dit Jean Casino, Studio et
 magasin de photographies, Ecole
 Théâtre, Chant et Diction, St-Jean
 70, Tél. 4-4178

Vocelle voir aussi Voiselle

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vocelle Aimé, menuisier, St-Jean 522
Alfred, com. quincaill, St-Amable 96
Claude, tail. de fourrures, 13e Rue 22
Eugène, pompier, Latourelle 78
Henri, comptable, Ave des Erables 51
Jacques, agent, St-Sauveur 42
J.-Bte, mécanicien, d'autos, 3e Ave 387
Mlles Lez. et Ov., couturières, Daniel 24
Mme veuve Omer, Ave des Erables 51
Paul, caissier, B. Nationale, St-Adrien 329
Voghel Mme, massothérapeutiste, Château Frontenac
Vohl Henri, rest. et rés., du Pont 33
Voisard Joseph, journaliste, Ste-Thérèse 99
Voiselle, voir aussi Vocelle
Voiselle Alphonse, charretier, Champlain 420
Félix-D., débardeur, Champlain 746
Gérard, charretier, Champlain 754½
Honoré, journalier, Champlain 754½
Jac., jnr, débardeur, Champlain 746
Jacques, débardeur, Champlain 746
Jean, débardeur, Champlain 746
Jean-Bte, pompier, Champlain 797
Joseph, ing.-mécanicien, Champlain 791
Joseph, journalier, sr, Champlain 749
Joseph, comptable, St-François 528
Mlles Félixine et R., Champlain 726
Noel, emp. Langlois & Paradis, Champlain 654
Narcisse, pompier, Papineau 22
Patrick, débardeur, Champlain 746
Volenshen M., merchant, Lavigneur 56½
VonLanthen, Louis jardinier, St-Olivier 103
Voyer Albert, de Voyer & Fils, Avenue des Oblats 142 Tél. 8363,
Arthur, boucher, rés. St-Olivier 161
Arthur, Richelieu 224
Arthur, commis, Lavigneur 15
Voyercycle, Enrg., Gérard Voyer, prop. Marchand de bicycles C.C.M., vente et service, St-Jean 599½, Tél. 4-3932
Voyer & Fils—Albert et J.-Albert Voyer. Marchand de bicycles, accessoires et réparations, avenue des Oblats 144, Tél. 8363; succ. du Pont 188, Tél. 2-7493

Voyer Elzéar, de Simard & Voyer, Beauportville, Avenue du Moulin 55
Ernest, cord.-mach., Ave Renaud 24
Ernest, St-Germain 36
& Fils, march. de bicycles, Avenue des Oblats 144 et du Pont 188
Gaston, emp. C.H.R.C., 4e Ave 107½
Gérard, voy. de commerce, Victoria 111
Voyer Gérard, prop. Voyercycle, Enrg., St-Jean 599½, Tél. 4-3932, rés. St-Luc 267
Gérard, plombier, Laberge 11
Voyer Henri, ass't comptable en chef, La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, rés. Avenue Parent 1, Tél. 9276
Voyer J.-Albert, de Voyer & Fils, du Pont 188, Tél. 2-7493
Jean-Marie, militaire, de la Reine 420
Lauréat, marchand de bicycles, Bagot 190-192
Lauréat télégraphiste, Demers 23
Louis, Chr. Colomb 182-186
Mlle Françoise, emp. Action Catholique, de la Reine 420
Mlle Juliette, emp. Cie Légaré, St-Jean 455
Mlle Marie, St-Félix 17
Mme veuve Arthur, Artillerie 127
Mme veuve Ernest, St-Jean 173
Mme veuve Isidore, Chr. Colomb 246
Mme veuve J.-U., de la Reine 420
Omer, commis, St-Germain 150
Omer, Christophe-Colomb 167
P., évaluateur, C.N.R., Aberdeen 71
René, électricien, 6e Rue 97½
Victor, emp. Ch. Froutenac, St-Jean 423
Vulcanisation de Québec, Enr., Armand Beau-lieu, Blvd Charest 419
Vulcanisation de Pneus, Caron Léopold, prop. de la Chapelle 47
Vulcanisation Limoilou, Eudore Poliquin, prop., de la Canardière 11

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX
(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

W

- Wade A. L.**, President Motors Ltd., Grande Allée 322, Tel. 5986
Eric-A., Auto agent, Avenue Gauthier 13
- Wade W. M.**, Service Manager, Dun & Bradstreet of Canada, Ltd., Ste Ursule 75, Phone 2-4511
- Wagner Armand**, garde prison, Petit Champlain 10
Auguste, commis, Richelieu 322
Edgar, pompier, Richelieu 322
- Waddington Georges**, professor, at Laval University, Avenue Murray 66
- Wagner Edmond**, gérant La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, angle St-Julie et St-Augustin, rés. Sherbrooke 40
Emile, commis, Berthelot 29
Jean-Bte, voy. de commerce, Ave des Pins 17
Léopold, chauff. d'auto, St-Michel 20
Louis, cotiseur, St-Cyrille 369
Lucien, voy. de commerce, 13e Rue 72
Fernand, abbé, vicaire, 1e Avenue 333
Mme veuve Henri, Latourelle 197½
Mme veuve Philippe, Petit Champlain 10
Paul-Em., commis, Berthelot 29
René, chauff. d'auto, côte de la Montagne 54
Sylvio, emp. Hôtel de Ville, Champfleury 185
- Wah Hop**, chinese laundry, St-Amable 8¼ et Desjardins 46
- Wah Lee H.**, chinese laundry, St-Augustin 94
- Waite Miss N.**, dressmaker, d'Artigny 70c
- Wakefield C. C. & Co. Ltd**, Motor Oil, St-Paul 40
- Walker D. C.**, emp. Arsenal, chemin Ste-Foy 293
Geo., N., emp. Beaupre Pulp Mile, Laval 26
- Walker John**, Reg'd, plumber, Ste-Angèle 26
Mrs widow George, Cremazie 62
Mrs widow John, Avenue Brown 99
Wesly, painter, Ch. St-Louis 278, S.
- Wall Miss W.**, Ste Ann 125-127
- Wallace Miss Jennie**, Plessis 19
Mrs widow Grace, Ch. St-Louis 427
Mrs widow Robert, Grande-Allée 305
Mrs widow Robert, Saunders 26
Robert, typographe, Scott 28½
- Waller Stephens, J.-H.**, emp. C.N.R., St-Cyrille 284
- Walling Edward**, agent Lockwell 88
W. W. emp. Quebec Ry Light & P. Co. Aberdeen 133
- Wallman Joseph, sr**, emp. C.N.R., 9e Rue 112
Joseph, jr, commis de bureau, 9e Rue 112
- Walsh Adrien**, barbier, St-Olivier 327
Austin, commercial traveler, Berthelot 14 B., off. clerk, Ave Manrèse 79
Edward, emp. C.N.R., Candiac 19
Edward, rep. Can. Starch Co., St-Michel 61
G., mécanicien, rés. St-Vallier 953
Henry, barber, St-Laurent 49
Herbert, emp. C.P.R., St-Eustache 65
Hubert, soldier, Lockwell 4
J.-A., circulation manager "Chronicle-Telegraph", St-Laurent 36
Jean-Lucien, chauff. de camion, Jeanne d'Arc 67
John, journalist, Père Marquette 103
Jos., emp. C.N.R., St-Vallier 953
Joseph, plombier, Racine 18
Joseph, ing. mach. fixes, St-Jean 351
Laurence, journalier, St-Paul 319
Martin James, waiter, St-Michel 40
Maurice, militaire, Napoléon 18
Michael, emp. Hethrington's bakery, St-Amable 16½
Michael, emp. Hôtel de Ville, St-Laurent 49
Michel, menuisier, Napoléon 18
Miss Nellie, St-Laurent 36

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

- Walsh Mlle Bernadette, gouvernante Hôtel Victoria, St-Jean 56
- Mrs Henri, boulevard Langelier 137
- Mrs widow J.-E., St-Cyrille 287
- Mrs widow Edward, Ave Manrèse 79
- Mrs widow Elizabeth, St-Cyrille 293½
- Mrs widow Jack, Grande-Allée 254
- Mrs widow John E., St Cyrille 287
- Mrs widow Patrick, Morin 2
- Mrs widow Thomas, St-Eustache 65
- Mrs widow T. J., Père Marquette 103
- Patrick, emp. C., Pulp, de la Ronde 367
- Patrick, foreman Q. Power Co., Bon Pasteur 28
- Paul, stevedore, Ave Lamontagne 52½
- Peter J., teacher, Jeanne d'Arc 40
- R., emp. Chat. Frontenac Garage, Ave Laurier 16
- Thomas, journalist, Père Marquette 103
- Thomas, locomotive engineer, St-Joachim 70½
- Walter J., freight inspector, Berthelot 14
- W.-J., emp. Palais de Justice, Avenue Murray 94
- Walters Construction and Engineering Co., general contractors, St-Jean 104
- Walters S.F., C.E., of Walters Construction and Engineering Co., Pine Avenue 60, Sillery
- Wanner Mme Marguerite, Dépt. de la Voirie, Crémazie 31½
- Warchwell W., machinist, Richelieu 40
- Wasburton M., Major, Ste-Eustache 84
- Ward Charles, vétéran, d'Aiguillon 37
- Frederick, clothing designer, Ave Cartier 165
- Gordon, emp. Anglo C. Pulp, Ave Berge-mont 172
- Joseph, militaire, St-Vallier 197
- Ronald, emp. Holt Renfrew, Ste-An-gèle 8
- Wardwell Miss Betty, National Defence, Richelieu 40
- W. F., emp. Anglo Pulp, Richelieu 40
- Wardwell Wm., emp. United Shoe Mach. Co^r Richelieu 40
- Ware Arthur, military, Chemin Ste-Foy 60
- Warmington H., Mgr. Montreal Bank, Ave Murray 149
- Wark Harry, emp. Hôtel de Ville, Henry D., emp. C.N.R., T., emp. C. N. R., shop, La Capri-cieuse 3
- Warner Georges W., manager Price House, Ste-Anne 65, rés. Ave Casot 92
- J.-H., soldier, Crémazie 87
- Warren Albert, electrician, Ave des Oblats 273
- François, emp. Dépt. Terres & Forêts, pension, Hôtel St-Louis St-Louis 32
- Mlle Blanche, Avenue des Oblats 273
- Mlle M. Cécile, institutrice, Ave des Oblats 273
- Mme vve Louis, Ave des Oblats 273
- Philippe, architecte,
- Pierre, photographe, Ave des Oblats 273
- Warrender James, electrician, St-Cyrille 15½
- Warrington J. E., of John Ritchie Co., Ltd, Grande Allée 305
- Waterless Kitchen equipment, Reg'd, Blvd Charest 351
- War Savings Committee**, Henri Bray, president; Lorenzo Masson, secre-tary, Côte de la Montagne 105, Tél. 7755
- Wathier Elzéar, emp. C.N.R., Ste-Angèle 2
- Watkins Products, P. G. Enright, rept. St-Joseph 59
- Watson M. E., mécanicien, Ave Murray 62
- Watson Foster & Co., St-Joseph 251
- Miss Mathilde, St-Joachim 87
- Watt Georges, emp. Tr. Publics, Hébert 18
- Henry, laborer, Little Champlain 50
- J., insp. Arms & Amunitions, Burton 14
- James, ship laborer, Little Champlain 50
- John, hair dresser, Berthelot 1
- Mrs widow Fred, St-Patrice 91
- Mrs widow James, Champlain 283
- P.-J., ex-sergt., Artillery 64
- Peter, ship laborer, Petit Champlain 87
- Sam Geo., butcher, Petit Champlain 50

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

- Watters Claude, emp. Adj. & Appraisers, St-Cyrille 437
 Georges, emp. Swift Co., St-Cyrille 136
 J.-Roméo, évaluateur, de Adjusters & Appraisers Ltd., rés. St-Cyrille 437, Tél. 3-2424
 Lucien, emp. s. civil, St-Jean 537
 Martin, emp. Ch. Frontenac, Ave Cartier 49½
 Milles G. & A., D'Aiguillon 222
 Mme veuve Edouard, Ave Lamontagne 60
 Mrs widow Eliza, Ch. St-Louis 308, S. Roger, commis, J.-B. Renaud, St-Cyrille 437
- Watterson A.R., salesman, Raymond-Casgrain 9
 WearEver Brush Co., Frank Davis, manager Blvd. Charest 351
 Wears Kenneth, Marine Architect, Ave Moncton 63
- Weber Clarence R., engineer, Aberdeen 1
 F. C., annuitant, Fraser 53
 F.-J., jeweller, Fraser 53
 The Misses, Aberdeen 1
- Webster E. E., U.S. Custom Officer, Collins 8
 F.-H., manager Citadel Store Ltd., St-Cyrille 308
 Geo., commis, 3e Ave 197
 Gérard, emp. Arsenal, Ave des Oblats 124
- Webster & Sons, Ltd**—(Québec, Montréal et Ottawa) — A. Raymond Simon Gérant, Matériaux de construction, Fournisseurs des entrepreneurs et constructeurs — Ciment, Plâtre, Rockwall, Chaux, Briques Ecossoises (blanches et jaunes) Briques à Feu, Terre à Feu, Briques Citadelle, Briques Champlain, Papier à couverture, Terra Cotta, Tuyaux de grès pour égouts, etc. Gros et détail — Building Material. Contractors and Builders Suppliers Wholesale and Retail. Bureau et Entrepôts. (Office and Warehouse), de la Couronne (Crown Street) 218, Téls 8178-79
- Webster Misses Anna, and Bessie, St-Cyrille 308
 Mrs widow James, St-Cyrille 308
- Webster R. C.**, of Canadian Import Co., Ltd. Ave de Salaberry 94. Tél. 2-8696
 Wm. G., electrician, Scott 143
- Weights & Measures District Inspector's office** — (See-voir Informations)
 Weippert Albert, electrician, Scott 116
- Weiser Sam**, de Weisor, Enr., St-Cyrille 502, Tél. 3-1963
- Weir James, Co. Ltd., Edouard Barnard rep. St-Joseph 64
- Weiser Miss Rachel, clerk, St-Cyrille 502
 Sam., de Weisor, Enr., St-Cyrille 502
- Weisor, Enr.**, — Confection pour hommes, femmes et enfants, garnitures de maison, tapis, prélaris, rideaux, etc. St-Joseph 329. Tél. 2-2458
- Weiseberg Bernard, butcher—boucher, St-Joseph 22 and Blvd Charest 74
- Welch A. J., annuitant, Fraser 278
 Henry-E., annuitant, Fraser 278
 Horace, annuitant, Fraser 278
 Paul, contremaitre, Ave Lamontagne 52½
- Wells Miss G., Chemin Gomin 105
- Welman P., sergent de police, 10e Rue 125
 Laurent, commis bureau 10e Rue 127½
- Welsby F.-W., emp. N. Defense, Crémazie 98
- Werry Mark-A., emp. National Defence, Dessane 108
- Wesley United Church, (the) St-Stanislas 40
- West Collin, emp. Price Bros., Ave Bourlamaque 97
 Donald, office clerk, Ave Bourlamaque 97
 Errol, clerk, Ave Bourlamaque 97
 George, annuitant, Ave Bourlamaque 97
 Ivan I., salesman, Ave Belvédère 22
 J. E., emp. C.N.Tely. Co., Ave Brown 159

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

West Lorne-W., emp. Price Bros., Ave Bourlammaque 97

Norman, clerk, Chemin Ste-Foy 1302
R.-G., salesman T.-J. Moore, Ltd., St-Eustache 88

Western Quebec Lumber Co., St-Paul 190

Western Union Telegraph Co., D. McWilliams, manager. St. Peter 83. Phone Main office 2-5261

Whelan James-L., Anglo Can. Pulp, La Canardière 47

Mrs P., du Palais 52

Will-J., haberdasher and men's, furnishings, St. John 14, res. 12

Whistle Ltd., Conrad Kirouac, gérant, St-Vallier 1103. Tel. 4-0596

White see also Whyte

White Art., emp. C.P.R., des Franciscains 10

Chs. J., emp. Imp. Oil, de Salaberry 68

C.-S., emp. Arsenal, St-Michel 63

Curtis, welder, Ave Cartier 29½

Frank W., steward, Winter Club, Ave Maisonneuve 124

Gérard, comptable, St-Cyrille 294

Harry, emp. C.N.R., Berthelot 5

White Indiana Truck Sales, Simon Barma rep. Blvd Charest 77

Michael, emp. Dom. Arsenal, Fleurie 37

Mlle M. L., G.M.G.L., massothérapeute, Ave Cartier 163

Misses, rooms, Ste-Ann 24

Misses D. and Al., Avenue Murray 118

Mrs E. A., Avenue Murray 118

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, Reg'd., Grande Allée 302

Whitehead & Turner, Ltd, General storage, offices and warehouse. Entrepotage de meubles et de marchandises en général, St-Paul 40-42 and St-André 25-27. Tel. 2-7800

W. Roy, accountant Bank of Commerce, Laurentide Ave 51

Whitmore Mlle Laurette, commis, de l'Eglise 49
Mme G.H., de l'Eglise 49

Whittingdon A., bricklayer, St-Joachim 99
Mlle Aurélie, femme de peine, Drolet 14

Whittom Albert, restaurant et rés., St-Vallier 258

Alexander, débardeur, St-Paul 115

Arthur, débardeur, Chr. Colomb 249

Léon, débardeur, St-Paul 121

Whyte R. B., Major, inspector of arms, res. Fraser 117

Wiggs C.W., Col., repr. The James Robertson, Co., Ltd., The Lewis Brown Co., Ltd., Price House, St Ann 65, Phone 4-2241, res. Brown Avenue 214, Phone 2-7732

Edgar-A., Lt Col., Laurier Avenue 324 apt. 11, Phone 9393

Wilkinson D. Rudolph, gentleman, Moncton Ave 123

Misses M. & Maud, Ave Moncton 123

Mrs widow R., Aberdeen 72

Willcox Mrs widow William, Candiac 21

Williams A.-R.-E., vestry-clerk, des Jardins 33

Benson, rep. Bell Guinock Brokers, Ste-Anne 65, rés., St-Cyrille 452

H. E., emp. C.N.R., Avenue Bourlammaque 3

John, butcher, St-Joseph 396-400

Miss Annie, dressmaker, Scott 147

Misses (the) L. and C., Ste-Patrice 47

Thomas, Ltd., Outdoor Advertising, J. T. Mullally, manager, Richelieu 347 et Marchand 4

& Wilson, wholesale machinery supplies, H. P. Thomas, repr., St-John 201-203

Williamson Emile, journalier, Bayard 137

J. H., accountant, Ave des Pins 24

Lucien, cordonnier, Turgeon 61a

Roméo, presseur, Napoléon 157

Willis Henry, druggist, Bougainville Ave 105

John M., accountant, Ave Bougainville 105

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Wilson A., prop. Frontenac Café, St-Thomas 3
 Adoric, emp. Que. Packing, William Ave Sill.
 Charles, journalist, Spencer Cove, Sill.
 J. O., Forester engineer, Avenue Laurier 289
 Mrs widow Robert, William Ave 9, S.
 John McDougall, of Chinic Hardware Co., Grande-Allée 144
- Win Lang Café Chinois, Richelieu 149
 Windsor House, taverne, Benjamin Gagnon, prop., St-Roch 73-75
 Windus A.-R., asst. supt. C.P.Q.S., Avenue Brown 135
 Winfield Mrs widow Joseph, St Augustin 63
 Mrs R.-J., Avenue Brown 147
 Wing Chong, laundry, Crémazie 195
 Wing Soon, laundry, Victoria 53
 R.-A., Can. Army, (oversea), Belvédère 10
 P.-L., militaire, Belvédère 10
 Wingender Gustave, manager Tailor Forbes, Ltd., de Montmorency 44
 Winn Miss H.-E., & J., Ave Lévis 15
- Winslow Rollin R.**, United States Consul. St Anne 65. Tel. 2-3480, rés. Ave de la Tour 102. Tel. 2-1786.
- Winker R.-D., merchant, Calixa Lavallée 20
 Winter Club, Inc., (The Quebec), Laurier Avenue 30. Phone 2-0444
 Wintle Mrs Fernand D., Ste-Ursule 4
 Wisberg B., boucher, Blvd Charest 74, rés. St-Joseph 22
 Wiseman Albert, chauff., St-Bonaventure 79
 Edouard, gérant de service Motor, Ltd. St-Laurent 79
 Elzéar, emp. Pruneau Ltée, Chemin Ste-Foy 588
 J., emp. C.N.R., Champlain 878
 Jacques, restaurant et rés. Champlain 756
 Joseph, pompier, M. de l'Incarnation 214
 R.-Narcisse, journaliste, Boisseau 235
- Wiseman Philippe, emp. aux Usines St-Malo Champlain 790
 Wittebold Mlle H., St-Jean 128
 Wolfe Matthew, laborer, St-Patrice 108
 Miss Alma, Nursing Home for Old. P., Grande-Allée 160
 Mme veuve Urgel, 2e Avenue 159
 Patrick John, laborer, O'Connell 28
 S., prop., Royal Weaving Inv. Mending Reg'd., Côte d'Abraham 69
- Wolfefield, Ltd, Real Estate, St-Paul 70
 Wong Henry, restaurant, Durocher 106
 Woo Harry, restaurateur, St-Joseph 39½
 Wood — voir Woods
- Wood G.-H., Co. Ltd., savon liquide, H.-S Loughud, rep., St-Pierre 126
 Mrs widow Fred, Ferland 23
 Mme veuve P., 2e Rue 83
 Mrs widow Robert, Avenue Laurier 300
 William, Lt-Col., Grande Allée 59
- Woodhall F., emp. Gale Brothers Ltd, Lachevrothère 87½
- Woodhouse & Cie, Ltée**—Magasin de meubles, fournitures de maisons; confection et merceries pour dames et messieurs, de la Couronne 65. Tél. 2-2046
- Woodley E.-C., Public Instruct Dept., Grande-Allée 144
 F. S., emp. Anglo Can. Pulp, Dickson 9 Sillery
 Mrs M. A., Ste-Anne 103
- Woodmass C., exp. in charc., d'Aiguillon 79
 Woodrow Ernest, laborer, Claire Fontaine 63
 W., electrician, Claire-Fontaine 63
 Morson, clerk, St-Augustin 148
- Woods James, laborer, Côte d'Abraham 36
 Jos. soldier, D'Artigny 3
 John, chauff. camion, Chemin Ste-Foy 929
 Miss E.-J., emp. Nat. Defense, Ave des Erables 20
 Mrs widow Alfred, 2e Rue 83
 Mrs widow James, Côte d'Abraham 36
 Mrs widow R., Dauphine 6

Woods Percy D. accountant, Harbour Com.,
Ave des Erables 20
Wm. John, emp. Q. Ry., Crémazie 7
Woodside Ernest H. S., Treasury Officer, Port
of Quebec, Avenue de la Tour 41
Woodworth Wayne W., U. S., Custom Offi-
cer, Lemesurier Ave 5
Woolworth Co., Ltd, F. W.—5, 10 and 15 ets
Stores, St. Joseph 149-151, St. John
206-212 and St-Vallier 746
Workman Wm, emp. Revenue Dept., Ave
Casot 94
Workmen's Compensation Commission,
Grande Allée 73, Tel. 2-4751
Worswick E. Thomas, prop., Antiques Reg'd,
St-Louis 56
W. R. P. sup. Miss N. D. du S. C., Ste-Ursule
71
Wright Arthur, rembourreur, de la Salle 176
C., emp. Dépt. Auditeur, 1e Rue 15½
Claude, rembourreur, de la Chapelle 10
Cyrille, électricien, D'Aiguillon 257
Edm., emp. Hethrington d'Aiguillon 140
G. J., clerk, Avenue de Bienville 33
Harold, clerk, Ave Bourlamaque 97½
Herbert W., gér. Avenue Moncton 113
Hervé, rembourreur, de la Chapelle 10
John, clerk, Avenue Bourlamaque 97½
John-R., chief accountant, Crown Land
Dept. St-Cyrille 188, Tel. 3-4367
Miss E., rooms, Ave St. Geneviève 37
Miss Frances-E., St-Louis 81
Miss M. H., rooming house, Collins 1
Miss Muriel, emp. U.S. Consulate,
St-Cyrille 188
Miss Ruth, Ste-Anne 125
Misses E. et M., Ave Bourlamaque 97½
Mme veuve Albert-G., de la Chapelle 10
Mrs widow John, Ave Bourlamaque
97½
Mrs widow Robert, Maple Ave 170
W., engineer, Grande Allée 305

Y

Yaffe H., manager Woodhouse & Co.,
Belvédère 9, apt. 4
Yale Corporation Limited, St-Valier 492-496
Yatch Club, Spencer Cove, Sillery
Yee Sing laundry, St-Jean 251
Yee-Wah laundry, Richelieu 264
Yelle Roland, emp. s. civl, 1ère Ave 30
Yellow Taxi, Ltd—Lt-Col. Thomas Gre-
nier, manager, Ave Cartier 171, Téls
2-2000, 2-2001 (See advts)
Yen Mom, laundry, Ave des Oblats 174
"York Hotel" Mme J.-O. Jalbert, St-Sta-
nislus 7
York Richard, commis, 4e Ave 157 Q.-Ouest
You Lay, laundry, 3e Avenue 238
Young Albert, emp. Morton Engineering, 5e
Rue 146
Andrew, military, Ave Casot 69
Charles, Lt.-Col. Royal Rifle, Lauren-
tide Ave 53
Cigar Store, John Young, prop., St-Jean
102
E. R. S., accountant Cunard White
Star Ltd., St-Joachim 13, apt 15
Georges, laborer, St-Michel 37
Gordon, R.C.M.P., de la Reine 136
Herman Co., Ltd. (The)—Hardware,
du Pont 111-115
H. G., school insp., Ave des Laurentides 55
Jimmy, restaurateur, St-Joseph 39½
John A., Custom House, Ave Casot 69
John, tobaconist, St. Jean 102, res. Bel-
vedere 22
Mrs Georges B. S., Parke Ave 67
Mrs widow A., Ave Laurentide 53
Mrs widow E., d'Artigny 70
Young Men's Christian Association, The
L. M. Herbert, General Secretary, St.
John 150. Phone 2-6251
Young Men's Christian Association War
Service, Rollell A. Hall, Sergent,
St. John 150

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- - -

QUEBEC

J.B.E. **LETELLIER** ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue **DALHOUSIE**
TÉL : 2-3931

Young Women's Christian Association, Miss Allen, supt., St Ann 125-127
Young Women's Christian Association, Traveller's Aid, Palais Station
Young's Café, James Young, prop., St-Jean 207
Yourans See also Huron and Hurens
Yourans Alfred, journalier, Ste-Thérèse 194
Arthur, chauff. camion, Marie-Louise 63
Edmond, taxidermiste et naturaliste
Musée Prov., Ave Maisonneuve 28
Yuon Sing Café, Ave des Oblats 264

Z

Zacardelli Mme veuve E., St-Paul 223
Zannetin Georges, constable, police du Port, Côte de la Montgne 30
Zannis W., waiter, Scott 10
Zari M. O., bank clerk, Ave Bergemont 104
R., militaire, Ave Bergemont 104½

Zelinka Mme veuve Joseph, Saunders 38
Zellers Ltd., H.-S. Fraser, St-Jean 228-232
Zicat Albert, réparateur téléphone d'alarme.

Zicat Edouard, marchand tailleur sur mesure. Dernières nouveautés en tweeds et serges, de la Couronne 32. Tél. 3-0116, rés., St-Germain 34

Georges, cordonnier, Ste-Agnès 69
J.-B., emp. Terreau & Racine, Avenue Parent 31

Lauréat, mch. de fourrures, magasin et rés. St-Jean 579

Paul, tailleur, St-Germain 32

Ziska Jean-Paul, dessinateur cadastre, St-Joachim 42

Miles B. et F., St-Joachim 42

Wenceslas, emp. Bell Telephone, St-Joachim 40

Zootis Micheal, manager La Normandis Restaurant, Ave Moncton 35

Zuorro Mrs A. E., rooms, Grande Allée 114

Les éditeurs ne seront pas responsables d'aucune omission ou erreur qui pourrait se glisser dans la publication des renseignements fournis à nos agents et à nous-mêmes.

The editors will incur no responsibility for any error or omission in the publication of this directory.

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895